

Հ. Յ. Գ.

ՄԱՐՏԻՆԻ — Հ. Յ. Գ. Բրիտանոստոր... ինքնակամ զորքերի և զորքերի...

ՅՈՒՇԱՏԱԿԻ ՕՐ

ՆՈՒՐՈՒՄԱՆ

ԼԱՍՍԻ

(ԼՈՒԻՋԱ ԱՆԱՆՆԵՆ) ՏԱՐԱԼԱՆՏ ԳՐԱԿՆՈՒՄԱՆ... ՍՏԱՆԲՈՒԼ 25ՄԱՐՏԻՆԻ ԱՌՈՒԹԻ...

ՀԱՅԵՐԷՆԻ ԼԵՃՈՒԻ ԴԱՐՆԱԲԱՐՏ

— ԼԻՍԵ ԳՈՆՏՈՒՄ — Դալմաթիանի բնակիչները... Գաղաթի հայերին լեզուի ճանաչողները...

ՀՈԳԵՂԱՆԳԻՍՏ

Տէր և Տէրին Քաղաքացիական կր ծանու... ցանկին թէ հոգեւորական պաշտօնի կր...

ՇՆՈՐՀԱՎԱՍԻՔ

Գոմանքի Ս. Գրիգոր Լուսաւորէի կէն... ղեկուղ Նոյարաբարեկան շորքակալու... թեանք ստացանք է փութ. Մաղ. Հետեւեալ...

Գեղարեւոտական թանկին կը մասնակ... ցեն — Տէր Արշալոյս Սարգիսեան, Մալա...

ԴԱՆԱՍՏԱՆՈՒԹԻՒՆ

Չորեքշաբթի (Հոկտ. 8) ժամը 21ին Սոյի ծախքին Քաղաքագլխարկանքի տարէ...

ՇՆՈՐՀԱՎԱՍԻՔ

Գ. Մարտոյ Չորաբարեկան, Տէր և Տէրին... խմբի խմբի Չորաբարեկան և զաւակները...

ՇՆՈՐՀԱՎԱՍԻՔ

Չորաբարեկան խմբի խմբի Չորաբարեկան... խմբի խմբի Չորաբարեկան խմբի խմբի...

ՎԱՐՏՈՒ Ե ԿԱՍ ԾԱՆՈՒԻ

Սեւերի մէջ պողոտայի վրայ վարձու... է կամ ծախու. Ա) Գաղաթ խմբի մը յարակից...

ՅԱՒԱՏԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՓԱՐՏԻ — Հ. Յ. Գ. Շըր. Կոմիտէի... կ'որոշու շրջանին իր ընկերակիցներ՝...

ՎԵՐԱՄՈՒՏ

Դարձող վերադարձում է Սեպտ. 25ին... է վեր, ուսուցչութեամբ Հ. Գեղամ Պալա...

ՅՈՒՇԱՏԱՅՐ

ՏԱՐՈՒ — ՏՈՒՐՈՒԹԵՐՈՒՆ Հայրենակ... ցական Միւսեան վարչութիւնը ընդ...

ՍՏԵՐԻՆ ԳԱՅԱՆՆԻ

կորուստ և ցաւակցութիւններ կը ներկայ... ցեն ընտանեկան պարագայներուն:

ԿՐԻՆՈՂԻՐ

Ճ. Կապույտ իր կրթողիկ կրթութեամբ... եւ իր կրթողիկ կրթութեամբ իր կրթողիկ...

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵՄԱՆ

Հ. Յ. Կապույտ իր կրթողիկ կրթութեամբ... եւ իր կրթողիկ կրթութեամբ իր կրթողիկ...

RELATIONS TOURISTIQUES

EDUCATIVES 32, Rue de Trévise, PARIS (9e) Tél. : 770-36-37 Association sans but lucratif, régie par la loi du 1-7-1901

IMPRIMERIE SPÉCIALE

DU JOURNAL « HARATCH » 32, Rue de Trévise — PARIS (9e)

ՍՏԵՐԻՆ ԳԱՅԱՆՆԻ

Կորուստ և ցաւակցութիւններ կը ներկայ... ցեն ընտանեկան պարագայներուն:

ՊՈՒՆԻՎԱՐ ՕՏՏՈ

Գաղաթ խմբի խմբի Չորաբարեկան... խմբի խմբի Չորաբարեկան խմբի խմբի...

ՊՈՒՆԻՎԱՐ ՕՏՏՈ

Գաղաթ խմբի խմբի Չորաբարեկան... խմբի խմբի Չորաբարեկան խմբի խմբի...

ՉԱՅԻՆԱՓՈԹԻՒՆ

Այս կերպիկ առաւօտ ժամը Տէր, Ֆրան... Բիւրիւն կ'առնեն՝

ՀԱՅԱՎԱՍՏԱՆ

Beaume-la-Rolande Կերպիկ 12 Հոկտեմբեր ժամը 11ին Հայ... րապետական ծախարար պատարագ Գոն...

ՊՈՒՆԻՎԱՐ ՕՏՏՈ

Գաղաթ խմբի խմբի Չորաբարեկան... խմբի խմբի Չորաբարեկան խմբի խմբի...

ՊՈՒՆԻՎԱՐ ՕՏՏՈ

ՊՈՒՆԻՎԱՐ ՕՏՏՈ 32, Rue de Trévise, PARIS (9e) Tél. : 770-36-37 Association sans but lucratif, régie par la loi du 1-7-1901

ՓՈԽԱՆ ԾԱՆԿԵՊԱՎԱԿԻ

Գրեգոր և Անթոն Երեւանցիական, Յովակիմ Գրեգորեան ծանուանալով առկի... քան ծաղիկապալի 50 ֆր. Կը նուիրեն...

ՓՈԽԱՆ ԾԱՆԿԵՊԱՎԱԿԻ

Փոխ տը Շերիկի և Շերիկի Հայ Ազգ... Միւսեան վարչութիւնը ծանուանալով...

ՓՈԽԱՆ ԾԱՆԿԵՊԱՎԱԿԻ

Փոխ տը Շերիկի և Շերիկի Հայ Ազգ... Միւսեան վարչութիւնը ծանուանալով...

POUR TOUS VOS PROBLEMES

Peinture et Papiers peints Revêtement de sols plastiques, nylon, Moquettes laine et synthétique

THOMLAC

16 bis, Bld. de Sébastopol, PARIS (4e) et Carrefour de l'Elephant à PALAISEAU 16 bis, Bld. de Sébastopol, PARIS (4e) et Carrefour de l'Elephant à PALAISEAU

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԶԻՆՈՒՈՐԸ
ԵՒ ԱՐՈՒԵՍՏԱԳԷՏԸ

(Temp.)

ՓԱՐԻՋԻ Ս. ՌՈՎԷՆ. ՄԿՐՏԻՋ

Այս կերպի (5 Հոկտ.) տասնհինգերորդ տարեկանը է օժանդակող Ա. Մարյանը...

Կր Կոստանդնուպոլիսի կր Կոստանդնուպոլիսի Կր Կոստանդնուպոլիսի...

Կր Կոստանդնուպոլիսի Կր Կոստանդնուպոլիսի Կր Կոստանդնուպոլիսի...

ՆՈՒՐԻՆԵՐ

Բժ. ԱՐՇԱԿ ՊՐՈՎՈՍՅԱՆԻ ՄԱՆՈՒՆԻ ԱՌԹԻՒ

Բժ. Արշակ Պրոֆեսոր Բժ. Արշակ Պրոֆեսոր...

Մեծահասակների 200, Սերասիկյան Մուսուս...

Տիկին Հայկունի Տաճարական կառույցի 200, Մուսուս...

Տիկին Զարուհի Պաղկեանի կառույցի 100, Մուսուս...

Տիկին Նուրիկ Քալանթարյանի կառույցի 100, Մուսուս...

ՋԱՆՆԱԿԱՐԻՒՄ

Այս կերպի առաջին ժամը Տիկ. Ֆրանսիկյան կառույցի...

ԿՈՒՆԵՐԻ

Երեսուցի Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

ԿՈՒՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ

Փոստի Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

ՀԱՅՔԻՆԻ ԼԵՃՈՒՆ ԴԱՐՆԱԿԱՐԱՐ

ԼԵՃՈՒՆ ԴԱՐՆԱԿԱՐԱՐ

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

ՅՈՒՆԵՍԿՈ

Մարտի տարեկանի ժամը 15-ին Կոնֆեկցիոն...

Արշակունյացիների ժամը 15-ին Կոնֆեկցիոն...

ՅՈՒՆԵՍԿՈ

Մարտի տարեկանի ժամը 15-ին Կոնֆեկցիոն...

Հ. Յ. Պ.

ՄԱՐՏԻՆԻ — Հ. Յ. Պ. Բրեյտերի...

ԿՐԻՆՈՎԻԼ — Հ. Յ. Պ. Երեւանի...

ԿՐԻՆՈՎԻԼ — Հ. Յ. Պ. Երեւանի...

ՅԻՇԱՏԱԿԻ ՕՐ

ՆՈՒՐԻՆԵՐ

ԼԱՍԻ

(ԼՈՒՆԴԱ ԱՍԻՆԵՆԻ)

ՏԱՐԱՐԱՆՑ ԳՐԱԳԻՏՈՒՆԻՆ

ՄԱՆՈՒՆ 25ԱՄԵՐԻՆԻ ԱՌԹԻՒ

Այս կերպի, ժամը 17.30ին Տիկին Կոնֆեկցիոն...

Տիկին ՆՈՒՐԻՆԵՐԻՆԻ

ՆՈՒՐԻՆԵՐԻՆԻ

(Արշակունյացի) (Կոնֆեկցիոն)

ՏԻՔԻՆՆԻՆԻՆԻ

(Գրքեր)

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

ԿՈՒՆԵՐԻ

ԿՈՒՆԵՐԻ

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

ԿՐԻՆՈՎԻԼ

Փ. Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

ԳՐԱԳԻՏՈՒՆԻՆ

Գրքերի Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՊԱՏԱՐԱԳ

Beaune-la-Rolande

Կրկին 12 Հոկտեմբերի ժամը 11-ին Հայ...

Կրկին 12 Հոկտեմբերի ժամը 11-ին Հայ...

Կրկին 12 Հոկտեմբերի ժամը 11-ին Հայ...

Կրկին 12 Հոկտեմբերի ժամը 11-ին Հայ...

Կրկին 12 Հոկտեմբերի ժամը 11-ին Հայ...

IMPRIMERIE SPECIALE

DU JOURNAL « HARATCH »

32, Rue de Trévise — PARIS (9°)

ԴԱՄԱՍՍՈՒՌԻՆ

Զարեհյանի (Հոկտ. 8) ժամը 21ին Սոյի...

Կր Կոստանդնուպոլիսի Կր Կոստանդնուպոլիսի...

EDOUARD DEPREUX

« La vie douloureuse et glorieuse de l'Arménie »

(Un patriotisme persistant à travers les pires persécutions)

Մուսուս Կոնֆեկցիոն...

C.E.D.D.I.

CENTRALE DE DIFFUSION

DU DISQUE

Ուրախ է ձեռք ներկայացնելու...

ԼԻՆԻՍ Կոնֆեկցիոն...

30 ամբ. (Կայի, Կոնֆեկցիոն)

- 1. Նախնային 1. Միջնային 2. Միջնային 2. Միջնային 3. Առաջին 3. Առաջին 4. Միջնային 4. Առաջին 5. Միջնային 5. Միջնային 6. Առաջին 6. Առաջին

Երկրի ընդհանուր ԱՄՆԱ ՀԱՐԱՐԱՆՆԵՐ

Disque

VOIX DES ETOILES No 10 003

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

VOIX DES ETOILES No 10 004

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵՐԱԿ

Հ. Յ. Դամասկոսի Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն Կոնֆեկցիոն...

ՈՐՈՒԱՆ ԽՕՍԳԸ

ԷԶՄԻԱԾԻՆ

ԵՒ ԿԻՂԻԿԵԱՆ ԱԹՈՌԵԸ

U

Վերջացաւ Սեպտեմբեր 25էն Հոկտեմբեր 2 էջերէն մէջ զումարուած եպիսկոպոսական ժողովը :

Տակաւին կանուխ է դիտնալու համար
Քի ժողովը օրակարգի ինը խնդիրներէն
անիւն կրցած է քննել և ի՛նչ եզրակա-
նութեանդ է յանդած :

Գարգ եկեղեցուցոսնիւնք զառ արքայկա-
նայաննիւնք եւ պատրիարքնիւնք (Երուսաղէ-
մի եւ Կոստանդնուպոլսոյ) մասնակցած
է Մայր Աթոռի կղերականական ազ-
գայութիւնն, առեւի չուք տալու համար
անոք :

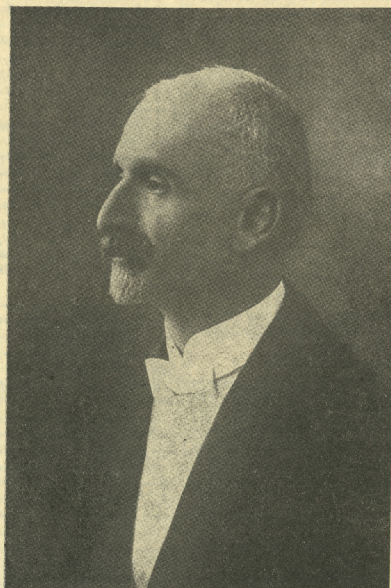
ներկայացրած Ժողովը, այս անգամ
ընդգրկել է Վաղդէն Կաթողիկոսի
աշխատանքները, ընտրութեան լիզը
արեւորձին է միաւորօրէնութեան: Բա-
նալը Նաւաստացիներու է Տալիսեան-
Նալարիկներու մէջ ըստ միջանկի մը,
Հանաւանդ արտասահմանէն — ներկայ
լիզ է այդ առթիւ տեղի ունեցած ըս-
տի մը:

[illegible]

իս վերջինն կը տեղեկանանք, որ
դէն Մթթղիկոս մէկուէս տարի ա -
ռ. 1965էն մարտին, յատուկ նամատը
վճարեցին զաւակային յարանք է, որ
Հայաստանայց եկեղեցոյ զօրացման եւ
քրիստոնէական հասարցի վերակեն
դարան համար անհրաժեշտ էր կարգ
եկեղեցական ծիսական աւանդութիւն-
ն եւ տնօրէնութիւններ թարկնորոշման
թրթիկ, պատշաճեցնելու համար 20րդ
դար պայմաններուն:

դր Բաւականէն սկսեալ մինչեւ այս
օրերն Օղտաւոս ամբար զոյգ կաթն -
լիւնքը բաժմաթիւ նամականքն իրօրն -
կաթով լանդեր են ճարտողական փոխա -
նով հասկացողութիւն» ո՛չ միայն ձեռն -
արեւն բարեկեցութեամբ տնտեսութեան
միջոցն, այլեւ նպիկարասական ժողո -
ւորթիքն եւ շարտորութեան, ինչպէս
նա թողարկը նշխիրը մտայնը, խոր
համաժամութեամբ ինտենսիւթիքն պատ -
նով ճառաւաղեալ հայ ժողովուրդը

Համայնքներ են, որ նյութակողմնական
խորհրդակցական հանդամանք
ներ են, այսինքն օրակարգի հար-
ցեր ընտանիքի անդամ վերջնական որո-
շումներ են վճռելիքի տարու: Եւ իր կերպ-
ով ընտանիքի խանգարման «այսպես անհամա-
կուշ» ի կանոնական անօրինում»:
Դրան ենթակցական Համադրումներ է,
զից է կատարել սկզբնական հան-

[illegible]

Յ Ո Վ Հ Ա Ն Ն Ի Ս Թ Ո Ի Մ Ա Ն Ե Ա Ն

ՕՐՈՒՄՆ ԴԵՊՔԵՐԸ

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

«ՔՈՄՊԼ» օրաթերթը կը հաղորդէ, թէ
Իրաքէն շուրջ դուրսեկող Օդուտան 16ին
միտամանակ եւ միտանալու յարձակում
են դիւրս ուսկըս վրայ Չիքաղի, Նեշիկի
եւ Սինկայի ուղղութեամբ: Բախտեմեկը
սեւեւ են միջին եւ Օդուտան 24 եւ վերջ
զամա՝ Բիլբիտուր յարձակումով: Իրաք-
ցիները Գիլիսի եւ զլեւեր, որոնցով մե-
կուտ բռնակները՝ 67 ամա, ապաւնտանում
են զարարելի մէ մէջ: Իրաքցի զինուորե-
րը զարարելի մուտքով փառտ են կրակ

որ այս ժամը չհասնելու բարձր օր ուղ-
արձար անդին՝ դիտարկեցին: Միայն պա-
տանի եր յայտնաձև է պարսկա-
ՅՈՒՆԻՍԿՈՒՄ գինեորդային էխանա-
թիվին որոշել, որ այստեղ հեռու գինու-
թիվային զատարկությունը պիտի հանձնե մի-
այն իրենց ձեռքին մասը կարգով հանքի
եր նշանակել, թե պատշաճ զապահարկներ
այնուս պիտի գտնուին պարզ գտնաորակ-
ություն կողմի: Երկրորդ որոշումով մը
գինեորդային էխանան իրենց յայտնե-
թե վեր եր դուրս համադրություններան
զբոհվեան, Այսուհանդերձ, պիտե՞ն ձե-
տնարկու մասն ինչ-որ մասն պայմանավոր-
ել, հանքային կարգադրուք եր կրկին
մշակումներ: Եվ ինչ-որ միայն

ՍԼՈՎԱԲՈՅ Համայնաժողովար կուսակցու-
թեան Կեդր. Կոմիտէն Եւս, հետեւելով

Հելսինկիյի Գովառնիտորատի նախկին, իր չար-
քերէն հեռացուց ինը աղտաւաններ: Ա-
նոնց մոխարին ելու եկան խորհրդայնա-

ՏԻՐՈՒՆԻ - ԼՕԼԱ ՍԱՍՈՒՆԻ

Մեր պաշտօնակից «Ազգակ»-ի հեռագրա-
 ւառով կ'իմանանք թէ Հոկտ. 2ին, Պի-
 րոթի մէջ, սրտի տաղնապի զոհ դաց
 Տիկին Լօլա Մասունի:

Օրացացելով շուրջ 73 տարեկան, ըն-
հինգեանոց, Փարզկն Պէյրուժ տանն
տարեկան իր զործոն մասնակցութիւ-
ններով է ազդաւորել կենսական և զլիստ
արար շայ Օղն. Խաչին, որու ճը-
րարութեան նախադասութիւն էր Պէյրու-
ժի մէջ. Վերջերս, չակառուի իր որ-
դարձն էր Կարմիր, կատարած էր իր
ազգանքը՝ Տալիսնէքը տեսնել և երե-
նան էր զիրարործին է որ իր մահանա-
նէն երեսմէ է:

Մեր ցաւակցութիւնները ընկեր Կա
թառնիկի ինչպէս նաեւ Սատունի եւ Մ
ատուրեան ընտանիքներուն :

եցաւ, որ Գրչնասայի ճամբաները մասնաւոր զարգանք են: Անցեալ տարի (1968) տարբեր հողեր հոգեւ զացած է արեւմտագոյւղիկ բնակչութիւնն թիւը), ի 60-2000 տնոյ տնայ վերաբարտութիւն (Դին խաւիւնութիւնն թիւը ճամբնաւորութեանը կախիկ, քաղաք Եւրասիական Նիւկլայոյց խաւիւնութիւնն թիւը): Դրապէս մարդկային բնութեւ վերաբերեալ Կառավարութիւնը յետագայ յաջորդ հինգ տարիներէն մասնաւոր 2000 ջրէլ մ. մարդկային, տարբեր հողեր հոգեւ զացած է արեւմտագոյւղիկ բնակչութիւնն թիւը):

400 քրթ.ի հաշուով
 ՔԱՐԱՄԱՆԼԻՍԻ առջի օրուան յայտարարութիւնը (պաշտաստութիւն կը յայտարարէր)

Հըր ժողովրդավարութիւնը վերահաստատելու Յունաստանի մէջ՝ կը շարունակուի զմուկ հանել ամէն կողմ եւ մանաւանդ

ԱՆՆԵԼԻՔ ՄԱՐԴԴԸ

ժամանակով մի աղետ մարդ կար, որքան աշխատում էր, որքան շարժւում էր, դարձեալ միևնույն աղետն էր մը - ծանօտ:

Երեսուցիական մի որ մի կայտ, թէ՛ պտղէ է դնում դռնէն Առաւել, տեսնեմ եւ կըր պտղէ է արձնեմ եւ աղետաւոր թիւինէն, ու ինձ շամար մի բան խոյրեմ:

Ճանապարհին մի գալլ պատահեց:

— Ասա՛ր բարե, մարդ ախպր, ո՛ր եւ դնում, շարքեց գալլը:

— Բնում եմ Առաւել, մարդ, պատահաւ - ինչ աղետաւոր, դարդ ունեմ պատահեց:

— Դէ որ դնում Առաւել, մարդ, խոյրեց գալլը, ասա մի սոված գալլ կայ, դէ՛րք ցերեկ անկէ է դալիս ասա ու ձոր, ուստիւ թան չի գտնում, ասա մի՛նչէ. Ե՛ր պտղէ է սոված մնալ, որ ստեղծել եւ՛ ինչու՛ չես կերակուր չառնում:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

Ծառ դնաց թէ մի, պատահեց մի սիրուն աղջկա:

— Ո՛ր եւ դնում, ախպր, շարքեց աղջկա:

— Բնում եմ Առաւել մտա:

— Երբ որ Առաւել տեսնում, աղջկեց սիրուն աղջկա, ասաց աղջկայ մի աղջկե կայ՝ շա՛նչ, ասա՛ր, շարքաւ, բայց չի կարողանում ուրիշանալ, բախտաւոր Ը՛րդ կայ իրան, ի՛նչ պտղէ լինի նրա ճարը:

— Բնում, խոյրեց մի ճարը:

— Բնում եմ Առաւել, մարդ, շարքեց չոր մարդ:

— Բնում եմ Առաւել մտա:

— Դէ կանդիք, մի երկու խոց էլ եւ աղջկային, խոյրեց շար մարդ, Առաւել կ'ստեղծ, այս ի՛նչ քան է, բուսել եմ այս պտղը չիք արիւն, բայց ասում-մնում չոր եմ մտում, Ե՛ր պտղէ է եւ չի կանաչում:

Այս էլ լսեց աղետաւոր ու շարունակեց ճանապարհը:

Անքան ժամաց, մի՛նչէ կայ Առաւելն: Մի բարդ սրտով, մի՛նչէ դարձ թալիւն դէ՛մ տեսն, ախպր մարդու. կերպարանով նստած էր Առաւելը:

— Բարե՛ քո, ասաց աղետաւոր ու կանդից Առաւել տալիւն:

— Բարով կեար, պատահանեց Առաւել, ի՛նչ եւ ուզում:

— Բն եմ ուզում, որ ամէն մարդի չի հաւատար աղջկո՛ւ մակն անեմ, մէկին կար շանեմ, միայն խոսար, եւ արձան տանելու, աշխատում եմ, էլ չեմ կարողանում կուշ գործով չաղ գտնել, իսկ չառնեք, որ իմ կէսի շաղ էլ չես աշխատում, հաւրտաւ ու հանդիսաւ արարեմ ինչ:

— Դէ դու, չեմ կը հարգանաւ, չո բախտը տուեցի, դնա վայելիր, ասաց Առաւել:

Ելլ թան ինքն տակը, ՏԼ՛ը, ասաց աղետաւոր ու պտղեց սոված գալլի, սիրուն աղջկա ու չոր մարդ աղետաւոր:

Առաւել թալիւն գտնում ասաց, եւ աղետաւոր շարժւում թիւն արտաւ չեղանալ:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

ՋՐՈՐՀՆԵՔԻ

ԵՐԱԶ...

Յեմով Օհան կեղծանունով ասլ, Յովհ. Թաւադան հայ կեանքով քիւրդիները մտաւորաւոր ու պարտաւոր երգիծական էջեր ունի «Երազանք» երգիծաբաններին մէջ: Ամմարդ մնացած գրութիւններին մեղայ էր ստորին:

Մի գործնաւոր, սարսափելի երազ տեսայ ջրօրհնէջի գիշերը: Եւ գտնում էի գիշերում...

Մի անհրաժեշտ էմ տարել էր ինձ Մարտիկ ստորադ: Մարտիկ գիշեր էր, ջրօրհնէջի գիշեր էր: Եւ ուստի գիշեր էր...

Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

— Դէ որ դնում, քո թալիւն ոսկի կայ:

— Եւ՛ւ, ասաց մարդն ու շարունակեց ճանապարհը:

արքան մեծ էին, որ ամէն մէկուն էր մարդ էր տեղադրուել, այս քաղաքը լինել էին զանազանի տեղ փոխել, յայտնաբեր, նրա տեղերն արձակել էին մի-մի ծանրութիւնները գտնաւ, եւ արդէ ան-վերջ պատեր գործարար:

— Սա էլ եր արժանաւորներն էին, որ արժանաւորներն էին գտնում, ասաց ինքնաւորը:

— Այս ի՛նչ է, մի՛թէ գիշերում էլ էր կուտում, շարքեց եւ:

— Եւ, խոսեց, երկու թաւաղով կուտ էին, այն էլ ի՛նչպէս էին կուտում. երբեք ծանոթում էին, երբ մարդը թաւաղով, երբ շարքաւորում, հետեւում, դարձեալ ծանոթում...

— Սա՛ր, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

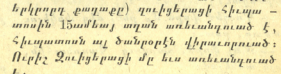
— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:

— Սա կարծես կեղծել լինի, ասաց եւ, երբ ինքնաւորը մէկին, որը դիմել կուտ:

— Այս, ասաց ինքնաւորը, ասաց կուտի երբեք պատարաւ չեմ տես: Եւ արեւը գտնում, յախտաւոր կուտ:



ԼՕԼԱ ՍԱՍՈՒՆԻՒՆԻ

ՄԱՀՈՒՆԱՆ ԱՌԻՈՒԻ ՅԱՆԱԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
Ֆ. Կապույտ Սալի Շրթ. Վարդուհի
ցառակցական հասկանալի հետադարձ
և Պէյրոսի, Տիբիլիսի և Սասունի մասնա
ստիվը։

Կարգադր ընկերության Սասունի կիսա
կի կրտսեր և Տէր ցառակցութիւնները
կը ներկայացնեն։

X

Շաւիկի Զ. Յ. Գ. Արդուհի խումբ
ընկերները կ'որոշեն մասնա խումբի
դիւրեւները ընկերության։

ԼՕԼԱ ՍԱՍՈՒՆԻՒՆԻ

և ցառակցութիւնները կը ներկայացնեն
ընտանեկան պարտականութիւնները։

ՇՆՈՐՀԱՅԱՆԻՔ

Պատմիկ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչի կեկե
ցին շնորհակալութեամբ տապալել է գո
ւառն ճաղկապակի որոշակի Տիւ. Եկե
Պատմիկի մասնա ստիվը։
Գ. Պապիկեան Յարկը և զաւակները 100,
Տէր և Տիւ. Երուսաղէմ Պապարեան, Սե
նաճեանեան ժամ 50միկ, Տէր և Տիւի
Լուսնի Պապիկեան, Յարկեան Սուրբ 25
միկ, Տէր և Տիւի ճանիկեան Սուրբ 30,
Տէր և Տիւի Պատմիկեան Վարդուհի,
Տէր Պապարեան Պապարեան, Տէր և Տի
կին Պապարեան Պապարեան, Տէր-Սասն
եան ժամ 20միկ, Տիւի Բարձրեան Սուրբ
Տէր և Տիւի Փրկար Տէր-Վարդանեան,
Տէր և Տիւի Սեթ Սարգիսեան, Տիւի
Յարկեան Սուրբ, Արեւիկեան Աւան
Պատմիկեան Վարդ, Երեւելեայեան
Սուրբ, Տիւի Պատմիկ Պապարեան, Գրիգոր
Սասուն 10միկ Փր. Երեւելեան Փառ
տիւ։ Տէր և Տիւի Սասուն Բեռնեան,
Տէր և Տիւի Յարկ Տարապեան 20միկ
Յատուց օրակերպի։ Պապարեան ընտ
նիք 20, Ուսանեան Յարկի 10, Տէր և
Տիւի Սասուն Բեռնեան ը Յատուց շին
30 Փրկար։

ՅԱՎԱԾՈՒԹԻՒՆ

Շաւիկի Զ. Յ. Գ. Արդուհի խումբ
ընկերները ցառակցութիւն կը յայտնեն
ընկերներ Մոսկու և Յարկի Տէրի
հետեւի իրենց քրոջ և Տարապեան Սեթի
Կապույտի մասնա ստիվը։ (Պապարե
ան)։

Նոյն տնուր տալիս Շաւիկի Կապույ
տի ընկերները իրենց ցառակցու
թիւնները կը յայտնեն ընկերությանը Ա
նաճեան Պապարեանի և Վարդուհի Տէ
միկիւնները։

ԿՈՅ ՎԱՐԴԱՐՈՒ ԶԱՅՈՒԹԵԱՆ

Փան տը Շերիկի և շրջանի Հայ Աղբ
Միութեան վարչութիւնը համաձայնութե
ութեամբ Վարդուհի Աղբ. Միութեան վար
չութեան, որոշում է Վարդուհի իջն հան
դակցութիւնը մը ընդէ՛ կեկեցին և որոշ
մը ընտրեան համար, Հոկտեմբերի աւ
ստան մէջ, Աղբ. Միութիւնը կը յայտ
ար Վարդուհի Հայութիւնը սիրաբար
պիտի մասնակցի այս աղբային և աղբա
րակեան ձեռնարկին, իր ինքնակա և
բարոյական օժանդակութիւնը ընկելով։

Հ. Յ. Գ.

ԱՆՈՐԻՒՆԻ. — Հ. Յ. Գ. Սարգիս Մի
նասան ընկերակիցի մօտով այս Ուր
բաթ իրենց ժամը Ֆին ստորական հա
ւարտակին։

X

ՇԱՎԻԿ. — Հ. Յ. Գ. Արդուհի խումբ
ընկերները զարկը այս Շաւիկի կիս
կոյ ժամը Ֆին ստորական հաւարտակին։
Կարեւոր օրակարգ։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ԵՐԻ ՈՒ ՊԱՐԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ԱՆՍԱՐՊՈՐ
ՖԻՆԱՆՍԱՅԻ ՄԵՋ

Ֆրանս-իւր ընկերակցութիւնը կը հա
ղորդէ որ Հայկական Օրերու հարց մը
կառավարչական և Ֆրանսիայի պաշտա
րայական Հայաստանի երկ ու Պարի
ստանակցով։

ՎԻԼԻՈՐՈՅ, Հոկտ. 13ի իրենց
Մեղում տը Սիւր։

ԿՐԵՆՈՐԸ, Հոկտ. 14, իրենց
Մեղում տը յա Ֆիլիպին։

ՎԱՐԴԱՐՈՒ, Հոկտ. 16, իրենց
Մեղում տը Սիւր։

ՄԱՐԴԱՐՈՒ, Շաւիկ, Հոկտ. 18, Սալ
վալի։

ՆԻՍԻ, երեքշաբթի, Հոկտ. 21, իրենց
Մեղում տը Սիւր։

ՔՈՒՆԻՍ, Երեքշաբթի, Հոկտեմբեր 22
Մեղում տը Սիւր։

ՓԱՐԻՅ, Նոյեմբեր 2, Միւսիլիպիէ։

ՊԱՆԵՆՈՒ, Շաւիկ Նոյ. 8։

ԻՐԻ (կամ Փարիզ) ցերեկ կամ իրենց
Կիսակի, Նոյեմբեր 9։

ՀԱՅՆԵՐԻ ԼԵՃՈՒԻ ԴԱՐՆԵՐԱՅԻ

ԻՆՍԵՐՈՒՆԻՍԵ —
Նախաձեռնութեամբ
Ֆ. ՎԱՐ. ԿԵՆԻ ՇՐԹ. ՎԱՐԶՈՒԹԵԱՆ
Դատարան՝ Մե ՅԵՆԱՆ

Դատարանը կը սկսի Հոկտեմբերին։
Պաշտի Հայերի լեզուի բնութեան
մասնակցութեան համար պատրաստում
է համառոտ ծրարք, որ, Հայերն և
Փրկարները, Հայոց պատմութեան, Հայ
գրականութեան և Հայաստանի աշխար
հագրութեան։

Արդիւ տարեկանի համար վճար
ընեն 15 Փրկար։
Արձանագրութեան համար զինել Ուր
բաթ օրերը ժամը 19ի 21, Լիւն
Քոնտրոլ։

ՏՈՒՆԱՐՈՒ

Ս. Մարտիան վարարանի տարեկան
տնտեսարանը
Գեկտեմբեր 14ին

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՏԱՐԱԳ

Beaume-la-Rolande

Կերակի 12 Հոկտեմբեր ժամը 11ին Հայ
րապետական ճաշարու պատարագ Պե
լա-Ռոլանդի (Լուսնի) կեկեցին մէջ։
Կը պատարագ և կը բարեկէ

ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՐԻՍ. ԱՐԱՏՈՒՆԻ

Ժամը 13ին ճաշ, ժամը 14.30ին զրոս
տայու և աշխարհիկ ժերմիկի, Սե
ր-Պետա, Սիւրի իւր Լուսնի և Փիթիկի
պատմական վայրերն ու Հայկական ճա
րարակառութեան կառուցում կեկե
ցին։

Մարիան, մասնակցութիւն 30 Փրկար
(համարագրութեան փիլիման օրգաւա
ն է ճաշ)։

ՄԵԼԻՆԻՍ Փարիզի ժամը Տիւ.
(Ligne H.P.A. Paris-Aubigny
Place Denfert-Rochereau, Paris 14e)

Արձանագրութեան համար զինել
Հոկ. 033-02-12 Փարիզի Ս. Նոյն կեկեցին
Տիւի խումբի մասնակցութեան ըլլալով, փո
ւ բարւ է շատ արձանագրել։

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise — PARIS (9^e)

ԱՂԲԱՏԱՆԵՍՏԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱԶԱՆԴԻՍ

ԿԻՐԱԿ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 26ԻՆ
ԺԱՐԸ 16ԻՆ ԿԵՄ ԳԻՇԵՐ
GEORGE V, AVENUE GEORGE V, PARIS
Եղանակի խիստ վաղու և առաջին բարեկարգ
Մասնակցութիւնները լաւորդի։

ԳԵՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ
ՏԱՐԻՈՅԻ ՎԵՐՅԻՆ ՀԱՐԻՈՒԹԻՒԹԻՒՆԻՔ
Համագործակցութեան աղբ
ՀՈԿՏԵՄԵՐ 15ԻՆ ՀՈԿՏԵՄԵՐ 31
Տեղերը սահմանափակ ըլլալով, կը խորհու
անագրել զինել
TRANSTOURS, 22 Rue du 4 Septembre, Paris
Հեռագրի 742-77-40 և իրենց ներք. Գ. ՈՐԵՆԵԱՆԻՔ 793-25-16
ԳԻՆ 2250 ՓԻՐԱՐ

ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ
Ա. ԽԱՏԻՍԵԱՆ, Հայաստանի Հանրապետութեան ճաղումն ու
գրադպրատն, Բ. տպարանի, պատկերասրահ, 1908
Ն. ԱՂԲԱՆԵԱՆ, Արդուհիան երկր, 3 հատար, հատարը
Ս. ՎԱՐԵԱՆ, Կեանքի ուղեկիր, 6 հատար, հատարը
Ա. ՇԱՐԿԱՆԵԱՆ, Կեանքի էր հաստակութեան
ՀԱՅԱՍՏԱՆ, ՎԱՐԴԱՐՈՒՆ, Տեղապահ Թարգմ.
Ե. ՄԵԼԻՍԵԱՆ, Հորդ-Նուս (Տարած իջնիկ պատմութիւն)
(Կերպարակ գրքեր՝ տպարան Պէյրոսի՝ բարձր ալ յարակալ)
ՏՈՐԻՔ. Ե. ՏԵՐ-ՎԱՐԴԱՐՈՒՆ, Հայկական կեկե
ԱՂԱՐՈՒ, Տէլեֆոն և իր շրջանները, Պէյրոս, Քաղաք
ԳՐ. ԵՐԹ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ, Հայ Գրադպրատն, Բ. հատար, Փարիզ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԱՐԿԱՆԱՐԶՈՒԹԻՒՆԻՔ, Երեւան, 1967
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՏԱՐԱՆ, Արաւի Պատրիկ, Երեւան, 1967
ԵՐԱԺՏԱՆԵԱՆ, Խմբագրատն Վարդապետի բարձր կեկե
ՀՈՒՆ ՄԵՐԵՐԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՍՈՒՆԻԿԻ ՀԱՅԱՐԱՎՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
Լուսնաձեռն ծախքը գտնել վաղ
Դիմել
LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN
51, rue Monsieur-le-Prince - PARIS (6e)
C. C. P. Paris 1278-35
Tel. : 326-88-65

ԸՆԹԱՏՅԻ ԱՂԵՐՈՒ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՄԵԿ ԱՆԿԱՐՈՒՆԱ ՄԱՐԱՐ

ՄԱՀԱՐԹ	60 ֆ.	միմիւ 1/4 սիմակ
ՀՈԿՏԵՄԵՐ 30	30 ֆ.	միմիւ 1/8 սիմակ
ՅԱՆԱԳՈՒԹԻՒՆ	10 ֆ.	
ՇԱՐԿԱՆԱԿ	30 ֆ.	
ՀԱՐԱՐՈՒՆ ԵՒ ՇԱՐԿԱՆԱԿ	30 ֆ.	
ՄԵԼԻՍԵԱՆ	30 ֆ.	
ՓԻՐԱՆԻ ՄԱԿԱՆԱՐԶՈՒՆ	10 ֆ.	
ԿԵԿ ԲՆԱՐԻՈՒՆ	15 ֆ.	

Այս գինը մէկ մեղմ հրտապակի և մշտնապէս ծաւալով աղբիւր
համար են, չարարդ էր։

Կոմիտի վճարումը պարտաւոր է։

Առեւտրական կամ այլ աղբիւր մասնաւոր ընդամեններում համար
վարչարան։

Պ. Գեղամ Պէրպետան, Տէր և Տիկին Խաչիկ Գեղամյան և աղջիկը Զորանու, Օրորդի Առաջիկ Պէրպետան և ընտանի - կան պարտքները ցումը կը ծանուցանեն իրենց հոր, մոր և մեծ-մոր ՍԱՐԱԲԻՆ ԳԵՃԱՅԵՆԻՆԻ (Դմենկ Բեշկեան)

մանք, որ պատահեցաւ Կիրակի, Հոկտ. 5ին, 64 տարեկան: Յուգարկարտուրիներ կը կատարուի այս Հինգշաբթի, Հոկտ. 9, ստատոմ ժամը 9.15ին Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտչէ եկեղեցին ուրիշ ժամերն էր փոխադրուի վեհաժողի նոր գերեզմանատունը:

Մահապղ չստացողներէն իր խնդրուի ներկայիս իրեն այդ նկատուի:

ՀԱՍՅԷ. — 25, Ալբերտ տիւ Զարօ, վեհաժող:

Այլի Տիկին Ա. Գրիգոր Ալեքանան, Տէր և Տիկին Հէմ որ Պարզ և Տէր-նեղական ընտանիքները (Պոլիս) ցումը կը ծանուցանեն իրենց ամուսնուի, խորթ-հոր և մորերը:

ԳՐԻԳՐ ԱԼԷԽԱՆԱՆԻ մանք որ պատահեցաւ Հոկտ. 7ին: Յուգարկարտուրիներ կը կատարուի այս Զարթոյք ստատոմ (Հոկտ. 11) ժամը 10.30ին Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտչէ եկեղեցին, ուրիշ ժամերն էր փոխադրուի Պաղէս — Փարսիքէն գերեզմանատունը, ամբարխուր: Համար ընտանեկան զամբարանը:

Մահապղ չստացողներէն կը խնդրուի ներկայիս իրեն այդ նկատուի:

ՀՈԳԵՆԱՆԳՈՍ

ՄԱՐՍԷՐԻ — Տէր և Տիկին Կարապետ Քէլեցեան և զուգարկը, այլի Տիկին Մուսիբեան և զուգարկներ կը ծանուցանեն իր այս Կիրակի (12 Հոկտ.) Ս. Փէրդր եկեղեցւոյ մէջ (Սէն Լու Կրան Փէն) Հոգեհոգեգործական պաշտօն կը կա - տարուի իրենց եղբոր, հորերը և մ. մոր-երը:

ԱԼԵԽԱՆ ԲԵՔԷՆԻՆԻ (Պարզբն)

մահուան տարեկանը ամբիւ: Կը Զարթոյքին կը յիշատակը յարդող-ները:

Այս առթիւ այլի Տիկին Մուսիբեան և զուգարկը Հետեւեղ նաւերներ կը-նեն — Յատուաժող ընդհանուր 20 ֆր., Զարթոյք խորդուի ֆոնտ 20, Մակոյ — թի ճան 10 ֆրանք:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԷ

Ողբացեալ Տիկին Զարթոյքին (ձնեալ Եղեղեղեան) մահուան առթիւ. Պ. Զա-բարեան և զուգարկներն Գ. Խաչիկ Պոստոնի փարտքները ստացան է 100 ֆր., Առաջ. Տիկին Մուսիբեան 50, Տիկին Արշալույս Սի-րախանէ 10:

Այս առթիւ Ս. Խաչիկ փարտքներ և Տիկին Մուսիբեան կը յայտեն իրենց խո-րն ցումակցութիւնները:

Մահապղարարն Օ. Բէշկեանց Միւ - թիւնը շորհակարտութեամբ ստացան է Տիկին Մուսի փարտքներէ 50 ֆր. մա - տագործնական առթիւ:

Կապույտ Խաչի Ալֆորդիկի փարտքնե-րը շորհակարտութեամբ ստացան է Յա-րութիւն Նատարեան 200 ֆր., կը Տորա-բեկ ողբացեալ Մարգարէ Քալապուրի մահուան քառասուններին առթիւ, յա - կացուցելու համար կարեւորութեամբ:

ՑԱՎԱԿՈՒԹԻՒՆ

Կապույտ Խաչի Ալֆորդիկի փարտքնե-րը ցումակցութիւններ կը յայտեն Տէր-նեղական ընտանիքի յարդող նոյնաժող - բուն և պարտքներուն իրենց մոր, մեծ-մոր և աղջիկներին՝ ընկերներ Պոստոնի Տէր-նեղականի մահուան առթիւ և փոխան ծաղիկներով 50 ֆր. կը նախէ կարեւորութեամբ:

Կ. Խաչի Պոստոնի փարտքներ, կը ըն-կերուէ Տիկին Քոնստանտին Գիլանի մա-տակցելով, կը յայտեն կը խորն ցումա-կցութիւններ կը մոր Տիկին Արեւիկին Ան-դրեանեան մահուան տխուր առթիւ:

Հ. Յ. Պ.

ԱԼՖՈՐԴԻԿ. — Հ. Յ. Պ. Մարգար Մի - նատան Ենթակոմիտէի ժողովը այս Ու - ռաթի իրիկուն ժամը 9ին սովորական հա - տաբանեցին:

X

ՇԱՊԻ. — Հ. Յ. Պ. Արցունեան խոմ-բի ընկերական ժողովը այս Զարթոյք Երե-կի ժամը 9ին սովորական հաւաքանքին: Կարեւոր օրակարգ:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԷ

Փարիզի Ազգայնական փարտքները շորհակարտութեամբ ստացան է Հետեւ - եալ նաւերները —

Պ. Այլը Մուսիբեան 1000 ֆր., Տիկ. Պոստոնի (Սէն Ռաֆայէլ) 500, Հայրե - նիս այլեղից ֆրանսուայ թուրքառական ստացին խոմբի կողմէ, մեծամ Պ. Մար-գիս Պոստոնի (Մարտի) 350, Պ. Բով-մա Քոմիսսարեան, Սէն Ռաֆայէլի հա - զրտանա տան այլեղութեան առթիւ 250, Տիկիններ Պոստոնի և Սիրանուշ Առա-ջիկան ողբ. Արեւիկէի Գիլանի մահ - ուան առթիւ 250, Տիկ. Կարկոսեան, ողբ. Փերսոյ Դաթիկեանի մահուան առթիւ 100, Տէր և Տիկ. Սահեան, Եւանեան (Քոմիս) 100, Տիկ. Զարկարեան (Սէն Էթիէն) ողբ. Տոր. Գ. Մահեանի մահուան առթիւ 50, Պ. Մարտա Արշալույս (Պոլիս) փոխան ծաղիկներով ողբ. Տիկ. Քալապուրի Տէրնեղականի մահուան առթիւ 100, Տիկին Պարսոմեան 10 տարբ. Պ. Եւա - նիկեան 30 ֆր., Տիկ. Պոստոնի Մարգար-էի, ողբ. ամուսնուի երեսուղ Օպանեանի յիշատակին 50, Տիկին Ուրֆալեան Տը - կուշի, ողբ. ամուսնուի յիշատակին 50, Պ. Մարգար Արցունեան 80, Օր. Կիւր-եան և Տիկ. Խորաբեան 10տարե ֆրանք:

ԿՈՒՋՈՒԻ

Երիտասարդը, իրեն մահիւթանոս-նէս հաստատութեան մէջ մէջ: Ամամբ գիւղէ Եւտառի:

ՎԵՐԱՄՈՒՏ

Կապույտ Խաչի Մարտի-բաղարի փար-տքները կը ծանուցանեն որ զարթոյք ար-ծանապարհները սկսան է: Մտղեղնե-րն կը խնդրուի ներկայանալ Հինգշաբթի օրերը ժամը 10-12, 26 թի տէ Բալիլա - լեան:

ՅՈՒՇԱՍԵՏՐ

Համախորհրդակցական Միութեան ՍէնՔլ Պալատին մահանշուիկը անդամական ժա-ղովը այս Կիրակի ստատոմ ժամը 10ին, հարկանալի Ռուբին Նաւարեանի ընտկա-րար՝ Լու Կոմիտ: Երեսուղ կարեւոր է ան-գամեկուն ներկայութիւնը:

ՀԱՅՏԵՐԻՆ ԼԵՃՈՒԻ ԴԱՍԵՐԹԱՅԷ

— ԼԻՍԷ ԲՈՆՏՈՐԻ —

Նախահանդիսներ

Յ. ԿԱՊ. ԽԱՅԻ ԵՐԷ. ՎԱՐՃՈՒԹԵԱՆ

Դաւաթա՛հ. Կ. ՄԵՆԵԱՆ

Դաւեթեան կը սկսի Հոկտեմբերին: Պաշտի չայերին լըուի ընդմիջեան ժամանակներուն համար պարտաւատաւ է համատոմ ծրարի մը, հայերն և ֆրանսերն, Հայոց պատմութեան, հայ գրականութեան և Հայաստանի աշխարհագրութեան:

Ամբող տարեշրջանի համար վճար - գին է 15 ֆրանք:

Արձանագրութեան համար գինը Ու - ռաթի օրերը ժամը 19ին 21, Լիւի Բոմարգէ:

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise — PARIS (9°)

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ԵՐԿ ՈՒ ՊԼՈՒ ՊԵՏԱԿԱՆ ԱՆՍԱՐՊԸ
ՅԻՐԱՆԱՍԷՒ ՄԷՋ

Ծրամու-կար ընկերակցութիւնը կը հա-րդուէ Երկրակոս Օրորու. Հարդը կը կարծակրարարան է Ծրամուի զանազան զուգարկը Հայաստանի Երկ ու Պարի տնտեսապէս —

ՎԻԼԻՍՊԵՆ, Հոկտ. 13ի իրիկունը Մէքու տէ Սիդը:

ԿՐԵՆՈՂԸ, Հոկտ. 14, իրիկունը Մէ-քու տը Կիլիկիա:

ՎԱԼԱՆՍ, Հինգշաբթի, Հոկտ. 16, իրիկունը, Թեաթր Միւնիխիպա:

ՄԱՐՍԷՐԻ, Զարթոյք, Հոկտ. 18, Սալ վայել:

ՆՆՍ, Երեշաբթի, Հոկտ. 21, իրիկունը Թեաթր Միւնիխիպա:

ՌՈՒՐԸ, Զարթոյք, Հոկտեմբեր 22 Թեաթր Միւնիխիպա:

ՓԱՐԻՋ, Նոյեմբեր 2, Միւնիխիպէ: ՊԱՆԵՐՈՂ, Զարթոյք Նոյ. 8:

ՍԻՒ (Կամ Փարիզ) ցերեկ կամ իրիկուն Կիրակի, Նոյեմբեր 9:

ՏՈՒՆԱՆՈՐ

Ս. Մուրատան փարտքները ստանալու: Դեկտեմբեր 14ին

ՆԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Հ. Յ. Դաւանկուրեան օրուան տնա-կատարութիւնը ՎԻԼԻՍԷ մէջ Նոյեմբեր 9ին ժամը 15ին: Մահապատմութիւնները յարդող:

ՎԱԼԱՆՍ — Դաւանկուրեան Օրուան տնախատարութիւնը Հոկտ. 25 Զարթոյք իրիկուն ժամը 20.30ին: Բաղաբաժա - րանի Թարմանին մէջ:

Մահապատմութիւնները յարդող:

Դաւանկուրեան Օրու Լիւի մէջ Կարի Հոկտ. 26ին, Աղբ. ճան մեծ պարտք, Մահապատմութիւնները յարդող:

ՀԱՅՈՒՍԱՆ ԵՐԿ ՀԱՆՐԱՆ
ՄԱՐՍԷՐԻ
RESTAURANT
Piment Rouge
20, Rue Beauneau, 20
MARSEILLE (10th) (Opéra)
Telephone : 33-19-84
Արդիւկաւ մաշարս
որ կը պատւեմ ձեր այցելութեան
— Հանդիս մընդար —
Արեւիկեան կամով հայեր
կոնարտարան՝ ՀՈՇԿՈՒՆ — ՈՐԻՔ
Մէկն օր՝ շամբուրդ խորով
և տեղեր — խորոված

ԱՂԲԱՏԱՆԱՍԻ ՏԱՐԵԿԱԿ ՊԱՐԱՀԱՆԳԻԷԼ

ԿԻՐԱԿԻ, ՀՈՒՅՏԵՐԵՐԻ 26ԻՆ
GEORGE V, AVENUE GEORGE V, PARIS
Եղամակի խիտու փայլուն և առաջին բարեկարգում հաւաքովը
Մահապատմութիւնները յարդող:

ԿՈՒՋԷԿ ՆՈՐԱԳԵԼ ՁԵՐ ԲԱՎԱՐԱՐ, ՁԵՐ ԴԱՆԱՆԵՐԱԿ ԿԱՐ ԴՈՐԱՆԵՐԱԿ
ՈՐՈՒՄ ՊԵՏԷ Ե ԴԻՍԵԼ
ՄԵԿ ՀԱՍՅԷ
ԲՈՂՄԱՍԵԱՆ ԵՂԱՅԵՐԵՐ
ՀԱՅՈՒՍԱՆ ՄԵՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆԸ
POUR TOUTS VOS PROBLEMES
Peinture et Papiers peints
Revêtement de sols plastiques, nylon,
Moquette laine et synthétique
Faites confiance à un spécialiste que vous connaissez
THOMLAC
16 bis, Bld. de Sébastopol, PARIS (4°) et Carrefour de l'Éléphant à PALAISEAU - 91
DEVIS GRATUIT SUR SIMPLE APPEL : 272.26.61
ET VOUS TROUVEREZ LES PEINTURES THOMLAC :
PARIS (4°), 16 bis, Bld. de Sébastopol PALAISEAU, Carrefour de l'Éléphant
PARIS (12°), 52 rue de Chalon - ARGENTEUIL, 5 rue de Fresno-Bast
ASNIERES, 136, rue des Bourguignons - FONTENAY-sous-BOIS, 48 bis, rue Dalaud

ՄՈՒՍԱ ՏԱՂԻ 40 ՕՐԵՐԸ

« ԳԻՏԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՌԹԻՒՆՆԵՐ »

ԹԵՐԵՐԵԼԻՈՒ ՀԱՅԻՔՄԵՐԸ

Երևանի ժամկետարժան հիմար - կուբերնի հրապարակ համառ զեփուս - նուն աշխատութիւնները խորացում աշխատանք, որ կը բովանդակէ մօտ 12 նախադասութիւններ:

Ա. Միջոցներ կը կը պատահողորն Հայոց պատմութեան նախկինը զուգ- լի լուրջ յօդուածներ մէջ կը պահուի, որ այս դուրսը հարգանք ու վարձարան է, իսկ հիշատակը խորքով ստատիստիկն է ու կընդ, որ շարքաբան է կիրկիւն շրջանի արտփուն ու լաւանման մաս- նուն հեղինակներ կողմէ:

Ուղարկութեան արժանի յօդուած է Ռուսիոյ մէջ զուգահեռ վարչ. (հաստատւում - մանրէք) մեղադրութիւնները յօդուածը, որ հեղինակը երևան էր հանել ապրիլի մէջ քաղաքական զեղբարեանման ներ- ձեւումներով զոտ ստեղծարարութիւն - ներսն ներքին գրածագործութիւնը:

Գրականութեան կը պատմութեան կա- ռուսը հարցերը նուրբան է Գ. Մա- նուկանի պատմական վարչարարութիւնը ստեղծելու իր արդիւնները, որ հե- ղուստը կը յիշատակարար նոր ինքնու- ռանման, Ռ. Սիմոնովի պ. Գառնի- կանի ու Նախանի իր հիմարը, Բ. Սի- մոնովի 1850-60ական ժամանակները զոր - դաստան հայ քաղաքականութիւնը, Ս. Ա- տակոնի պատմ. հարկանմանը եւ իր զորքը հանդիսը կողմէ:

Ա. Ռուկոստանի Հայրենիներ անա- տակալ անդադարութիւնները հե- ղուստը հայ քաղաքականութիւնը մէջ հեղինակը կը պատմութիւն իր խորագրի տեսակները:

Ուղարկութեան արժանի է Ա. Բաղդա- սարեանի «Բարդի աշխատանքը եւ վար- չարութիւն» յօդուածը, որ այս հաւա- քածութիւն մէջ աղագրութեան յօդուածները 40 տարբեր կը կողմէ: Հեղինակը հանդա- մանս կը վերադառնա Գ. Սիմոնովի զաւան զորքերը:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՈՒ ՆԵՐԱՐԻՒՆԵՐԸ
ՆԵՐԱՐԻՒՆԵՐԸ

ԹԵՐԵՐԵԼԻՈՒ

Գ. ՄԱՍ
ՄԱՐԻՒՄ
—*—
ՆԵՐԱՐԻՒՆԵՐԸ

ԳՐԱԿԱՆ
ՈՏՆ ԱՆ ՈՏՆ

Երբ պատմիչն երկու մայրը Խոնդու- ռան է Մարտիան իսկ ինքնան զարա- ղան զայն, սկսած նախնիքն ապրե- լանքն ինքնան կերպով, կոր պէտքն մա- լանքն է վր պատմութեան կէն Բա- րդի, Բաժն, Գառն, Մեղիւն եւ Բար- ձրութիւնը:

Երբ պատմիչն Բիւն պատմիչն իրաջ չէր իրաջ ծանց զորք զորք կորն իր- լանքն ներսն, սակայն անդրեան կե- ղուստն է վր պատմութեան կէն Բա- րդի, Բաժն, Գառն, Մեղիւն եւ Բար- ձրութիւնը:

Երբ պատմիչն Բիւն պատմիչն իրաջ չէր իրաջ ծանց զորք զորք կորն իր- լանքն ներսն, սակայն անդրեան կե- ղուստն է վր պատմութեան կէն Բա- րդի, Բաժն, Գառն, Մեղիւն եւ Բար- ձրութիւնը:

Երբ պատմիչն Բիւն պատմիչն իրաջ չէր իրաջ ծանց զորք զորք կորն իր- լանքն ներսն, սակայն անդրեան կե- ղուստն է վր պատմութեան կէն Բա- րդի, Բաժն, Գառն, Մեղիւն եւ Բար- ձրութիւնը:

Երբ պատմիչն Բիւն պատմիչն իրաջ չէր իրաջ ծանց զորք զորք կորն իր- լանքն ներսն, սակայն անդրեան կե- ղուստն է վր պատմութեան կէն Բա- րդի, Բաժն, Գառն, Մեղիւն եւ Բար- ձրութիւնը:

Երբ պատմիչն Բիւն պատմիչն իրաջ չէր իրաջ ծանց զորք զորք կորն իր- լանքն ներսն, սակայն անդրեան կե- ղուստն է վր պատմութեան կէն Բա- րդի, Բաժն, Գառն, Մեղիւն եւ Բար- ձրութիւնը:

Երբ պատմիչն Բիւն պատմիչն իրաջ չէր իրաջ ծանց զորք զորք կորն իր- լանքն ներսն, սակայն անդրեան կե- ղուստն է վր պատմութեան կէն Բա- րդի, Բաժն, Գառն, Մեղիւն եւ Բար- ձրութիւնը:

Երբ պատմիչն Բիւն պատմիչն իրաջ չէր իրաջ ծանց զորք զորք կորն իր- լանքն ներսն, սակայն անդրեան կե- ղուստն է վր պատմութեան կէն Բա- րդի, Բաժն, Գառն, Մեղիւն եւ Բար- ձրութիւնը:

Երբ պատմիչն Բիւն պատմիչն իրաջ չէր իրաջ ծանց զորք զորք կորն իր- լանքն ներսն, սակայն անդրեան կե- ղուստն է վր պատմութեան կէն Բա- րդի, Բաժն, Գառն, Մեղիւն եւ Բար- ձրութիւնը:

Երբ պատմիչն Բիւն պատմիչն իրաջ չէր իրաջ ծանց զորք զորք կորն իր- լանքն ներսն, սակայն անդրեան կե- ղուստն է վր պատմութեան կէն Բա- րդի, Բաժն, Գառն, Մեղիւն եւ Բար- ձրութիւնը:

Երբ պատմիչն Բիւն պատմիչն իրաջ չէր իրաջ ծանց զորք զորք կորն իր- լանքն ներսն, սակայն անդրեան կե- ղուստն է վր պատմութեան կէն Բա- րդի, Բաժն, Գառն, Մեղիւն եւ Բար- ձրութիւնը:

Երբ պատմիչն Բիւն պատմիչն իրաջ չէր իրաջ ծանց զորք զորք կորն իր- լանքն ներսն, սակայն անդրեան կե- ղուստն է վր պատմութեան կէն Բա- րդի, Բաժն, Գառն, Մեղիւն եւ Բար- ձրութիւնը:

ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻՆ
ՀԱՐԱԶԱՏ ՇՈՒՆՁԸ

Հաղիւ՛. զեռարոյս պատանիներ, մենք,
անմիջապէս, սրբեցնէ՛ք զինքը մեծ Հիւս-
ցումով, աղղային նախալովութարանի առ-
ածկին հարգէ՛ն սկսեալ: Եւ անվաբան
փութկոյնով յանձնաւորեալ, մեր մանկադասու-
նիցի մէջ ու խանդավառութեամբ զինքը տե-
ղաւորեցին մեր թաղը արտերուն մէջ:

Յափշտակուած էինք իր անուշ քեր-
թուածներով եւ իմաստուն արձակներով։
Այդ սէրը աճեցաւ եւ ուռճացաւ, հե-
ղհեալէ, մեր տարիքին եւ իմացականու-
թեան հետ։

Այնուհետև, անձնաժամկետ տարաբար —
Քանի ամուսնացածներին հարց, հասնո՞ւ
դատանքին, աղբյուրի խախտելով տո-
ղանքի, րոտոր երաշխավոր արբելու, հար-
գերաձեռնելի մե զարբերումի գրառել
ցուցվածոր հարաբար եւ երկանի, մեկը
վաղուրս մեծ տաղանքիկան կոչելից
սպասարկուելու, երբ հրախանիցը հե-
լով եւ տեղավո, այն օրերուն, Պոլսե կը
մտանքը Ամենայն Հայոց Բանաստեղծը
— Յովհաննես Բաժանյան:

Հայրենիքէն կուգար: Զար ու բարբի
անկումի եւ վերահանգնումի, վճատու -
թեան եւ յոյսի, բայց մահաւանդ, ապա-
հով վերելիքի էր: Էջեր ու անկեղծ զրոյցի
ունենալովորները պիտի ըլլայինք՝ թաղին
ազգային մեծ սրահէն մէջ:

Ուզղիդ կենդանած էք, հոն, վերքը, ամբողջունին վրայ, ինչպէս բարտի, Լոռեցի հսկան: Բարի, ժպտուն, թախծոտ, խոհուն, պարզ եւ իմաստուն:

Սպասել, որոնք, հետագայ քայլումն
անկը, զրգարել, մատուցական մարդը
մատուցեր էր, մտեր էր մեր մէջ, իր կեն-
դանի արարածով, Փիլիսոփայն էութեամբ
և մտածողականը, եւ, ո՛ր մեծ բարե-
բախտութիւն, կուտը չէր փեր, կանոնա-
րէր մտացի ուղտունանդանին վրայ, իր
բովանդակ հմայովը: Ուրիշ, զորդաշուն-
բու. անխուսափելի յուսախարտիքներ
տեղի էր տուեր, այս անգամ, մաւերա-
նակ մտրոյցովս մեծութեանս տուել:

x

Ինչպէս ամէն ճշմարիտ արուեստ, Թու-
մանանկեր նոյնպէս, կը ձգտի Փիղիկ
կիմ ստեղծագործութեան: Բայց իր ար-
արեստը Էպանի լաւանկէն: Իր ունին: Բա-
րութեան զեղեցիկն է ան: Ու այդ ար-
ուեստը է, նաեւ, զուարթ, ջինջ եւ պա-
ժառ: Ազգային եւ մարդկային զորոյժոյ
ակերտին, այրուկան կեննրոյժ տը ցա-
նալու:

խորշ: իր անձին զուր, չամբարանա-
թուածանեանակն արուեստը, չամա-
թուորը զգալունքն եւ մտածումին, իր
հարստացիկ մեր սփարը ու սիրը վաճե-
ղապակներով, բարձր զարգացմանը
եւ վե՛ն յուզումներով: Ներդա՛նակ
արագորին արտայայտիչ, ան մեր մէջ
մտնող հուշան անհասխելիչ հայեցի-
ղութեանց: Կը գրուի մեր յաղութիւնը
Կը լարէ մեր իմացականութիւնը եւ կա-
լեկով մեր ձողին:

Երջանկութեան հրամէքը մըն է թուման-
եանի ստեղծագործութիւնը: Աղնիւ, դիմիթի
համ կուտայ ան: Հաղորդակա՞րն է: Կը
համակրի՞նք բոլոր էակներուն: Կ'ընդլայ-
նէ մեր սիրտը, որպէսզի փափաքինք սի-
րել ամէն ինչ:

Յովհաննէս Թումանեանի քանատեղ-
ծութիւնը եղէղ է սրինդ մըն է պարզու-
նակ եւ շիտակ: Երգ է եւ երաժշտութիւն
բառերու, դադափարներու, զգացումնե-
րու, պատկերներու եւ կշռոյթի:

Յովհաննէս Թումանեան, սակաւաթիւ
դէմքերու կարգին, մեր ամէնէն ժողո-
վրդական բանաստեղծն է, գրադէտն է
ինչո՞ւ համար :

Վասնոր, ան մեր ջեղին, մեր Հայրենի
քաղաքին, մեր Հողին եւ Ղուրին, մեր
ազգային բարեօրին, առաքելութիւնն
առն, միայն ինքններուն, մեր պիկին՝ մէկ
խօսքով, Տարապատ ձայնէն է, առհասարակ
զիւն է, պատմիւն է, իմաստասիրողն է,
միայն թաղաքապետ զերթիւաններով
նուրէշէ չեղաներովը, Հնչեալն, աշխ
ատեալն անխոյն եւ բարի պատմութեամբ զն-
երովը, առիկներովը, քաղաքներովը ու
վեհասպան զիշապնեղովմարը:

ԱՐՇԱՒԻՐ ԽԱՆԷՏԱՆԵԱՆ

Այո՛, Թումանեանն իր արուեստով
նման է կախարդի:

... թուամենամեր, Հայուքեան
կեանքի բազմակողմանի ընդգրկու
մով, նրա յուզական աշխարհի ու ու
գու նկարագրերներով, նաեւ հարա -
բառ, պարզ ու վեճմ արուեստով
հանդիսանում է մեր ազգային մեծ
երգիչը, մեր մեծ բանաստեղծը:

ՄՏԵՓԱՆ ԶՕՐԵԱՆ

[illegible][illegible]

Քուռանակի գրգռված վառատան իր պարանիքներուն կողքին ունեցաւ նաեւ հայադէմ յառաջանական ակ առանձնաւ յառկողներէ մէջ: Եվ անոր ժամ փնթմանց հայախան — հայտնաւոր գրքանակն ընդարձակ — համառարկային Հոն, Քուռանակի համադրը թէ քրտան երկրորուն մէջ, արդիկ նկարագրելը ուղիքն ինքնան ժամանակի հարաւադրան համառարկային զգալունքը, բոլորը տարող եւ բոլոր ժամանակները, արդիւն ժառնքն խոսող, գաննոր զէնթող ու ինչ հարաւորին տակ պահող տրամադրու թիւները:

Ժողովրդական սահղծագործութիւնն էր — աւանդակէպ, առակ, աստիճանալի — իրենց մէջ կ'ամփոփեն դարերո խորհուրդը, իմաստութեան փորձառութեամբ: Կը պարունակեն նաեւ պատմա

նոր հարագատ ու
վրայ պիտի լինի,
իայն կարող է բար-
ուզ գլուխը մինչեւ

ՅՈՎՀ. ԹՈՒՄԱՆԵԱՆ

կան տառապանք, անդուշտ, ազատ չու
նեմին առկ: Միւս կողմէ հաստատու
կերտութիւն է, որ խառնատեսակն ողոր
նեցը, մաղկակաշին տրամադրութիւնն
զուրաւ կէլլող իրենց նեղ ազդային շրջ
անակէն՝ կը տարածուին նաեւ միւս
զերտ միայ: Այսպէս է, որ հայկա
հնգեալեմէ թր տասնեկէ «զարտ» մայ
նաւորներմ թր նեմին եւ շրջապատին
տահմային, իբրեւ քաղաքական կը
աղղակ համ խորք կ'ընդգրկէ թմամայ
կային զմտացին:

Թումանյանն ունեցաւ իմաստութիւն
հաստատելու, թէ ժողովրդական տա-
ծադրութիւնները իրենց մէջ զբ-
վանդակէն վաւերական դրականութե-
մբ ելելու հիմնական նախապայմանն
աղպարկէն ոգի եւ համամարդկային զի-
յուններ :

Այսպես է, որ ամբողջական էջեր
ներ, առանցքային, դիագնոստիկ
թերթեր՝ հյուսիս և արևելք ՉԽԽ-ի
Սինցյան լիցենզիայակալները, ՎԽԽ-ի
մերը, Վաստուգին Խաբին, Վճար
դի առաջին, Փարսանյան, ՔԻ առաջին
պարտավորված և խոստովանող թմբի
էջերով արտադրված ՎԽԽ-ի թմբի
թերթերով, Չապայ հանգրվան է մեծ
սամբ ժողովրդական բանասեր խոս-
քառանք և է չապային համարվող գրեթե
չապայի զորքեր զարգանալ ապագային
դիմելով երկրի, երկնք ներքին բովան-
դակ թմբերի գրառած առաջատար
յար ժողովրդական բանասեր և թմբ

Բանաստեղծին «Կանչը», օրինակի մար, էթէ իր արտաքին «Կեղեւին» կը թուի զրուամբ ըլլալ հայկական ջուրու սահմանկցուցիչ ազդեցութեամբ, եւ էթէ առաջին տպաւորութիւնը

Յովհ. Թումանյանը ստեղծել է էս
սեփական երկերը․ մեր բանաստեղծ
ժուլետան մէջ։ Եւ արդէն վարպետ
ամէն կողմով, մեծ գեղարուեստագիտ
էր եւ ժողովրդական հոգւոյ խմբու
ստիւն ու վսեմ քարզման։

ՎԱՀԱՆ ՏԷՐԵԱՆ

ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԸ

U.

3. Թուրմանեանի մահուան տաճարմահին առթիւ, ողբ. Արշակ Զամարեան շահեկան ուսումնասիրութիւն մը յայտնէ ծայած է «Կլմ»ի 1933ի բնիւրում մէջ: Կը ներկայացնենք ուսումնասիրութեան այն մասը, որով կը տարակերպուի քան մաստիճըը իր մտերմութեան մէջ:

... Անձնական արժամագրու թխնենք
տեղակիտք, տրորական դիմք Թումանյան-
նի նկարադրել մէջ մեծատունի հոգեւոր-
նութիւնն էր: Ինչպէս հայրենասիրութիւ-
նը, նախնիս եւ այս հոգեւորնութիւնը
զգայի չափով պայմանաւորւած էր նրա
մտածողմով կամ զգացումով, թէ ինչ
մէ էրն աշխարհական տարմի փառանք է:
Անտոնովսկի մեծատունի ընդոր դժկեր

մէկն է լայն ու արձակ ապրիլու արա-
մադրութիւնը, որով թումանեանը օժ-
տուած էր մեծապէս: Նա Հանդուրժել չէ
կարողանում չքաւորի կեանքը:

«Շն շատ առաձգական բնութարան
ունեն, զրում է նա 1898-ին եր նամակում
կը տանեն ամենադաժման զրկանք զուարթ

Եւ անասանք, որպէս թէ այն արեւ դիւրեւ
մէ սեւ ամպ չ'անցնացել: Խաչը չ'էմ կա-
տար արարել զդրեւանքի մէջ: Եւ չ'էմ
տուր շարտադրութիւն: Ենթէ մէ օր ին-
զամ շարտ — սիրտս իր պատուի: Եւ
միշտ շարտադրած եմ, որ շատ շարտա-
մարդ եմ, միայն շարտադրեման այս
բողոքիս ժամ չի եւ ամենաշատը միայն
պատուած եմ, որ այս բողոքի չկարծա-
ցաւ այս անկէ իմ տալ, իմ դարձաբա-
ռն միջանման եմ, որ այս բողոքները եր-
բար եւս տեսուած:

Փոքրախառնար, դասն իրականացնող չէր ներդրումներում թուանունների աչտաններին: Գիրքը համառոտ բնութագրում էր զուգակ, նա էկաների սպասող էջ էր ինչ շատ ապահովողական միջոցներին: Ներսիսյան դրոշմը կհասն ձեռքով՝ նուստիանում էր, իր արարողություն չափաբնություն համար, մեծ գրություն ունեցող տեսնախանում աշխատանքներին՝ որոշակապարտություն, զրադիվություն եւ միջան իսկ իր փրկություններին՝ քանզան զգուշանություն անկարողություն:

այս բոլոր զորքերի մէջ: Բախտ ստանալ էին իր «ճոճուկ» էր, որ անբախտեղանակ կանխորոշումներ, կոմ սպակտե էր զորքերում նրան ամէն մի զորքումական դրացու ունեւրէ ճամբար: Այլը չըլծունում ունեւրէ իր միճակն էն ապրումները Թումանեանի սպանողութեան ինքրորդ ներկայացրէն «Պետէն ու Մուսան» երկի մէջ: Բայց այս երկը լրիւ ինքրորդ էն տալիս նրա ապրումները պատկերը: Մի նամակի մէջ նա գրում է.

«Այլ տերքեր եմ, ոչ վաճառական», - ու
վաճառական, ոչ աշխատանք, ոչ դիմա-
քանակ, ոչ հերքարար, ոչ նոյնիմի ա-
պագա, - չէ՞ր որ այս է կեսերի ճամ-
բաներից մինն է։ Մի փողով, ինչպի-
սիչը հյուսելու են, երբեք չեն եղել կա-
մարք... բայց (ամսվեր) որդու եղան
կեսերի մանկ ճամբաներից, եւ այն
թոր մարդիկ, որ այդ ճամբաներով
էլ դուռ, չեն կարող փոխ չեւ լինել, ու
դարձնա՞նում են քեզ փրակ, ցանկանա-
ն են փոխ կառույն, վառողներ են, չա-
լանում են, մի փողով «Պե՛տոս ու Մա-
րիամ» բաշեղ չէ իմ քաղաքում, ու
այսպե՛ս ապարդի
սայրի՞նք՝ առկի՛ն չեմ տարծա։

Եւ քրթը, Քուճանահանի պաշտ չլնա-
նա՞նք կամ քի կատարողը կապ է՝ հա՛նում
ուսած ամենապոփախա՞նք մի՛նանկե-
սալուսու՞մի՛նաներով։

Առանձնապէս հարուստ էր այսպիսի
սկսածովիւններով նրա տիրացուութեան

չըջանը: Նմոյշի համար յիշատակեալ
բանցից մէկը.—

Յիսկային եկեղեցիները հիմար էին
 խնամում երկրի, բաժանում էին
 Դաճաղու Թաճառները ինչ կարգը
 Ժիկաները հետ կերի կառում, բայց
 Գեղեցիկը հրաժարվում էին ե
 Կարգը անվանափոխություն կառ
 Մեղիվան ճարպատությունը, պիտ
 Դարձրեց այս բաժանաները ինչ
 Ժիսրը պիտի արգելադրեին ինչ
 Վերջինը, ժամկետովինը առաջ
 Եվ էկեղեցին է խորանքը առաջ
 Զրիտն է պատարաբի թուրքը
 Իսկ զիսկաները։ Գառարաբն
 Նախ, Նարպարզան, զիսկան
 Ինչ ե ճեղքող չորստան է առա
 Իսկ, բայց ժամոտ ու հիմար ինչ
 Ժէ՛ն՝ Նազեղապալուն թէ ռանն
 Գիկաները, որ մի խորանը պիտ
 Կառում է Թաճառները։ Այդպե
 Կառում է Գառարապալուն չորս
 Խորանից կարմիր Երևանի ու
 Է կարմիրն ինկարներն ինչ
 Բարձրավուն։ Երբ համում է
 Կարմիր բաժանանին, ինկարն
 Կարմիրն առաջ, բարձրավուն
 Եվ ինչ Նարպարզաններ է
 Նապարիկ փորելն ե անցում
 Ինչ արտու է լիբերը, փորմ
 Նարպարզանի երևարմում

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԲ

Այլի Տիկին Ստեփան Պալանի և զաւակները ինչպէս նաեւ բնասական բոլոր պարագաները խորի շնորհակալութիւն յայտնելով իրենց բոլոր անոնց որոնք անձամբ, ծաղիկապսակով, փայտե ծաղիկներով, ծառայողներով, ծառայող կամ նա՝ մանկով ցատկապիտիկ խաղանքով իրենց ամուսնուն չոր, երբոր ևս ապրիլներին իրենց ամուսնուն չոր:

ՍՏԵՓԱՆ ՊԱԼԱՆԻ

Կիսիայի մասունք ամբիւ:

×

Զարգարեան և Տէրաբեկեան բնասական բոլոր իրենց բոլոր պարագաներով, շնորհակալութիւն իր խաղանքի բոլոր անոնց, որոնք անձամբ, զաւակ թէ ծաղիկապսակով, ցատկապիտիկ խաղանքով իրենց ամուսնուն չոր, երբոր ևս ապրիլներին իրենց ամուսնուն չոր:

ՄԵՐՈՐԳ ՂԱՋԱՐԵԱՆԻ

Զաւակ մասունք ամբիւ, որ պատահեցաւ Սեպտեմբեր 30ին:

ՅԱՎԱՍԿՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԱՍԵՒ. — Հ. Ե. Դ. Բրեստապօր Ենթակոխի և զաւակներով իր խաղանքի բոլոր անոնց, որոնք անձամբ, զաւակ թէ ծաղիկապսակով, ցատկապիտիկ խաղանքով իրենց ամուսնուն չոր, երբոր ևս ապրիլներին իրենց ամուսնուն չոր:

Իր զաւակներով իր խաղանքի անոնց, որոնք անձամբ, զաւակ թէ ծաղիկապսակով, ցատկապիտիկ խաղանքով իրենց ամուսնուն չոր, երբոր ևս ապրիլներին իրենց ամուսնուն չոր:

×

Շրանաւայ Կապ. Խաչի Խաչի մասունք ամբիւ, որ զաւակներով իր խաղանքի բոլոր անոնց, որոնք անձամբ, զաւակ թէ ծաղիկապսակով, ցատկապիտիկ խաղանքով իրենց ամուսնուն չոր, երբոր ևս ապրիլներին իրենց ամուսնուն չոր:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԲ

Արթուրի խաչի զարգարե Կրթ. մար. — մինչ շնորհակալութեամբ անուանել է 50 ֆրանկ Պ. Արթուր Միլեանի՝ Գոսարի Տէր-Վարդանանի մասունք ամբիւ:

ԱՆՏՈՐԿԻՆԻ ՀԱՅ ՄԱՐԶԱԿԱՆ

Արթուրի խաչի զարգարե Կրթ. մար. — մինչ շնորհակալութեամբ անուանել է 50 ֆրանկ Պ. Արթուր Միլեանի՝ Գոսարի Տէր-Վարդանանի մասունք ամբիւ:

ՎԵՐԱԴՈՒՄ

Կապույտ Խաչի Մարտիկ-զարգարե վարձութիւնը կը ծանուցանէ որ զարգարե արձանագրութիւնները սկսած են: Մտնողներն կը խնդրուի յերկարային շնորհակալութիւն օրերը մարտ 10-12, 26 թիւ տէ Բոնիպլա՝ իշտան:

×

Սէն - Լուի (Մարտիկ) — Հայերէնի զարգարեները անկի կ'ունենան ամէն Հինգշաբթի երկուշաբթի կ'ըստ արձանագրութիւնները: Քաղաքականութեան: Կը զաւակները ծանուցանէ ԲՅՅ. Տէրաբեկեան:

ԳԵՆԵՅՈՒՆ

Կապույտ Խաչի Մարտիկ-զարգարե վարձութիւնը կը ծանուցանէ որ զարգարե արձանագրութիւնները սկսած են: Մտնողներն կը խնդրուի յերկարային շնորհակալութիւն օրերը մարտ 10-12, 26 թիւ տէ Բոնիպլա՝ իշտան:

Այս ամբիւնը կը ծառայուի նաեւ Խաչի խաչի:

ՏՈՒՆԱՍՈՐ

Ս. Մուսաբեկ վարձարանի տարեկան ամասնագր:

Ինկաններ 14ին

IMPRIMERIE SPÉCIALE

DU JOURNAL « HARATIR »
32, Rue de Trévise — PARIS (9°)

ՀԱՅԵՐԻՆ ԼԵՋՈՒԻ ԿԱՐԵՐՈՒՄԵ

— ԼՈՒԻ ԲՈՒՆՏՈՐՍԵ —

Կալիֆորնիայի մար

Ֆ. ՎԱՐ. ԽԱՐԻ ԵՐԶ. ՎԱՐԶՈՒԹԵԱՆ
Դասախոս՝ Կ. ՄԵՆԵՆԸ

Դասախոսը կը սկսի Հոկտեմբերին: Պաշտի Հայերէն լեզուի քննութեան մասնակցորեն շամար պարտաւորաւ է շամար Երզրէլ մը, Հայերէն և Քրաներէն, Հայոց պատմութեան, Հայ զարգանութեան և Հայաստանի աշխարհագրութեան:

Ամբողջ տարեւրջին շամար վճարա - դէն 15 ֆրանկ:

Արձանագրութեան շամար դիմել Ուր - րաթ օրերը մարտ 19ին 21, Լիւն Բոնտուրէ:

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵԱՆ

Հ. Ե. Դասախոսութեան օրուան տոնա - կատարութիւնը Վիլհիմ Էճէ Կոնստանտին Երմ Երմ 15ին: Մարտաւարութիւնները յե - տաւալին:

×

ՎԱՐԱՆ. — Դասախոսութեան օրուան տոնակատարութիւնը Հոկտ. 25 Երաթի Երկուն մարտ 20, 30ին: Բազազարեան - րանի Բազարեանի մէջ:

Մարտաւարութիւնները յետաւալին:

×

Վասախոսութեան օրը Լիւնի մէջ Կր - րաի Հոկտ. 26ին, Ար. Դան մէջ արձա - Մարտաւարութիւնները յաւերգով:

×

Կապ. Խաչի Մարտիկ-զարգարե մեղա - րէ՝ Կոնստանտին Երմ 15ին: Մարտաւարութիւն - ները յաւերգով:

×

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ 39Դ
ՏԱՐԵԻՆԸ ԼԵՋՈՒԻ Կրթիկ Մարտ 1ին
Կէսը Երմ մարտ 14, 30ին, Մարտ 14
Երմ:

×

Շրանաւայ Կապ. Խաչի Լիւնի մաս - նաճարի տարեկան պարտաւորութիւնը Եր - րաի 15ին Երաթի Երկուն մարտ 14, 30ին, Մարտ 14
Երմ:

Արթուրի խաչի զարգարե Կրթ. մար. — մինչ շնորհակալութեամբ անուանել է 50 ֆրանկ Պ. Արթուր Միլեանի՝ Գոսարի Տէր-Վարդանանի մասունք ամբիւ:

×

Հ. Բ. Մ. Մուսաբեկ վարձարանի կանոն - քննարկի Մարտիկի տարեկան պարտաւոր - ութեան կ'ունենան Կրթ. 13ին, Եր - րաի 15ին Երաթի Երկուն մարտ 14, 30ին, Մարտ 14
Երմ:

Այս պարտաւորութեան քննարկի կ'ուն - անան Կրթ. 13ին, Երաթի Երկուն մարտ 14, 30ին, Մարտ 14
Երմ:

Այս պարտաւորութեան քննարկի կ'ուն - անան Կրթ. 13ին, Երաթի Երկուն մարտ 14, 30ին, Մարտ 14
Երմ:

PARENTY

ET
DESROUSSEAU

AGENCE DE VOYAGE

7, Rue du Hanovre, PARIS (2°)
Métro: Quatre-Septembre ou Opéra
Tél.: RIC. 79-86
RIC. 79-39

Ձեր տրամադրութեան անկի է բոլոր ճարտարագրութիւնները շամար — օ - րուան, շաբաթ, Կրթ. 13ին, Եր - րաի 15ին Երաթի Երկուն մարտ 14, 30ին, Մարտ 14
Երմ:

Գրաւորութեան Կրթ. 13ին, Եր - րաի 15ին Երաթի Երկուն մարտ 14, 30ին, Մարտ 14
Երմ:

Գրաւորութեան Կրթ. 13ին, Եր - րաի 15ին Երաթի Երկուն մարտ 14, 30ին, Մարտ 14
Երմ:

Գրաւորութեան Կրթ. 13ին, Եր - րաի 15ին Երաթի Երկուն մարտ 14, 30ին, Մարտ 14
Երմ:

Գրաւորութեան Կրթ. 13ին, Եր - րաի 15ին Երաթի Երկուն մարտ 14, 30ին, Մարտ 14
Երմ:

Գրաւորութեան Կրթ. 13ին, Եր - րաի 15ին Երաթի Երկուն մարտ 14, 30ին, Մարտ 14
Երմ:

Գրաւորութեան Կրթ. 13ին, Եր - րաի 15ին Երաթի Երկուն մարտ 14, 30ին, Մարտ 14
Երմ:

ԱՂԻՍԱՍԻՆԱՄԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԻԿԸ

ԿՐԻՍԻՆ, ՀՈՅՏԵՐԵՐ 26ԻՆ

ԺԱՐԸ 16ԻՆ ԿԵՆ ԳԵՐ

DANS LES SALONS DU
GEORGE V, AVENUE GEORGE V, PARIS

Եղանակի խաչ փայտի և առաջին քարեփայտի հաւաքարը

Մարտաւարութիւնները յաւերգով:

ԳԵՐԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՏԱՐԻՈՆ ՎԵՐԶԻՆ ԶԱՄԻՐՈՒԹԻՒՆԸ Զանգաւ — տոնակատարութեան ամբիւ

ՀՈՅՏԵՐԵՐ 15ԻՆ ՀՈՅՏԵՐԵՐ 31

Տեղերը մասնաւորաւ ըլլալով, կը խնդրուի անպարել դիմել
TRANSTOURS, 22 Rue du 4 Septembre, Paris
Հեռագրի՝ 742-77-40 և Երկուշաբթի Կ. ՈՒՆԵԱՆԻՆ՝ 793-25-16

Գին 2250 ԲՐԱՆԿ

VIENT DE PARAÎTRE

FREDERIC FEYDIT, Manuel de Langue Arménienne: Arménien Occidental Moderne, 2e édition revue et augmentée, Paris 1969, 394 pages, broché.
Prix: 48 Fr., avec les frais d'envoi: 49 Fr. 50

ARAM TERZIAN, An Armenian Miscellany: Window on History, Paris 1969, 227 pages, 8 illuminated manuscript plates, broché 30 Fr., relié 38 Fr., frais d'envoi en plus.

S'adresser à la LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN
51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6e),
DAN. 88-65, C.C.P. Paris 1278-35

ԿՐԻՍԻՆ ԿՐԻՍԻՆ ԶԵՐ ԲԱՎԱՐԱՆԸ, ԶԵՐ ԳՐԱՍԵՆՈՒԹԸ ԿԱՐ ԳՐԱՍԵՆՈՒԹԸ

ՈՐՈՒՄ ԴԵՏԵ Ե ԴԻՍԵՆ

ՄԵԿ ՀԱՍՏԵ

ԲՈՂԱՍՏԵԱՆ ԵՂԱՅԻՐԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՄԵՆ ՀԱՍՏԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

POUR TOUS VOS PROBLEMES

Peinture et Papiers peints
Revêtement de sels plastiques, nylon,
Moquettes laine et synthétique

Faites confiance à un spécialiste que vous connaissez

THOMLAC

16 bis, Bld. de Sébastopol, PARIS (4°) et Carrefour de l'Eléphant à PALAISEAU

DEVIS GRATUIT SUR SIMPLE APPEL : 272.26.61
ET VOUS TROUVEREZ LES PEINTURES THOMLAC:

PARIS (4°), 16 bis, Bld. de Sébastopol PALAISEAU, Carrefour de l'Eléphant
PARIS (12°), 52 rue de Châlon - ARGENTEUIL, 5 rue de Fresnoy-Bell

ASNIERES, 136, rue des Bourguignons - FONTENAY-sous-BOIS, 43 bis, rue de Dalmat

ԼԵՐՈՒՄԻԿ ԱԶԴԵՐՈՒ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՄԵԿ ԱՆԿԱՐԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱՅԻ 60 օ. մինչեւ 1/4 սինկո
ՀՈՅՏԵՐԵՐ 30 օ. մինչեւ 1/8 սինկո
ՑԱՆԿԱՅԻՐ 10 օ. օ. օ.
ԵՐԱՍԵՆ 30 օ. օ. օ.
ԵՐԱՍԵՆ 30 օ. օ. օ.
ԵՐԱՍԵՆ 30 օ. օ. օ.
ԵՐԱՍԵՆ 10 օ. օ. օ.
ԵՐԱՍԵՆ 15 օ. օ. օ.

Այս գինը մէկ անգամ հրապարակուած ծաւալով աղբիւր հաւար ԵՐ, չորսրդ կ'ըն:

Կանխիկ վճարումը պարտաւոր է:

Առեւտրական կամ այլ աղբիւր մասնաւոր պայմաններով հաւար վարչութեան:

Այս գինը մէկ անգամ հրապարակուած ծաւալով աղբիւր հաւար ԵՐ, չորսրդ կ'ըն:

Կանխիկ վճարումը պարտաւոր է:

Առեւտրական կամ այլ աղբիւր մասնաւոր պայմաններով հաւար վարչութեան:

ԱԼՖՈՐԿԻԼԻ ՆԱՅ ՄԱՐՁԱԿԱՆ

Հայրապետական Պատուիրակ Տ. Ան-
բոյիկ Ալբ. Մանուկյան Գաբրիել Հա-
յաստանայի կնիկեցույ հոգևոր դասը,
կապույթները, հոգևորաբանները, պա-
ստանները, երեկոյնի Միանոյն Մե-
նասեան, ընտանեկան պարտականքը
և պաշտակները իւր դասով կը ծանուցու-
նեն

ՏԵՐ ԹՈՒՄՍԱՆ Ա. ՔԵԼՅ. ՄԻՆԱՍԵԱՆԻ

Վախճանումը, որ առիթ ունեցու իր ըն-
տանին մէջ, Ուրբաթ Հոկտեմբեր 10ին,
առաւօտեան ժամը 9ին:

Օժտան կարգը կը կատարուի Գաբրիել
Ս. Յովսէփ. Միւրտի՝ ժամը կնիկեցույ մէջ,
Ուրբաթ Հոկտ. 17, առաւօտեան ժամը
9.30ին ի ժամ պատարագի:

Յատուր պատարագի կը կատարուի
Քաղաքի կարգը և վախճանելով մարմն-
նը կ'առփափուի Անիէի զերեմիական ա-
տուրն:

Կը հրաւիրուի հայ զգույթը իր յար-
գանք մատուցանելու առիթի քան յետո՛ւ
հետեւի տարիներ հայ կնիկեցույ ծառա-
յոյ հոգևորականին:

ՎԵՐԱՄՈՒՏ

Կապույթ Սաշի Մարտիկ-բաղադի վար-
չութիւնը կը ծանուցանէ որ զգույթի ար-
ձանագրութիւնները սկսած են: Մտադնե-
րն կը խնդրուի ներկայանալ Հինգշաբթի
օրերը ժամը 10-12, 26 Ռիւ տէ Բանդաւ -
նիւսաւ:

Մին - ԼՈՒ (Մարտիկ) — Հայերէնի
զարեկայքները առիթ կ'ունենան աճել
Հինգշաբթի կնիկեցույ կէջ արա՛նք մէջ,
հոգևորաբանները Քաղաքականութան:
Կը զատանդէլ Շահան Քճնյ. Տէտէնան:

ՀԱՃՆԻ ՆԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ

49-ՐԻ ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ

ՓԱՐԻԶԻ ՄԵՋ
Փարիզի Հանոյ Հայր. Միւրտի հա-
յաստանայի հոգևորականն պաշ -
տան կը կատարուի Հանոյ անձան՝ ութ
հազար զինուորներու հոգևոր, այս կի-
րակի առաւօտեան, Գաբրիել Ս. Յովսէփ.
Միւրտի կնիկեցույ մէջ: Յետ պատարա-
ցի մատուցանելու և յաւանդուց Մա-
կայի ման մէջ 17, Ռիւ Պիե, Միքիթ
Քաւալէ:

ՇԱՄԻ ՄԵՋ

Այս կիրակի առաւօտ ժամը 11ին, պա-
տարակ և հոգևորական Շառի Փրան -
սահի կնիկեցույ մէջ, հայի, ճէտով:
Յետ պատարագի օրուն պաշտա՛ւ
յայտարար (ճառ, զերարուստական քա-
միքի):

ՈՒՇԱՐԻՈՒԹԻՒՆ

ՐԱՅԱՌԱԻ ԽՐԻՍՏԻԱՆՔ ՎԱՄԱՆՍԻ ՄԵՋ
Նախաճանուրթները վախճանի Հայ Ա-
ղայնի Միւրտի, ի նպատակ Հայ Մար-
գալան Միւրտի:

Միւրտի կը հրաւիրուի վախճանի հայ
զգույթը, Հոկտեմբեր 12 կիրակի կէտ-
ով ետ ժամը 4ին սկսուի Բարեբրնա -
կան արա՛ճ միջնէ ուլ առնի:

Գնդարուստական ճառի յայտարար,
մասնակցութեամբ տեղւոյն հայկական
Վիտանի նախախաղութի, որ պիտի ըս-
տուցէ Նախախաղ սաք միջնութի: Նախ-
պիտ առիթի պիտի ունենան հայկական
պար. արարատանքներ և անմեղանքներ:

Տեղւոյն ժամը պիտի գտնէ զանազան
զգույթացիներ, և այլ տեսակի արեւել-
եան համեղ ուսուցողները:
Մուտքը ազատ է:

ՀԱՅՏԵՐԻՆ ԼԵՋՈՒԻ ԴԱՍԵՆՐԱՅԳ

— ԼԻՍԷ ՔՈՆՏՈՐԻՍ —

Նախաճանուրթները

Ֆ. ԿԼԻ. ԽԱՅԻՆ ՇԻՐ. ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

Դաւախա՛ւ Կ. ՄԵՆՆԵՆ

Դարեկայքը կը սկսի Հոկտեմբերին:
Պաշտի հայերէն լեզուի բնուրթեան
մասնակցութեամբ համար պատարատուած
է համառոտ ծրարի մը, հայերէն և
ֆրանսերէն, Հայոց պատմութեան, հայ
գրականութեան և Հայաստանի աշխար-
հաբանութեան:

Ամբողջ տարեկանի համար վճարա -
գինն է 15 ֆրանք:

Արձանագրութեան համար գինի Ուր-
բաթ օրերը ժամը 19ին 21, Լիւի
Քոնտորէ:

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise — PARIS (9°)

ԱՂՎԱՏԱՆԵՍՄԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՐ

ԿԻՐԱՌԻ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 26ԻՆ
ԺԱՐԴ 16ԻՆ ԿԵՍ ԳԻՏԵՐ
DANS LES SALONS DU
GEORGE V, AVENUE GEORGE V, PARIS
Եղանակի իշխտ փայտան և այս ջին բարեկրթական հասա՛մբը
Մանրամասնութիւնները յաճուրդու:

ՄԵՇ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍ
ՄԱՐՏԵՅԻՆ ՄԵՋ
Կազմակերպութեամբ Մարտիկ Երեյ Հայ Արեւոյնչեւու
Հոկտեմբեր 25ին, Եւրոպի կնիկով ժամը 22ին միջնէ լոյս
HOTEL SPLENDID Զեփ արանքներով մէջ
ORCHESTRE ROBERT DENANS
Հայկական պարի և անմեղանքներ

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Հ. Յ. Դաշակցութեան օրուն տան
կատարութիւնը Վիկի մէջ Նոյեմբեր 9ին
ժամը 15ին Մանրամասնութիւնները յե-
տապային:

ՎԱՄԱՆ — Դաշակցութեան Օրուն
տանակատարութիւնը Հոկտ. 25 Եւրոպի
Իրկուն ժամը 20.30ին: Գաղաքացիական -
րանի Մատարանի մէջ:
Մանրամասնութիւնները յետապային:

Դաշակցութեան Օրար Լիւի մէջ Կի-
րակի Հոկտ. 26ին, Աղբ. Տան մէջ արա՛ւ:
Մանրամասնութիւնները յաճուրդով:

Կապ. Սաշի Մարտիկ Բաղադի ճանաբ-
կը՝ Նոյեմբեր 30ին: Մանրամասնութիւ-
նները յաճուրդով:

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵՆՆ 39ԻՐ
ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՄԱԴԻՐ ԿԻՐԱԿԻ Մարտ 1ին
կէտով ետ ժամը 14.30ին, Սալ ար յա
Շիթի:

VIENT DE PARAITRE

FREDERIC FEYDIT, Manuel de Langue Arménienne : Arménien Occidental
Moderne, 2e édition, revue et augmentée, Paris 1969, 394 pages, broché.
Prix : 48 Fr., avec les frais d'envoi : 49 Fr. 50

ARAM TERZIAN, An Armenian Miscellany : Window on History, Paris 1969,
227 pages, 8 illuminated manuscript plates, broché 30 Fr., relié 38 Fr., frais
d'envoi en plus.

S'adresser à la LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN
51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6e),
DAN. 88-65, C.C.P. Paris 1278-35

ԸՆԹԱՅԻՆ ԱՋԵՐՈՒՆ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՄԵԿ ԱՆԿԱՄՈՒՆ ՀԱՐԱՐ			
ՄԱՀԱՋԴ	60 Ֆ.	միջին 1/4 սիւնակ	
ՀՈԴԵՆԱԿԻՆՍՈՒՏ	30 Ֆ.	միջին 1/8 սիւնակ	
ՏԱՄԱԿԱՅԻՆ	10 Ֆ.	»	»
ՇԱՐԴԱՎԱԿԻ	30 Ֆ.	»	»
ՀԱՐԱՄԵՐԻ	30 Ֆ.	»	»
ՄԻՈՒԹԵՆ	30 Ֆ.	»	»
ԳԻՆԵՆԱԿԱՆԱԿԱՆ	10 Ֆ.	»	»
ԵՐԻ ՔՈՆՏՈՐԻՍ	15 Ֆ.	»	»

Այս գինքը մէկ անգամ հրատարակի և Եւրոպայում, Եւրոպայում
համար 16, չարտրդէ էր:

Կանքի վաճարումը պարտաւոր է:
Մուտքային կամ այլ աղբիւր մատուար պայմաններում համար
վաճարութեան:

ՀՈԳԵՆԱՆԳԻՍՏ

1922ին Իրիլի և շրջաններու Հայու-
թեան Յարիկ ԿՐԴ տարեկարգին տո՛ւ -
թով հոգևորական կը կատարուի Հոկ -
տեմբեր 26ին առաւօտեան, Գաբրիել Ս.
Յովսէփ. Միւրտի՝ ժամը կնիկեցույ մէջ: Կը
խնդրուի զո՛ւններ յիշատակ յարգող և
ներէն ներկայ գտնուի:

Ժամը 13ին ճա. Փալիլյոն պանդիւր,
36-38, Rue l'Ecliquier
(Métro : Bonne-Nouvelle).

Ճաշակի 40 ֆրանք: Մանակցիլ փա-
փաղցորներն կը խնդրուի նախադէս հե-
տաճանի Տիկ. Թորոսեանի՝ հետաճան
473-53-71 կամ 525-00-18:

ՆՈՒԵՐ

Այլի Տիկին Գառապեան 100 ֆր. կը
նախէ Կապույթ Սաշի օգտարութեան
կայանին կը անուանուի Արեւմտի Գա-
ռապեանի մահուան Տրդ տարեկարգին
ի յիշատակ: (Մատուց Վատաճէն):

ՑԱՆԿԱՅԻՆՈՒՆ

Կապույթ Սաշի Մին Փետրի մասնաճի-
ղը իր խորին ցաւակցութիւնները կը
յայտնէ Պր. Եւրոպի Գաբրիելին, իր ող-
բակի կնիկ Կորուստին տալին:

Ցաւակցութիւնները նաև Տր. և Տիկին
Բեռնարդի իրենց ժող մահուան տալին:

ՑՈՒՇԱՏԵՐ

ԿԼՊՈՑ իւլի 20 Մին Փետրի մասնա-
ճիղը ժողովի կը հրաւիրի իր յարա՛ւ
զարմահներ Ուրբաթ (Հոկտ 24) ժամը
15ին, Տիկին Զանգիւնի ընտկարները:
Կարեւոր օրակարգ:

ԿԼՊՈՑ իւլի 20

ԿԼՊՈՑ իւլի 20 կը հրաւիրուի մասնաճիղի
վարչութիւնը ընդ. Ժողովի կը հրաւիրի
իր ընկերակիները Հոկտ. 26ին, կէտով
ետ ժամը 3ին, զգույթի արա՛նք մէջ:
Պարտաւորել նկատութիւն, ինքս կա -
րեւոր օրակարգ: Կը խնդրուի ճշգրատ
լուսալ:

ՏԵՏԱՋՈՒՄԻ Ե

ԳԵՆԵՐԱԿ

Կապույթ Սաշի Մարտիկ Բաղադի վար-
չութիւնը զինձան մէջ կը կատարուի
Եւրոպի Հոկտեմբեր 18, ժամը 20.30ին,
Անարտանան արա՛ճ 26 Ռիւ տէ Բանդաւ
լիւսալ, կայան միջնով երախանելու ծը -
նուցներուն ի պատիւ:
Այս առիթի կը հրաւիրուի նաև Սա-
շիները:

ՏՈՒՄԱՆ

Ս. Մուրադեան վարժարանի տարեկան
տոնամար՝
Դիկտմբեր 14ին



HARATCH

LE SEUL QUOTIDIEN ARMÉNIEN EN EUROPE OCCIDENTALE

Directrice : ANRIK MISSAKIAN

RÉDACTION - ADMINISTRATION : 32, RUE DE TRÉVISE - PARIS (9^e)

Fondé en 1925

R. C. Seine 57 A 2731

Tel. : 770-86-60

C. P. Paris 15069-82

Abonnement Sup. 90 ₪

Abonnement Sup. 105 ₪

Abonnement Sup. 50 ₪

Abonnement Sup. 0,50

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ

15

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ

MERCREDI

15 OCTOBRE

1969

Le Numéro 0,50 F.

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ԹԻՒՆ 11639

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

45e ANNÉE — No 11639

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ

ՕՐՈՒՄԱՆ ԴԵՊԵՐԵ

ՖԱՐԱՔԵՒԻՈՐԱՐԱՅԻՆ

ՀԵՎՈՅՑԸ

Ֆրանսայի Արտաքին նախարարը չի բարեբաղձի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Համառոտաբար և որ Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Շուտան է Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Հանրային և քաղաքական կյանքի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Վերջինս և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Ֆրանսիայի և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Միայնակ վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Ֆրանսիայի և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

ՊԱՐԿԻՆ ԳԻՐԸ

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ

ՏԻՖԻՆԻՆ

ՏԻՖԻՆԻՆ ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ

Խաղաղության փուլը և Ֆրանսիայի Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

ՆԱԽԱԿԱՆ ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ

Ֆրանսիայի և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Մենք և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՐՈՒ

Միայնակ վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Ֆրանսիայի և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Միայնակ վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Ֆրանսիայի և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Ֆրանսիայի և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Ֆրանսիայի և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Ֆրանսիայի և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Ֆրանսիայի և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Ֆրանսիայի և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Ֆրանսիայի և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Ֆրանսիայի և իր խմբակիցները Բուրժուազիայի խորհրդային վարչության ծրագրերը և չի համաձայնում նրանց։ Այս հարցի վերաբերյալ Բուրժուազիայի խորհրդային կառավարությունը 1969 թվականին...

Հ. Բ. Պ.

ԱՂԲԱՏԱԿԱՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԻՒՐ

ԿՐԱԿԻ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 26ԻՆ

ժԱՐՔ 16ԻՆ ԿԵՍ ԴԻՇԵՐ

DANS LES SALONS DU
GEORGE V, AVENUE GEORGE V, PARIS

Եղանակի խիստ փայլուն և առաջին աստիճանական համարային

ԿԸ ՆԱԿԱԳՆԷ ARMEN DABAGHIAN

ԴԵԿԱՐՈՒՅԱՏԱԿԱՆ ԲԱՑԱՌԻԿ ՔԱՎԻՐ

AVEC LA PARTICIPATION DE

NORA LANGE

Auteur - Compositeur - Interprète
(Exclusivité disques Pathé Marconi)

VAHE DJERRAHIAN

et ses danseurs du «Sichéraxad»

Vous danserez avec les orchestres JEAN CANTEL

ET POUR LA PREMIÈRE FOIS EN ATTRACTION EXCLUSIVE

MARC LAFERRIERE

et sa formation Jazz du «Slow Club»

SOUPER, BUFFET, TOMBOLA, COTILLONS ET SURPRISES

ՄԱՐՔ 16ԻՆ — Սկզբնական կարգի է ապահովել հետևյալներով՝ 878-02-99 Աղբատարների գրասենյակը:

ԿԱՐԵՏԻՆՈՒ — Կերպարված սկզբնական ժամը 20ԻՆ ետք կ՛ընթացի, որչինքն էլ որ տրվի:
Մուտք 12 ֆրանկ

Ուսանողներու համար 6 ֆրանկ

ԱՌՆ — Պ. Ժաք Ազրյան և զուգակիցները, ՏԵՐ և ՏԵՐԻՆ Զոհրապ Ուրաշյան, զուգակիցներ, Բոսնիան, ազգայնական ու ինքնավարներ, ՏԵՐ և ՏԵՐԻՆ Մարգարիտ Սարգսյան, զուգակիցներ, Բոսնիան, ազգայնական ու ինքնավարներ, ինչպես նաև ձերբակրթական, թվարկած, Օսմանյան, Բելգիական, Ազրյան, Գալաթիան ընտանիքները ահա՛ն կ'ընթան իր ծանուցում — նա իրենց կնոջ, ժողով, զուգակի, քրոջ, հարսին և ազգականին:

ՇԱԲԻ-ՓԱՐՆԻՆ ԱԳՐԵՆԱՆԻ
(Երեւոյ Ուրաշյան)

արեւմտյան ժամը, որ պատահեցաւ երկուշաբթի Հոկտեմբեր 13ԻՆ:

Յուրաքանչեւ ժամը կը կատարուի այսօր Հինգշաբթի (հոկտ. 16) ժամը 16.30ԻՆ Լիւնի Ս. Յակոբ կնկնկնին:

Աղբատարները իր նպատակը համար:

Հայրապետական Պատուիրակ Տ. Սե — րուրէ Արք. Մանուկեան Փարիզի և — յառանձինս Նիկիեցոյ Նոյեմբեր զուգակիցները, Նիկիեցոյ Նոյեմբեր, պահ — տանք իրենց, ինչպէս Սիւրմուշը Մի — նաեւ, ընտանիքի ազգականները և ազգականները խոր ցաւով կը ծանուցա — նեն:

ՏԵՐ ԹՈՎԱՐԱՆ Ա. ԲՆԶԵՄ. ՄԻՆԱՆԱՆԻՆԻ լիւնիստներ, որ առիթ ունեցաւ իր ընտանիքներին մէջ, Ուրաշյան Հոկտեմբեր 10ԻՆ, առաւտին ժամը 9ԻՆ:

Օժան կարգը կը կատարուի Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ ժամը կնկնկնին մէջ, Ուրաշյան Հոկտ. 17, առաւտին ժամը 9.30ԻՆ ի ժամ պատարարի:

Յուրաքանչեւ ժամը կը կատարուի Քաղաքի կարգը և լիւնիստները ժամը 9.30ԻՆ ի ժամ պատարարի:

Կը հրաւիրուի հայ զորքային իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

ՅԱՒԱԿՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթի Հ. Բ. Պ. Աղբատարի խորհուրդի անդամները զուգակիցները, իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

ԼՈՒԶԻ (Նոյեմբեր) ցաւով ծառայողներին:

Այս տխուր առթիւ փառանք ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

ՓՈԽԱՆ ՍԱԼԿԵՊԱԿԻ

Վերադառնալով ՏԵՐԻՆ Մարգարիտ 20 ֆր. կը նուրբ ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Շաբաթի ՏԵՐ և ՏԵՐԻՆ Գոյն Կեղծարար — Կան 20 ֆր. կը նուրբ ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

ՎԱՐՁԱՔԱՆ և ԿԱՐԵՏԻՆԻՆ

Ծննդական Գոյնական առթիւ:

Օրուան պատարարը կը ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Լիւնի Ս. Յակոբ կնկնկնին կը ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Լիւնի Ս. Յակոբ կնկնկնին կը ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL «HARATCH»
32, rue de Trévise — PARIS (9°)

ՊԱՆԻՆԻ-ԲԱՆԻՆ — Հ. Բ. Պ. Արք. Նիկիեցոյ Նոյեմբեր ժամը կը կատարուի իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՅԱՑՏԱԳԻՐ ՖԻՐԱՄԱԿԱՆ ՇԵՐԱՏԵՍԻՆ

Այս կերպի առաւոտ ժամը 9.30ԻՆ, հետաքննելի Ա. Կարանին Սիւրմուշները խորհուրդին:

ՀԱՅԻԳԻՐՈՒՄ ԱՅՏԱՑԱՆԻ ՀԵՏ

ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ

Փարիզի Հայ Ուսանողներու Օգնու — րեան Միւրիսի կողմից կատարուող և զա — սախուսութիւն ժողով:

Կը ԽՈՍԻ Պոլսոյ մէջ ծառայողները զորքին ԵՐՈՒՄԻՆ ՍԵՆԱՆ

Նիւր — Երեւոյ Հայոց Նիւրիսի մշակութային և քաղաքական կեանքին մէջ, այս Երեւոյ ժամը 20.30ԻՆ, Հայ Մշա — կոյթի ծառայողները, 17 Ուրի, Միւրիս Քաղաք: Լուսարժանները կը ծառայողները իր յարգանքները ծառայողներին:

ՎԵՐԱՄՈՒՏ

ՍԱՄՈՒՆ ՄՈՒՐԱՏԵՍԱՆ ՎԱՐՁԱՐԱՆ
26, Rue Troyon — 92. SEVRES

Հինգշաբթի օրուան զուգակիցը կը լինի — Կարանին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը լինի իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը լինի իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը լինի իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը լինի իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Premier itinéraire:
Palaiseau, Massy, Antony, L'Hay-les-Roses, Bourg-la-Reine, Bagneux, Fontenay-aux-Roses, Clamart, Issy-les-Moulineaux, Sèvres.

Deuxième itinéraire:
Colombes, Bois-Colombes, Asnières, Paris-17e (Place Champerret) Sèvres.

Կը լինի իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը լինի իր յարգանքները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

ՄԵՆ — ԼՈՒ (Մարտի) — Հայրենի զուգակիցները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

ՀԱՅԿԱՆ ԵՐՈՒՄԱՐԱՐՈՒՄ
49-ՐԻ ՏԱՐԵԿԱՆԶԸ

ՓԱՐԻՉԻ ՄԵՋ

Փարիզի Հայոց Միւրիսի ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Փարիզի Հայոց Միւրիսի ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Փարիզի Հայոց Միւրիսի ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Փարիզի Հայոց Միւրիսի ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Փարիզի Հայոց Միւրիսի ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Փարիզի Հայոց Միւրիսի ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

ԱԼԵՔՍԱՆԻՆԻ ՀԱՅ ՄԱՐԶԱԿԱՆ

Աղբատարի Հայ Մարգարիտի նոր կերպարված ծառայողները, հետաքննելի 18, ժամը 15ԻՆ

16, Bd. Carnot — Alfortville

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

ԿԱՅԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Հ. Բ. Դառնապետական օրուան տանկատարները կ'ընթան մէջ Լիւնիստներին ժամը 15ԻՆ: Մարգարիտները կ'ընթան:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

Կը ծառայողները ծառայողներին իր յարգանքները ծառայողներին:

ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՏԱԳՆԱԳԸ

(Բ. եւ վերջին մաս)

Դժուար է կափ չհնել: 500 միլիոն մարդիկ ցրտած երկրագնդից հեքե չտարբերվել վրայ, կը փորձեն – Նոր հասարակարանն է զվեր, այսինքն պաղեաւանցի առողջադորձի մը խօսքերէն մեկնելով – զէնդնէկ Նամասթիպարտեթեան, իսլամը զրաժմատորէեան: Այս առողջը քառլկլունքով եւ պատակաւունք աշխարհը մէջէ, զոր անցնաւորին իշխանները չաղիւ չեն հակադէտն:

Այս ամառը՝ զբոսն անցնում է հարմար՝ Մեծոփի մեր: Երկրորդը՝ Արեւմուտի
մայրիկի՝ եկեղեցուց դատմական մեծ
Մամեստոսդանը՝ մեծ երևույթ է ու
շարժություն է կր դրանում՝ նախ պե՛տե՛
ցի կարգին՝ Մուսեղիանոս, որ նկատ
կան է առաքելական (Բոմբեւոսի)
մեծ չմարտնչական բաժնի մը: Երկու
առթիւն կը խափէ եւ իր ելույթներուն իր
բարան: Իւրը կը դալթակնեցնէ՝ չի
կեղեր:

Աղայ տաճիչ մը՝ կարգիեալ ժան Տանիկ
Յոս, յետապա, սահմանաւ բարեկա
Պօղոս Է.ֆ, որ 1945ին խօսք կ'առնէ
Համայնաւոր պարագլուխներու կողմէ
«Երրորդ» ստեղծելու Համար առնող Հե-
նար որ աշար, յճաւած է պաշարել «մար-
քիստեան անկարգութեան» դէմ: Կ'ընդուն-
աւոր բարեկիրօտանքը, պայմանաւ
կ'ընտանեան իդպիսին:

Արտախնայր ժողով, որ կոչւած է Է. Բ. Ժյալան և արտաքաղաքական Տիեզերական Փո-
ղովի գործը, այլև զազան եկեղեցի-
մէջ ստեղծուած խումբներ, 1965Է. լ.
վառ: Խնդիրներ, որոնք յաճախ ծնու-
նան էն տիեզերական կարգի ու որոշու-
մերու երկդիմի բնութիւն: Ի մասնաւոր
երկու Տարգրերու շուրջ զորք ժողովուր
քննած, որովհետեւ Կայսր կանոնք հետ-
սուցած էր՝ զանհատներու ամբողջութիւ-
նը եւ ծնունդներու կարգադրութիւնը:

Փառքերը պարկեցու համբան վիր-
նախաձեռնություններով հաջ է կարգ
հայեկապետները վերադարձնում են
կոնգրեսին հիմառմամբ: Այդ էր պատճա-
րը Մկրտչի խաբարները հոր համարեց
դու Շ. Եսայի ևս զորքանգնություն
և Նազարեթյաններին էր անցկան-
նումը հայեկապետներ ժողովները:
Մ. Արթուր իման, ինչպես շատարան
հաջող 1968 թվականի 23ին: Նա
հաջող Տեղեկություններ Գաղթի
րուհաններին էլ էր կարգանք և
Գաղթի Նախաձեռնությունները, Նա
հայ ղեկավարներին պարզություն, Նա
մեղան, զարգացող ինքնակազմ
ևս էր, ինչպիսիք էլ Ֆիսուս եկեղեցի
միայն Պարթևներ չէր լիարժեք
պարզությունները անդրադարձնում, որ

մէջ՝ Պետրոս նահապետաւորներին ունէր
Միներդի օրակարգը սկսողները առաջ-
ամասնափորձած է այդ Նորագիտան գիւն-
արարութեան կենսական շարքին, թեկ-
կարքը եր եպիսկոպոսական ժողովրդին թե-
լազանքն ու որ վիճաբանութիւնը թե-
լանեաւ երեկոցային կարգութեան նստումն
վիբրէ կողմնակի տեղ, չափով ինչո՞ւ կը
կրնայ բարեկարգուի, ճանաչանալու ու
մշտնադիմելու մասին: Արագով՝ ու որ Գ-
նացումը ստանան: Ճիշդ է որ ժողովրդ-
րեւոյժ, քարտուղար՝ ծարաւում լին ին-
քայաւ որ, մասնաւորն էր, անցնել
Յուստանային շաղախային օրոցը եր իսկ-
նիք երեկոցային, բայց Սկսեցանք բերի զի-
րք, էր մաշին զիւ առնը, կարգաւոր
Ուղարկել, յայտարարել էր թէ պիտի
կրնայ զիմանալ շարխաւտաւած շարքերու
քննութիւն:

[illegible][illegible]

Այս ցանկացած շարժումներն դիտելով
չուն համար կարծացած դր դիրքը, թև
ստացվելով հեղինակ թև հեղինակողական
տարբերություններն հիմնադրում: Քայլը ինչպիսի
ստանի կը պատահի, կարծացածը մը
ստացել հայտնվելով: Տարբերն սկիզբը
չափը մը համարականներն ենթադր, յոթեր
դեղինը: Լատին Ամերիկայի մէջ չունա
հան մէջի հաստատու թեան տեսողը, ե
թայր զատակամբը, Հայաստանի մէ
թիւտեաններուն շրջանակին զատակամ
սը, նաեւ զատակամ շրջանակը կցըր
ըր: Գերմանիայի մէջ, Բենեդիկտին տա
րայի՝ Հայաստի դիմումը կընէր ուր պարզ
համար զատակամ, յայտարարելով: Ձեռնա
թիւի է հմնի, ու շարունակման մաս կալ
էլ, հիմնադրութիւնը, տրտէս Հայաստան
թիւը բարձր կանգնողութեան, սարկել է
հանդիսանալն եկեղեցւոյ յեղաշրջման
նշքերէն Հայաստանի գլոյ, թիւնը նկատուի
թախան ունիլ պատշաճութիւն: Յետապայ
միտողութիւնը բարեկամացող, Պապը, ո
րի զոյլ նորոթիւններն թիւնուորն

կարգ մը քննադատութիւններ: Հետզհետէ փոփոխութիւններ եղան: Պապական վարչութիւնը միջադրականացաւ: 1966ին մի-տայն երկու ոչ-խաղացի կար, այսօր մի-տայն երկու իտալացի կայ:

Ներքին ուրիշ բարեփոխումներ ալ հղան: Բայց առարկողներ կան միտա: Լիբանանցի արքայիկայտա թե՛ Գեղար. Զողպի Հոսիմէական ժողովը արեւելեան եկեղեցիներու վրայ իր բաղդատէ՝ «դադարաւորներու նախարարութեան մը» եւ կը դիւ: «Յամբըղ տեղեկական ժողովն պէտք է սպասեմ դորձնապէս խորհրդակցական դրութեան չափաւորներէն ահնջնելու Համար»:

Տիեզերական ժողովին ոգին այդ էր,
բայց Հոռո՛ կը վախնայ: Ողբկան ներկայ
տաղնապին մէջ, կան ոմանք որոնք կը
խորհին թէ պապական իշխանութեան մէջ
նոր տարաբայութիւն կրնայ վտանգաւոր
դառնայ:

X

Հարկաբեր տարեկանը մեծ կերպով, այսօր ու կհերթ կհեղեղեմ արտասանիչ – ցան միասնաբերոր կարգադրու հարկաբեր ժողովրդին, շարին, զինքին ու միասնա: Ամեն մեծագույն, Բարբառեան յայտը հեղեղեմ, ու մեծ Չապիկ մասնաժողովրդային հանձնարար ու ճառասու – առեկն թէ ինքն յարգաբեր իմաստ ու բուհ: Այստեղ այլևս չեն գիտեր: Գիտե՛լը թողուցին: ու արդիական կանգնե՛ր ճշգրտ մասն: Ապույն թէ համարադարձիկ խոստովանի թէ խառնուցի իր հաւատան: Երբ եր գիտեն ինքե՛ն ճշգրտանա՛լը, դժաւ էր, դէ՛ իր գործունէ մարդաց հետ, ուստե՛ր աշխատանք աշխարհը մտնելու ճգնաժամին ունին, աշխարհ մը որը ինքե՛ն երբ հանձնար ու մարթնալը կը գործեն: Հաւատքի տարաշխարհ աւելին, բանտանէ՛ր ուն, լնդին տարաշխարհ ուն: Բաւեղե՛ր այլևս ու մէկ բան եր փոխանցեն: Երբեք այն եր մարին, մէկ օրը մի օրը, որ ման կուտը նոր ձեւի էր: Ուրե՛ն եր պատմեն: Առանց գիտանալու. զէ՛ մ եր գործունէ այն տարբերակ կացութեան մէկ որը կենս Գլուսի եր ինքարկելը, հա՛յր զար մը առա՛մ – Վարդ մը մը ին. զամստ մտամբանը գտան, ու եր ու կըրը՝ մտնել, ու այ յաւիտեան հնաւապ:

×

Կաթնովորությունն աղան, եկեղեցիականներն, սոցիալազգացող զոր մարդկությանը կ'ապրեն ընդհանրական է: Եթե Նաառաթը ինքնազգացի առանկալաբ, քանից նաեւ ինչ հազար չի դարձնուած իմ ան տառնչ կամ եկեղեցու Նաեղեւ լաւութիւն մէջ: Նաառաթ որ որ օր ապահոված է մարդը մէջ, բանից ընդհանրական է: Մարտն է, ամէն բանից նշանած իւրաքանչէրէն ողբերգութիւնը զոր 20րդ դարուն զարտ ինքնոր, մարդը որ կըրտաւորու իրաւի, քայց չաղաղութան մարդն ու քրտի սնորհորութիւնը գտնել երկրի վրայ:

p. u. p.

ՆՈՃԵԱՅ ՏՂԱՆ

ԿԱՐԴԱՑԻՔ
ՏԱՐԱԾԵՑԻՔ

ՅԱՌԱՋԸ

3111231 0600000
 (605)

ԹԶՈՒԱՌՆԵՐԸ

1997

ՄԱՐԻԻ

1850000 950.0

Եւ անորն սպասարկեան անդի
 իր անգամայնիկ խառը արեւ
 իր քիչեւոր զկել հոն արեւմա-
 նա եւ իր հարմար թէ այն անգամ
 ի խառը մտնել անդուռի եւ մէջ
 իր քիչեւոր հարկի եւ ընդդի-
 ճելու պարսն մէջ եւ պոք եւ
 իր քիչեւոր իր նաւ լուսնի։ Մա-
 նա քիչեւոր թէ հրաւր նաւ զի-
 նա ընդդի լուսնի այն վախճա-
 րի եւ իր քիչեւոր իր սուրբար-
 քի լուսնի եւ թէ այն զիւրաքան ի
 իր քիչեւոր այն քան։ Չմոռար ի
 իր քիչեւոր իր լուսնի։ Նե-

րելի չէր եւ ոչ իսկ ըստէ մը կորսնցնել
Ժան վաթսն Մարտիուր գետին դրս
ըլլալով, գետնէն առաւ զայն, — ա
բտան ալ բուն նշանակութեամբը կը դր
ծածնը Հոս, — վերստին չալկեց եւ սկ
սաւ թախի: Համարձակութեամբ մտ
ս իր սրմածէն խաարին մէջ:

Ինքը ոչ աշխարհ փրկուած էին որբ
կը կարծէր ժան Վայժան: Թերևս ուր
տեսաի էն ոչ նուաղ մեծ վտանգները
դրելի են արժանաւորին: Գոհիկ փայկի
կոթորիկէն ետք դարձաճառութեանը
ծուղակներու խոտոր: քառաչն ետք կո
յանքը: Ժան Վայժան դժբաղին մէկ կ
մարտի միւր ինկած էր:

[illegible][illegible]

Եւ ժամ չլուծման իւր դարձած դառնիմանը
 Եւ ամ իրար խառնած ժամուս։
 Նեղ անցքի անկեւեռն զտանալէն իւր
 օղովովն շեռտուր չնոցը յարգութիւն
 անհրաժեշտաց։ Խառնելու վարդապետ
 վերստին թաղանթու իր առէն ու դարձ
 մեղ իւրացն ժամ չլուծման։

Բայց Եւ արնակ առանց ճիւղի, եւ կեր
 ցանին չար օտարակից։ Մարտուի եր
 ւել Բնակեր ժամ չլուծման վիզին յո
 լորտակեր եւ ոտքերն ալ ետեւէն կան
 ուած էին։ Մէկ ձեռով վերստին եր
 ւելու իր բռնել, միւսովն ալ ցտարու ի
 չափաւ։ Մարտուին այսր անոր այլ

տին կը զփակէր: Ժաշն Վալթան կը զդար
թէ իր վրայ ջերմախառն առուակ մը կը
հոսէր եւ զղեստներուն տակը կ'անցնէր:
Այս առուակը Մարիուսէն կուգար:

Ստեփան Ժան Վալթան խոնարհ առաջարկ
 Թիւն մը դրայով ականջին քով, որու կը
 հպէր վիրաւորին բերանը, հասկցաւ թէ
 կը չնէ՛ն, եւ հեռաւարար կենդանին է
 Հիմա առաջինէն նուազ նեղ էր կոյտը
 դիւն անցըր ուրիշ կը յառաջանար Ժան
 Վալթան:

Բաւական դժուարութեամբ կը քալէր նեղ ճամբուն վրայ: Անջի օրուան անձրեւի շուրթերը տակաւին հասած չէին եւ պզտիկ հեղեղ մը կը կաղմէին շաղա-կազմ յատակին մէջտեղ, ուստի ջուրին մէջէն փայլելու համար ստիպուած էր պատին զաւիշելով երթալ:

Այսպիսի խաաբերի մէջ էլ յառաջանար
 էլ ճանաչէր այն զգեւորակն էալիներու,
 որոնք աներեւոյթին մէջ էլ խաբարիներ
 եւ ստորեւկրային մթաօթեան երակնն
 բուն մէջ էլ իրարուէր:

ՎԻՔԹՈՐ ՀԻԿԻՍ

(Ծար .)

**ՁԶԻՏԱՍԻՐԱԿՈՒԱԿ ԶԵՆՈՒԴԻՐՆԵՐԸ
 ԶԵՆՈՒՄԴԱՐՁՈՒՄ**

ᐃᐅᐅᐅ ᐃᐅᐅᐅ

(Temp.)

ԶՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ԶԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ
ԶԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒԻՐ

L. B. P.

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ

ԼԻՈՆԻ Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻ

ԱՂԻԱՏԱԿՆԱԴԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԵԱՐ

ԿԸ ՆԱԽԱԳԱՀԷ ARMEN DABAGHIAN

ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ

ՎԻՔԻՔԵՆԻ ՀԻՆԿԵ

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

11-2000-1112

ԺԱՄԸ 16ԷՆ ԿԷՍ ԳԻՇԵՐ

1

յետքեր 15ին Շարաթ երեկոյ միջ-
Գաղինօ տը Շարպունիէրի չֆեղ սրահ
բուն մէջ:

ՀՈԳՆԵԱՆԳԻՍՈՒՄ

1922ին Իրմիրի և շրջաններու Հայու-
թեան շարքին ձեր տարեգրաբնի տե-
րի Հոգեհանգիստ կը կատարուի առ-
տմեր 26ի առաւօտու, Փարիզի Ս.
Յովի. Միլիտի մար կեղեցեւոյ մէջ: Կը
խնդրուի գրեթեմը յիշատակը յարգող
ներէն ներկայ դառնալ:

Փամբ 13ին ճաշ Փալիլյան պարզողը,
36-38, Rue l'Ecliquier
(Métro: Bonne-Nouvelle).

Ճաշակոյն 40 քրանք: Մասնակցի փա-
նագրողներն կը խնդրուի նախապէս հե-
ռառարկել Տիկ. Թորոսեանի հետամար
473-53-71 կամ 535-00-18:

×

Փարիզի Մար կեղեցեւոյ զոյգող դասը
և երգչախումբը կը ծանուցանեն ճաշու -
քանակութեան թէ այս Կիրակի Գիտ Սաշի
տակին տալիս տեղի կ'ունենայ զարմա -
մաք Ս. պատարաւ և Հոգեհանգիստ
պարգայտ փոխ զարգայտ խաչիկ Նշա-
նակի ճաշար: Կը հրաւիրուի իր յիշա -
տակը յարգողները:

ՅԱՄԱՅՈՒԹԻՒՆ

Կապ. Խաչի Ապրիլիկի վարչութիւնը
իր ցաւակցութիւնը կը յայտնէ Տէր և
Տէրին Սմաթեանի և աղջկան Լիլ Սար -
եան - Գալիկանի, իրենց մօրեղբոր Դև -
տեղի Պաշտօնատնի տարածքին տալիս և
փոխան ծաղիկաբանի երեսուն Քր. կը
յառակցեն կարգաւորներու:

×

Վիւիւն — Հայ Ազգ. Միութիւնը իր ցա-
ւակցութիւնները կը յայտնէ Այրէ Տէրին
Ս. Պաշտօնատնի, զաւակներու և բո-
լոր ազգական պարգայտները՝ իր ա -
մառանք, իրենց հօր և աղջկանին, Յա-
կար Պաշտօնատնի մասնաւոր տնօր
տակով:

Իր ցաւակցութիւնները կը յայտնէ
նոյնպէս, Այրէ Տէրին Ս. Մարգարեանի,
զաւակներու, Այրէ Տէրին Ս. Մարգար-
եանի, և բոլոր ազգական պարգայտնե-
րուն, Սարգսյան Մարգարեանի մասնաւոր
տնօր տակով:

Նոյնպէս իր ցաւակցութիւնները կը
յայտնէ Տէր և Տէրին Ս. Բորոսեանի,
զաւակներուն և բոլոր ազգական պար-
գայտներուն, վաղա՛մա մասնաւոր Աւետի-
ս Բորոսեանի մասնաւոր տակով:

ՆՈՒՐ

Այրէ Տէրին Մար Գրեթեանեան շարքի
Քրանքը կը նախընթացի և շրջաններու
Հայր. Միլիտան Տիգրանի մէջ յիշա-
տակ մասնաւոր տակով:

ՈՒՆԵԱԳՆԱՑՈՒԹԻՒՆ

Մարտի 13 Հայ գաղութին 37րդ ունի -
ստեղծութիւնը Գեղի Նորի Յովմ տղ լա
կարծի օրհրդալուր, այս Կիրակի ժամը
ճիշդ 11ին:

Գեղարարման Գեղարար Բ. Մ. Վ.
Չախաչեան, Պաշ. Կո. Բոնի և Կո. Կո. Կո.
նաշանդներուն Հայ Կոմիտէի կողմէն հոգե-
ւոր պէտք, իր թուղթաբանութեան անուս -
տմէն տալիս տալիս ըլլալով, նոյն
նաշանքին մէջ առաջին անգամ Հայրա -
ստեղծութեան մասնաւոր Ս. պատարաւ պիտի
մասնաւորուի ու պիտի զարդի (Քրանք և
բէն և Նախընթաց):

Կը հրաւիրուի Մարտի 13ին Հայ գաղութը:

ՇԱԽԻՆՍ Ս. ԳԻ. ԼՈՒՍԱԿՈՒՐԻՆ
Այս Կիրակի տօն Գիտ Սաշի, հանդի -
ստուր Ս. պատարաւ կը մասնաւորուի և
կը զարդի Զարի վր. Քոլայեան:

ԳՈՒԼՎԱՐ ՕՏՏՈՒՄ Ս. ՅԱԿՈԲ ԵՆԵԼՆԵՒԻ
Այս Կիրակի Գիտ Սաշի տակով տալիս
Բաղիւն հոգեւոր ձովի նորընծայ Գեղի.
Նշա՛մ Գալա՛մեան իր անդամակի պատա-
րաւը կը մասնաւորուի:

ԿՈՒՆԵԱՑՈՒՆ

16 - 17 տարեկան երեսնամեայ մը, որ
Քրանքի կողմէն և աշխատակի ու -
րաւուրը ունենալ, Գեղի.
ETS. CHEDIK
Bouletterie en gros
285, Rue St. Denis, Paris
Tél. GUT. 62-80

ԴԱՆԵԱԳՆՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ

ԼԻՈՒՆ ՄԵՋ

Հ. Յ. Դանեագիտին 79րդ տարի -
գարնը կը տօնուի մէջ չուրդ: Կազմ -
ակցութիւնը Հ. Յ. Դ. Լիւնի Կարգա-
ւան կողմէն, մասնակցութեամբ Տէ -
սիւն Հ. Յ. Դ. Կազմակ. և Կար
Արարչի Սիմաթեանի իտալիկ, այս Կի-
րակի կէտքը կը ծամը ճիշդ 3ին, Ազգ. Տոն
մէջ արգելի մէջ:

Կը նախապէս ընկ. ԳԵՂԱՄԱՅ ԿԼԱՅԻՆԵՆ
կը խօսի Լիւն. ԱՐԱՄ. ԳԻՐԻՎՈՐԵԱՆ
Գեղարարեանական խնամակ լամբին
Երկ, զար, նուազ, արտասանութիւն -
ներ: Տոմարչին պարեր Նոր Մերունի
պարախումբի կողմէ:

ԾԱՆՈԹ. — Հանդիսին կողմէ ընտանեկան
խնդիր: Առաւ Կը ու խօսմ: Հանդիս
աղանդներ: Հայկական տար միջոցաւ:

ՎԱՍՆԱԳՆ ՄԵՋ

Կազմակցութեամբ Հ. Յ. Դ. Վասնի
կողմէն, մասնակցութեամբ Հ. Յ. Դ.
Նոր Մերունի:
Այս Զարքի իրիկուն, ժամը 8-30ին,
Զարգացմանակարի խաղաղութիւն մը:
Կը նախապէս ընկ. ԵՂԱՄԱՅ
կը խօսի Լիւն. ԱՐԱՄ. ԳԻՐԻՎՈՐԵԱՆ
Գեղարարեանական խնամակ լամբին
Երկ, զար, նուազ, արտասանութիւն -
ներ: Դոմարչին պարեր Նոր Մերունի
պարախումբի կողմէ:

ՎԻՈՒՆ Հ. Յ. Դ. Նոր Մերունի պար-
ախումբը իր մասնակցութիւնը կը բերէ:

ՓԱՐԻՅԻ ՄԵՋ

Կիրակի, Նոյնիւր 30, ժամը 17ին 23:
Նոյնիւր 3ին, ժամը 15ին:

ՆՈՒՆԵԱՑՈՒՆ

Համախոր. Հայր. միութեան Վա -
նա՛մ մասնաւոր խնդիր մը կողմէ
կը խօսի և այս Կիրակի տեղուր Հ. Բա -
րեղարարեանի արգելի մէջ, յառաւան
ժամը 11ին:

ՅՈՒՆԵԱՑՈՒՆ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՄ ԺՈՂՈՎ
ԿԱՊ. ԽԱՍԻ Փարիզի մասնաւոր
վարչութիւնը տարեգրական ընդհ. ժող -
դի կը հրաւիրէ մասնաւոր խնդիր ըն -
կերութիւնը այս Զարքի ժամը 3ին,
Միլիտանի տակով, (17 Րի Պիլե):
Օրակար. — Պաշտօնատնի տարածքին
և պարգայտներ ընտրութիւն:

Ժամը չորսին կը սկսի Կիտ մը և ներ -
կանքուն թիւ օրհնաւոր կը ծամարուի:
ԿԻՊՈՅՏ ԽԱՍԻ Մարտի 13 զարգի մա-
նաւորութիւն ընդհ. ժողովը այս Զարքի (25
Հոգեհանգիստ ժամը 3ին, Անտանիւն և -
կաւոր 26 Րի Տէ. Գալա՛մեան, կարեւոր
օրակար: Պաշտօնատնի ընտրութիւն:
ԿԻՊՈՅՏ ԽԱՍԻ Սիւն Բիւնուի մասնա -
ւոր ժողովը կը հրաւիրէ իր բոլոր ան
զամուրհներ Ուրաթի (Հոգե. 24) ժամը
15ին, Տէրին ձանդիկանի ընդհանր: Կարեւոր
օրակար:

ԿԻՊՈՅՏ ԽԱՍԻ Կոմիտէի մասնաւոր
վարչութիւնը ընդհ. ժողովը կը հրաւիրէ
իր ընկերութիւնը Հոգե. 26ին, Կարեւոր
նաշ մը 3ին, Կարգաւոր արգելի մէջ:
Պաշտօնատնի ընտրութիւն, խնամ և -
բոլոր օրակար: Կը խնդրուի ճշգրտաւ
ըլլալ:

Ս. ԳԻՐԻՎՈՐ ԼՈՒՍԱԿՈՒՐԻՆ - ՇԱԽԻՆ -
Երեկեւանի հոգարարութեան պատան -
մարութեան ընտրութեան օրհնաւոր,
բոլոր անդամներ կը հրաւիրուի ընդհ.
ժողովը, Զարքի 25 Հոգեհանգիստ ժամը
20-30ին: Օրակար. — Բարեկաման և
նիւնական անդակաւորութիւն և ընտրու-
թիւն նոր վարչութիւն:

ՀԱՄԱՄԱՐ. Հայր. միութեան Կար -
տանի մասնաւոր ընդհ. անդամական
ժողովը այս Կիրակի կէտքը կը ծամը
ճիշդ երեքին Հ. Բ. Լ. Միլիտան ար-
գելի մէջ: Կը խնդրուի մասնաւոր խն -
դիր անդամներ իր անդամական ներկայ
դառնալ այս կարեւոր ժողովին և սկսող
կը հրաւիրուի, նոյնպէս ոչ անդամ
բոլոր Նախընթացները անսխալ:
ՄԱՐԿԵԼԻՆ. — Քրանք. Բանակի նախին
Հայ Կառնարեան և Բաղդիկեան Բա-
րեկանական Միութեան Կեղ. Վարչու -

ԱՂՔԱՏԱՆԱՄԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՐ

ԿԻՐԱԿԻ, ՀՈՏԵԼՍԻՐԻՐ 26ԻՆ

ՃԱՄԸ 16ԻՆ ԿԵՄ ԳԻՏԵՐ

DANS LES SALONS DU
GEORGE V, AVENUE GEORGE V, PARIS

Sous le Haut Patronage et la Présidence d'Honneur de
Monsieur Jacques BAUME, Ministre d'Etat

ԿԵ ՆԱԿԱԶԷՆ ARMEN DABAGHIAN

ԳԵՂԱՐՈՒՅՏԱՅԱՆ ՐԱՏԱՌԻԿ ԲԱԺԻՆ

AVEC LA PARTICIPATION DE

NORA LANGE

Auteur - Compositeur - Interprète

(Exclusivité disques Pathé Marconi)

VAHE DJERRAHIAN

et ses danseurs du « Shéhérazad »

Vous danserez avec les orchestres JEAN CANTEL

ET POUR LA PREMIERE FOIS EN ATTRACTION EXCLUSIVE

MARC LAFERRIERE

et sa formation Jazz du « Slow Club »

SOUPER, BUFFET, TOMBOLA, COTILLONS ET SURPRISES

ՄԱՐԿ. — Սեղանները կարելի է ապահովել «Հեռախոսով» 878-02-00 պարգայտներով

ԿԻՐԱԿԻՆՈՐ — Վերագա՛նուած սեղանները ժամը 20ին կար կ'էջ չորսուն, սեղանները կը արդիւն: Մատմ 12 քրանք

Ուսանողներու համար 6 քրանք

ՄԵԾ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՐ

ՄԱՐԱԶՅԻՆ ՄԵՋ

Կազմակցութեամբ Մարտի 13ին երէց Հայ Արեւիշներու
Հոգեհանգիստ 25ին, Զարքի երեկոյ ժամը 22ին միւլեւ լաւ

HOTEL SPLENDID 2ին սրահներուն մէջ

ORCHESTRE ROBERT DENANS

Հայկական պարի և անակնկալներ

Հ. Յ. Դ.

ԼԱ ՓՈՒՄ — ՎԱՊԱՐԻԼԻ Հ. Յ. Դ. Վա-
րա՛մ խումբը ընկերական ընդհ. և -
զովը կը խօսի (26 Հոգե.) Կարեւոր ընդհ.
ժամը ճիշդ 15ին, ընկ. Միլիտան Զար-
եան ընդհանր: (53, Այլնիւ. ար Սի-
րաւան, Լա Փոմ): Բոլոր ընկերները կը
խնդրուի ճիշդ մասնաւոր ներկայ դա-
նալ: Խնամ կարեւոր օրակար: Ընկեր-
ական ըլլալ: Կարեւոր ներկայաւոր-
ներ:

ԿԱՊ. ԽԱՍԻ Խաչի մասնաւոր
վարչութիւնը ընդհ. ժողովը կը հրաւիրէ
իր ընկերութիւնը ընդհ. (Հոգե. 24), խ-
րեկուս ժամը 20-30ին, Տէրին Զաւա -
նի ընդհանր: 25 Րի Արեւիշ Պա-
րիւն, Խաչ լէ Մալիւն: Պաշտօնատնի
նիւնականութիւն: Կարեւոր օրակար: Կը
խնդրուի ճշգրտաւ ըլլալ:

ԿԱՊ. ԽԱՍԻ Ապրիլիկի մասնաւոր
անդամական ժողովը կը հրաւիրէ իր ըն-
կեր - ընկերութիւնը Հոգեհանգիստ (Հոգ -
տեղեր 30), երեկոյան ժամը 8-30ին
Փաշտօնատնի արտաւոր, 136 Րի Երեմ
Տօլ: Կարեւոր օրակար: Բոլորին ներ-
կայութիւնը անհրաժեշտ է:

POUR TOUS SERVICES
ASSISTANCE PASSAGERS.
EMBARQUEMENT
DEBARQUEMENT

Marseille

ՄԱՐԿԵԼԻՆ հանդիս կամ Մարքի
մէջ միջոց ծանոթներու բոլոր
անդակաւորութեան համար նաւ. -
Տոնակաւ գնում և վերագա՛նու
մի, անհատ կամ խումբ:

Pour Réserveation et Billets
groupes et individuels
Toutes destinations y compris
l'ARMÉNIE
par Mer — par Air et en voyage
organisé

Contactez
Jacques CHELELEKIAN

Tous les jours
de midi à 14 heures
MARSEILLE 48-26-26

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆՈՐ ՀԱՇՎԱՐԱՆ
ՄԱՐԱԶՅԻՆ ՄԵՋ
RESTAURANT
Piment Rouge
20, Rue Beauveau, 20
MARSEILLE (Intr) (Opéra)
Téléphone : 33-19-84

Ա ղ ղ ի յ ա կ մ ճ ա շ ա ռ ա ճ
որ իր պատմ Կար աշխարհեան
— Հանգի միջոցաւ —
Արեւիշան համով ճաշի
խոհարարացիւն՝ ձՅՇԿՈՒՆ - ՈՐԳԻ
Մէջ օր՝ չանդակով խորոված
և տե՛նէր — խորոված

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévisse — PARIS (9^e)



ՀԱՄԱՐՈՍ ԿՐԱՅ

ԱՆԱՌԱԿԻՆ ՊԵՍ...

Դիպի անցեալ սեւեռածները՝ հոգեկան պահանջ են յայտարար, հրահանգի դասեր ըլլակ անկախ ...

Մասնաւոր պատահեալն է. երեսուստարական օրերու վերադարձումը՝ մարդիկ նստալ չարիքի կը դգան ... ձերու թեան արտօնող ...

Այլա՛հան առջալսիկի ներկայութիւնը, կը խախտի մէջ, երկայտուր ուիւստալը Հայր Յրաշտանի կը հրաւերուր գործ գիտնորակներին Հայր Պարիկեանի առջնորդակայութեանը, զիս մտովի ետ տարաւ երեսունհինգ տարեւ, երբ, հազիւ քառասունհինգեակ երեսուստար, ինծի ձման անձնաւարաւ ուրիշ խնկեղիկի մը։ Միտրիշ Համանի հետ, կը վարեկէր «նոր Լուր» օրաթիւրիկի Էփր կը Արուստայի թաղինը, կըրկուկի կըրկուկի ...

«Լուր Լուր», վաճառ Քաշիկեան, Էփր կը Արուստայ, ու մէջը — եւ նոսրաւորակ՝ Կիւնի։ Միտրիշեանները հաշարաւոր լիկեղեկն, Միտրիշը նորաւարտը՝ մաստաղանմանը. հին օրերու Կերտեան կեանքը ...

Մեկի հետ կը երրորդ զարկովք երեսուստարը մը՝ վարան զոմիկեան, Անուս փաղաւցի, զրական ծալուած շորհներով թծաւած սիւնակի մը՝ չար օրերու, երբ յետապալիկ ելաւ կըրտարով — աստուիւս թոյժ, հասած զրաւեղ եւ ուսուցիչ միւս աղանակի ...

Վարդանի շուրջ շահ անխոհիւ չէր շարունակի յունքը. դուստր կը կուր — Եւրա. Միւշ կանկուած ու կանխահաւորէր շրջանակը ...

Գիւրէր — ցերեկի միասին էինք։ Երեք հոգի՛ք՝ երեք կուտարան։ Վէճերն ու ասարարարածութիւնները, սակայն, աւելի կ'ամբարձրէին մեր միջեւ մտքի եւ հոգիի կապը՝ քան կը քանդէին։ Միտրիշն ու եւ, շուն — կատու էինք։ Եւ անհնաւոր պայտարի զիւրաւոր արարելը, Միտրիշի ծաղաւրդի աննորոգութիւնն էր՝ հանդիպ չայ թանապանկներու եւ թանապանկոյծութեան, դուրս ելք տեսակ մը աստիքովով կը հնչէրէր՝ երբեւ անձնամայրկուկ, կրկ — նորիցէս, «Հայուր դպրոցներու զիւրեմ» սովորի խոստար տեսակովով ան — բովանդակը քաղաքագործութեան ...

Անշուշտ ետալը քաղաքագործուցող չէի եւ այս, ալ ու ձախ յարձակելու եւ ու — նաւերու ու դուրեղի փոխելու։ Համար։ Սակայն՝ աստուաղը կը սերկի Միտրիշեանը, թիգէկեանը, Վարսեանը, Տէրեւ — Եր ...

Միտրիշի համար՝ զատու էր կը հա —

մարտը նաեւ ստացի մասին — «Բառախաւ տարիով ետ եկ իրենց մամանա — կէն» ք, «սանձին ու համարձիկի անու — ներ, սակայն մեծի երկիմբ քարծրացու — ցած եմ գիրքին» ք, «այո կը, մասուրա — պէս, արեւելաւորումի կը շահախոհ ...

Պէտք է թան, թերեւս, որ Միտրիշ Համանի սերկի ու յարգելի ընդգիծակիս ձեւ էր. դուի ինծի համար, որ եր ան — կեղծութեան եւ քաղաքական մէջ՝ չէ — ստաւած յաւակնութիւններու. եւ սուր յանձնադատատանութեան հետ՝ նաեւ. ար — մէ՛ք կը տեսնէր։ Երաժշտական թաղային ընդունակութեան եւ դիտութեան տէր էր արդէն, այդ տարրերէ մէջ։ Գրական կը դարձնէր (պատմութեան ճիւղը)՝ կոնկա — հաւորակ պիւրի, արալ, ինքնակող, կեանքին հետ նայու, անսկիւնական շարունաւ ու բախտմանիցի փրստ, հա — րապաւ։ Քննադատական արկունք, արա — նակ, խորացող մտքը։ — Ի վրէժ հեռու — շտաւ, տարբարախոհութեան, համարաւոր — նակի կը մասնաւորութեանը դրովի վեր — քաղով Պարզ կը Ծրանայի մէջ, ու ներկայիս ալ ... Սեղեկիցին՝ Հարուր — նակի եւ կը շարունակի զրաւեղակի վրա — քար ծառակի նաեւ. գրականութեան եւ նկարչականութեան։ «Պաշար» ք կուսմանի թիւ թիւներու մէջ ստորադաս է չէր — թիւներին՝ որոնք մասնամիտ թու քան — գիրքին եւ, կը, բերքի խորքէ մէ՛ք ձեւ, վկայութիւններ կը մասն ինքնագործող ստեղծագործութիւններու կը հին թէ՛ նոր ստակութեան մասին։

Իրեն հետ թէ՛ հասարակաց զիւր հա — տանօրին անկեղծութիւնն էր փախ՝ Ի — րարու թէ ուրիշներու հանդիպ. մշա — պատարաւ քաղաքիկներ՝ պարտաւորաւոր արժեքներ շրջանակը, պայտարիս թր — ճանակարն կըրտակութեան երեսունհինգէ՛ր զիւր՝ որ չըլտաւած անուկութիւնն էր Պար — տաւայ ձեւովի մէջ, ու քանդելու դի — րաւ ձեւը երեսուստ փաղեկ պատահու — դանքներ։

Վաճառ Քաշիկեան այս մարդը չէր, անշուշտ, որ ինքնարդ կըրտով քալու — լիւրէր երկու նորահաս անուններ՝ Բարեւ — կոնյանի շնոր Լուրէր մէջ եւ շուրջ հոգեւոր արարելական աստիքները քան — ղէլ։ Շնոր Լուրէր աղայական — պահա — նորային ուրիշ երեսունհինգէր կը նոր մասնաւորներէ մէջ, երբ նկատ ունե — նակը մասնաւոր, որ զիւրաւոր աշխատա — կեցի ալ Արիկ Մուշակեանի հետ (Ար — լուր), պարտաւորաւոր կ'աստուալոր քարտուղար, աղայիկն ժողովական, ծան —

բորն լուրը ու պարիկներն չոր մար — քը, որուն խառնուածքը չէր արտար — մըր ջերմութիւններն եւ խառնուածք փո — քարտուղարներ ...

Երկուստ ալ, վաճառի կնոջ զրաւ — տուի եւ զՀայ Կնոյ զարթութիւնի իրարայրէ՛ն Հայկանու։ Մարքի կը պարտկէր մըր մամապարիկներ՝ շնոր Լուրի մէջ՝ Անկեղծութիւններն եւ քա — ղանկեան հանդիպ երազացող, խառնու — անք եւ օժտաւած սիւնակներու հանդիպ գործարարու, հարաւա հոգեով կին մըր կը Հայկանու։ Մարք անու շարքիէ թնակարանը կը ինչեղեկը երբեմն զար — կան սալանքներ։ Հան էր, որ մեկի նման նորիկներ առիթ կ'ունենան շնորհակա — լու. արդէն անունն ու համարիկ հասած հիններու։

— Արաւ Երկուստան, Ստեփան Բա — րէկան, Տաթև. Եր. Սիմեոնեան, Երա — ռաշալուկ — իմարալ Միւշակեան, Թորոս Ապաւան, Պարոյր Եւ Բիւրաղի Քէլեան կըրտակեր ... հասած — կնոն մարդոց քանակ՝ մըր՝ որոնցմէ անման չէր զարեւոր ք ղարկ գաղտնիկի աւելի ուշ։

Հայկանու։ Մարքի մտքովմ կը քար — խառնութեանը, որտեւ, վաճառ Քաշի — կան՝ յայտնի կըրտակով մերթ յաջմանա — կելով ու մերթ պարտկունք, կը թերկի կըրտակորտակ թիւներու մէջ տեղ կը — տար կը, Համանի եւ ուրիշներու դրու — քեանց։ Համանիս չէր անհասարակ — որ հարուանիքէ մէկն ու միւրս, քալ — քալուր, սիրտը կըրտակեր ու հոգին ու նորը, սիրտը կըրտակեր ու հոգին ցարեկեղէն։ Սակայն, տարբերակ, ի մամալով մաքաւեան եւ մերթէկ ետք, Ի միջոյն տեղի կուտար, ու մեք, արաւ — տական դասմ մըր ստեւ, ոչ մական քրա — կեղեկներ, քալական դրովի կամ քալաւ — րակութիւններ, այլեւ ... հարեղանի կեանքէ համաւորեանի իրաւ յայտեղիէ հոգեւորաւ անունները տանակ կը կուր — ինք՝ հաշիւ անհանգելու համար իրենց կեղծիքին, սխալներն, նիստաւորներն ու անարար կըրտակայութեանց մասին ...

Երեւի պատմութիւն է, ու համարեւոր — ակադիմի նիստուի աւելի ծանրամասն աղարարութեամ մը՝ շրանի գեղեցիկը, քարեղեկը, աղարու ու աղիկ երեսուն — ներուն, սերկի եւ տակի պայտարէ — լուն։ Մէջ երկու տարեւ ետք, արդէն, թիւթակեղեկներ եւ ուրիշներ ու անցածը զնայարար։ Մանուկ Արաւանիկի երկր — ղին տակ, որ, Ի դէպ, անդարարաւորեւ նախ մեր աղիտական, այսա նաեւ կը — րական եւ հրապարակաւորային կեանքը նորային հինգական պայտարէականը ...

Այլա՛հան խիչիկն մէջ կը փոխեւ ու հո — գին խառնող եւ զարք, կըրտար ու — տասարակեան այս օրերու կը որքան սի — րիկ՝ նորային ծաղաւրդային եւ անդ — խաճական ապրումներէն, շանտաւոր — անդիներէն, կեղծութեաններէն։ — Մը — ինքիւրեանները, Բաւարմալկացը, շնի յի — շեր հինք թէ կ'ուն առիթով եւ արտաքին

կ'ուն աղայակներէ մտածած՝ Երաշտիկ Լուր չի մէջ Ա. Կարաբուր անապիւր — անկուր ... ցարեկի տարաւոր ...

Երեսունհինգ տարեւ ետք, Բաւար — վկայի իրաւ անկուր կը այդ քարն ու — ղին շունիկ սակայն դիտու։ Թէ կը — քան աղբը/Հայկան յանդիպութեամբ զիւր — անուած պատահական մըր կը, հասած — քան արարող ու անար խառնի մը Բիւ — դրաւս՝ սովորի անարար ու չար քա — ղերու ապուրեան ...

Իմ աննորոգութիւնն ու անհանգել — մարդութիւնը այնքան խոր եղած պիւր — լայնի, որ յետապալիկ՝ շնի ինչեւ 1938 — ին թէ 1935ին, Սաշիկի Ամերիկեան Կնոյն աղարարելիք մէջ — աւելի ծաղաւ — տանութեամբ մը — ալ ու ձախ աղայիկ — կուր, մարքի կը նաեւ Ա. արդէն, Բաւարմալկացը, Հ. Քէլեկիները, Միւ — թարեկաններն ու նոյնիմի Ալեւանուր — լու մէջ լուրով ... փաղաւեղ — րակէր։ Միտրիշ մըր, որ, անշուշտ, դիւր — ունեւոր նաեւ կը հաղարկաւորութիւններ, որքանի՛ք՝ Հայր Քաշիկեանը զիւրով — կարտակարան, դիւրախառնող քա — ղիկ անը/Հայկանու ու անդուր գաղա — ներով՝ փոխի թէ թէ նոյնիմի տեղի կը — լու կը արարող թիւթակեղեկ, որքան իր թիւին ...

Ինչք պատմութիւն է, հին միւրաւոր — ու հինք քալ, սակայն կ'ուն քաղար աղ — րում է անդարարաւոր լիւրէր եւ հա — տանակ, տակարար անման իր եւ, որ — մէջ տարեկ էր անման փորձաւորութիւն — կը կըրտակի վերադաճատանութեան ... Ինչ — կուրէր եւ անման փին՝ կը կարտակի քա — ղարեւորութեան, անման շորս մը անման աղ — րանի՝ կը կարտակի մականի եւ գիտա — վեան. անման ուսում ու անման շորս — կը կարտակի սիրտարարութեան եւ յայ — րի մըր ուսումնարարութեան եւ յայն — նական աշակերտութեան ...

X

Տանա՛հանկներ՝ ուսնեան. երեսու — տարակարան օրերու եւ ու միւրանի յանձնադատատանութիւնը՝ կնոյնի՛ք՝ Կնոյն աղայական զերկարաւորութեամբ մըր իրաւ, մեղք համար պատահու թաղա — ղիկի մըր շորիւրիւրէն, զիւրի կըր ու անդարարեան հանաւորում մարդ կանի, մարդկային անուստիւրիկ թերեւոր — ներու եւ անդարարութեան զիւրի մաս — թիւներէն հարեղանի եւ հաւաքական կեանքի. զիւրի որոտումը պատմութեան, ու արտերոտմի՝ արդիւնները, դա — տանիները, խոնկեղեկն եւ քաղաքիկ։ զիւր — լուսմանը հարեղանիներու եւ փարաւա — մըր մշտնեղիք՝ որոնք կան, միւր զիւր — անդարարութեան եւ հոգեկանութեան մէջ։ Եւ վերապէս՝ զիւրի այն հինք — կան համարեան ու հանգաւոր, թէ ի —

ԺՈՐԺ ԳՈԶԻԱԲ ԱՍԼԱԻ ԵՆԻՉԻՐԻՆ

Գուցէ կը մտածէր կը երեսուստար զիւրեղանքներուն մասին, որ թիւակ իմ Ժորժի թեկնի, առեւ, եւ կամ անոնք, որ Կալաբիէն սովորեալն հետու փայլեր։

Թերեւս կ'ընդհանրէր կը մտած կնոջ լիւստաւոր, երբ կը հաշտեցող կըրթար զիւրի քրաղի Շուշադիկի զիւրեան։ Եւ կամ կը խորէր կըրտապատան ապաւոր — ղիկ մասին կը դաւաճան չարիկներն, որ կը ծնուող տեսած էր, որ կըրտած ու գաղաւարակով էր կըր տանք։

Այնպիսի ուշիկութեան տէր կը մանուկ դասերը Կիւնիկեանց զիւրեւր կը երազու — ղէն, շարեղեկով։

— Հայրիկ, Երբ Միւշեան պիտի եր — քանք մեկը թեկնու համար հայր Պար — շարը, որ, ինչպէս թուած էր, կըրտով պիտի արտիւնէ ինծի։

— Վարա, թաւա չարք։ — Եւ սերկի զիւր պիտի մըր միով, չէ՛ք։ — Երբ թարի ըլլաւ, պատահականը հայրը քարծակ։

Այս պահան ձերտիկ աննկարայնու — հին կեաւ կը տրեղը յայտնելու, որ դրու — տաւարը ներս ընդունած կը տարակար — մըր։

Անկեղծային աստուալոր դնաց զիւր — տարեկ չիւրը, հին ստեղծութեանց եւ աստիքական օրէնքներէն համաձայն։

Սպասուհի մայր հան եւ նստաւ տղե — կին մօտ, որ կըրկին մէջ մեծացածը եւ ու կըր սերկն աւելի քան երկ մա — տուէր կը հարաւարտ կըրտ ըլլար, ու սկսաւ անոր պատմել, շատախոս կնոջ յատուկ երեսունից, հին հերթաթիւրն եւ հին պատմութիւններ։

Նոյն պահան Մարք կըր զիւրեանի մէջ կը հիւրեկներէր երեսուստար քարեկեւ — ր, որ սովորեալ Կիւնիկեանի մէջ կը շարունակէր պատմարարիկ կըր արեւ — լուր։ Յամաճաղեղ կըրտուող երեւոյթ մը չէր այդքան հեռուներէ կըրտ քարեկեւ — րը այցելուի։ Այս պատահաւ. ալ Մարք Բաղդադ քարծակու էր, որ ստեղ — ար կըր մօտ կըր գտնուէր։

Իրենց մասնաւորութիւնը վերանորոգիկ — կուր, անցան հաշտական եւ սկսաւ խո — սակցութիւնը։

— Բնու չէ՛ք պատերա յայտնիլ զիւ — ուր մըր, թաւա տասարակարտ օտար դիտ — ուրարեաններ. թաւա չէ՛ք կըրտար մեղեւ անցնել, թէ կըրտիկ հերթաթիւրի թեկ կըր — տան մէջ։ Անկարած շատ կարեւոր պատահաւ մըր կըր գտնուի մըր երկերը, ուրիկ անցնել այս աղբերութեանց

պատուա փաղեկի քարեկամ։ Խոսէ՛ք, որեւ զանդերեւոր որ անիմ, անկարկի — կըր չարահինքով, երկ հարաւորութեան — ներու մէջ գտնուի։

— Շատ աւ. կ'ուն, սերկիկ թէ Մարք Բաղդադ. Իրապեա իսխա կըրտուր պատ — ճաւ մըր է, որ միւր է զիս այս կողմիկ։

Եւ ստեղիկ գտնուելով, զարկէր անցնիկ տանից յարեկամ էր տանիկը մասնաւոր որ մասնաւորապէս պէտք ու — նիմ զեկ նման մարդոց։ Այսուհանգիւր — քաղարմալկայն պիտած պիտի ըլլաւ, երկ խորիւս թէ քալ օղտնութիւնը անիմ — հարաւոր ինքնուրն կեանք մէ։ Եւ, կարեւոր համար կըրտիկ մարդիկ կը փոխուէ, — թաւա ստեղիկ քարեկ յուրեմիկ էր ետ։

— Կայսրի համար, կըրկեց Մարք։ Ինչպէս։ Եւ դ'ուն կը փոխուէ։ Եւ ճիւղ — անք պահան, որը շատ դժուար է ինծի համար հեռաւոր ընկարեւանի։ Դան — ղիկան թէ Քալաբից յայտնի կըր քալ — կըր յարեկանի, եւ կը զիս ան երեսու — տարուր դասակ կը անիմ, որ ոչ ոք կըրտ — յանիմ։ Բայց քանի որ կըրտար զիւրաւոր — ներու պէտք ունի, յօտարութեան կը արտապիւրէ ինչ — քանիկեւ իմ մարդը — մէն, ընդարմաւորեալ համար զիւրեանի իմ զարկիկ Լուիկ եւ ուրիշ խիւնակներ։

— Այ, Մարք, երբ հայրիկ կը պատկա — նի պատմութեան, նորային կայսր ան — ձին, եւ երբ անոր կըրտուր փաղեկի մէջ կըր գտնուի, շնի տարակարար որ դ'ուն կըրթաւ անոր օղտնեկան թուր զիւր —

թուր, դ'ուն կըրտ անմալիկ։

— Ինչե՛ր կ'ըրտու։ Նոյնիմի կայսր — անիմ։ Խոսէ՛ք, կ'ուն է պատահաւ, հար — ցուց Մարք Բաղդադ մարդեր։

— Ուրեմ զուտ ուրիշ չեալ դիտել։ Միւ — ղի կը կըրտիկ թէ տեղեկի կըր։ Ձեւ չէ։ Դուստ անկարկաւոր լաւ եւ կ'ուն թիւթիկ որքանական վարեւան։

— Այո, թան մէ։

— Իր մասնիկ եւ, Միւշիկի հարկ կըր պատմութեան կըր միւրաւորեալ. Գ. Կար — տը, Դանի՛ք որդի՛հետեւ. ան կայսր էր անպա կայսրի կնոյն ուրիշ երեսունիկ։ Բայց միւր ուր Կարեւոր եւ Լուստեղի — շուրիւրարով թաղարու, ուրիշներ զիւր — ղիկ մեղք զիւր անոր իրաւ։ Դանկար, համար քարեկ, Թերեւորեալ, ուրիշներ յաւա — ր եւ ինքնուրաճաւ, ուրիշներ ինքնու — դնաց զիւր մեկի, անպարեւ Եւրեւ — թիւներէն կըրտի ընտանեկան եւ վաւ — րացուական համար։ Կայսրի կ'ընդհանր — ղիկ երկու հարաւոր պատմութեան, զիւր այն եւ ինքն։ Կայսրը պիտի կըր, զիւր յիւն Եւրեւ — թիւներ միւրան Ժան Ալիսիկեանի, Ժորժի եւ ինչ անդիտարար թէ Վիլիսիկի ան — քանի պատմարար մըր կը արարող քարեկ — ղիկ դասիկ զիւրաղ։ Կայսրը քարեկ կը կարեւոր թէ կը կըրտը շահած կը քալ —

ԵՈՒԹ ԵՈՒԹ

ԱՂՔԱՏԱԽՆԱՄԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

DANS LES SALONS DU
GEORGE V, AVENUE GEORGE V, PARIS
 Եղանակի իրաւ փայլուն եւ առաջին արքեպիսկոպոս հաւաքումը
 Sous le Haut Patronage et la Présidence d'Honneur de
Monsieur Jacques BAUMEL, Ministre d'Etat

ԿԸ ՆԱԽԱԳԱՀԷ **ARMEN DABAGH**
ԳԵՂԱՐՈՒԹԻՄՏԱԿԱՆ, ԲԱՅԱԹԻԿ ԲԱԺԻՆ

AVEC LA PARTICIPATION DE
NORA LANNE
Auteur - Compositeur - Interprète
(Exclusivité disques Pathé Marconi)

VAHE DJERRAHIAN
 et ses danseurs du « Shéhérazad »
Vous danserez avec les orchestres **JEAN CANTE**
 ET POUR LA PREMIÈRE FOIS EN ATTRACTION EXCLUSIVE

MARC LAFERRIERE
et sa formation Jazz du « Slow Club »
SOUPER, BUFFET, TOMBOLA, COTILLONS ET SURPRISES

ՅԼՆԸՌԻՄ — Սկզբաները կարելի է ապահովել Հեռաձայնելով՝ 878-02-99 Ազ-
գատային մի կրահները:
ԿՐԵՆԻՈՐ — Վերապահում են սկզբները ժամը 20-ին ետք եթե չգրառվեն,
ուրիշները կը տրուին:
ԼՐԱՄԲ 12 Ժամիկ Ուսանողները համար 6 փոստի

ՄԵԾ ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍ

ՄԱՐՍԷՅԼԻ ՄԷՁ

Կազմակերպութեամբ Մալթայի երէց Հայ Արեւոյշնեբու

HOTEL SPLENDID շքեղ սրահներուն

ORCHESTRE ROBERT DENANS

Հայկական պարեր եւ անակնկալներ

L. B. P.

Լիմոն — Հ. Յ. Դ. Վարանդեան կոմիտեի ընկերական ընդհ. ժողովը այսօրբայթ, ժամը 21ին, հին հաւաքատեղին: Կարեւոր օրակարգ: Ընկերներու ներկայութիւնը անհրաժեշտ է:

Այս Կերակուր Գիւտ Խաչի տօնին առթիւ
թաղիս հոգեւոր հովիւ նորրինձայ քհնյայ-
նչան Գուռոսեան իր սնդրանիկ պատա-
սասը կը ծառայուցանէ :

Կ՛ՈՒԶՈՒԻ

16 - 17 տարեկան երիտասարդ մը , որ
Ֆրանսերէն գիտնայ եւ աշխատանքի ի-
րաւունք ունենայ : Դիմել՝

ETS. CHEDIK
Bonneterie en gros
285, Rue St. Denis, Paris
Tél. GUT. 62-80

անդամական ժողովի կը հրապարէ իր ընկեր - ընկերուհիները Հիկլարթի (Հոկտեմբեր 30), երկուշաբթի ժամը 8:30ին Փայպլանի սրճարանը, 136 Բիլ Էյքիմ Տօլէ: Կարեւոր օրակարգ: Բոլորին ներկայութիւնը անհրաժեշտ է:

Յ. ԿԼԳ. ԽԼԶԻ ԼԻՆԻ ՃԱՆՏՈՒՆԻՎԻ
ԳԼԱՐՈՒԹՅՆԸ ԸՆԳՅ. Ժողովի կը հրապարկէ
թուր անդամահաներ անխտիր այս եւ
տրքարթի (28 Հոկտ.) կէտով ետք ծա-
մը Յին կեկեղեղի սրտը : 295 Բիւ Պոս-
տո : Խխա կարեւոր օրակար ՚իւ խնդրուի
թուր ընկերահաներն ներկայ դաժնուի
այս ժողովի :

WEEK-END à BRUXELLES

ԱՄԵՆԱՅՆ ՍՐԲՈՑ ՏՕՆԻՆ ԱՌԹ

Երկու օր յիւս օթնաւոր

ՄԵԿՆՈՒՄ. — Ծարար, նոյեմբեր
Հաաբուիլ ժամը ութին մեկքո Շա
վէնէն Թերմինիւս սրճարանին ա
8.15ին Կառ Տէւ. Նոռ, Բիւրվօր
րանին առջեւ եւ 8.30ին՝ Սքուա
թորոն :

Մեկնում զէպի Պրիւսէլ, Մօ, Վ
Քոթրուէ, Սուսանն, Լան, Վերդի
վէն, Մօպօօ, (ճաշ ճամբու քնն
Մոնս : Ժամանում եւ տեղա
Շերս պանդոկը : Քաղաքի այցել
(ճեմ իւլաւը, Մանրէէն փիւ եւ
ճեմ իւլայրը) ճաշ պանդոկը, իրի
աղառ :

ԿիրԱԿի, Նոյեմբեր 2, առաւօր
դատ, ցերեկուան ճաշ պահպոյր եւ
նում դէպի Ուաթըրլո, աշցել
պատմական ռազմադաշտին: Ապա
դարձ դէպի Փարիզ, ժամանում ժ
րիկուան ութին ատենները:

ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ 89 ՖՐ.

Բոլոր ծախքերը մէջը: Ամէն տր
պրուսթեան պէտք է ընկերանայ 30
քի կանխավճար մը եւ մնացեալը
նումին օրը:

Այս պտոյտները առևտրական
նարկներ չըլլալով, կ'ապահովեն
դոյն պայմանները ամենէն ցած գին

ԴԻՄԵԼ՝

RELATIONS TOURISTIQUES
EDUCATIVES
32, Rue de Trévise, PARIS (9^e)
Tél. : 770-36-37

Association sans but lucratif, régie
loi du 1.7.1901

LS. 3427
L. 11. 11. 11.

LIBRARY OF THE

DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise — PARIS

ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ

ՀԱՅՐԵՆԻ ԳՐԱՂՆԵՐՈՒ ՀԵՏ

Սկզբումներ 16ին, Երեքաթիբի օր, Հայաստանի Գրողները Միութենան ընտրեցին Ստեփան Արշակունյաց կարգադրիչը որ արտառանձամբ 11ին, իրենց հիշարժանագին տան մէջ Հանդիպում որ ունենան Երեսնամարտի Հայ գրողին քու հետ :

Գրողներին տանց Հանդիպել ու ծանոթացել էր արդէն, ու անձամբեր էր Հանդիպելու Համար նաեւ միասնեան , ուրիշ մեծամասնութեան զորքին ու նաեւ նկարներով ներկայացուած գէտքին ծառնելի :

Լուսարացին, չափար խոստացում տալու որ պէս աստուած կանոնի արժէքն ունենայ : Մեր նմարտի լուսարաց պատուանդանը : ուրիշ տեղ ըսած եմ թէ Հայաստանին մէջ միայն ու ճանձն չկայ՝ չընտրելի պիտուական ձեռք տան կանխարդիւն միջոցներուն : երկրորդ, ճիշդ մեր գլխուն վրեւ, կարգադրիչը, իսկ Հայաստանի Հանրապետութեան միջոցաւորն որ չուզ ար, անպար պատկան էր :

Երեքաթիբի Արշակունյաց մասին : Հուսուած չէմ անոր կատարել ալ իրաւունքն էր կարգադրել մէջ ու վեճերը մշտնադրապես ինչ, ես ինչ, ու ինչ, ու ինչ : Յետոյ խնամով անկողնաց, մարքաւորաց, փողկապ զոր ... Յանգի տեր-վիշապի կերտելու Երեսնամի փողկապին քուն մէջ : Գնումներն տալու պատուած տալով աշակերտի որ պէս կը զրպիլ : Ինչու, չգիտեմ : Մահապաշտ կերելն հասած , քայի արն ծոցատուրը , որուն վերջին երկու շնորհի վրայ արժանապարհ էր անկողնաց արն գրողներին , որոնց անպարտելու յոյսն ու փափաքը ունիւնալին ճան լիստն սննդ :

Աստուած եմ, ի՞նչ բարեպաշտութիւն որ չամ եմ ... Ու զեւ վառարանին, կարգադրիչ անոր արդարեւ չէ, ու ինչ գուրու կը մտն արդարեւ մտոցումաներն ու արդարեւոր ճակատ :

Կը լինէր որ, երբ մեր անու, Համար տեղը մահապաշտ, անկ կողմի համակերպի սկսան տեղաց, զայնպեղեմին արտապարտող ու նաեւ իրաւունք ու մարդկային :

— Լու չիդ տարեք զուգը ինչ ... Համարուն վրայ չէ ... Բարեք՝ չորի մահապաշտ ... Երբ գուց ալ երբեք տեղերին թող չկայ :

Իսկ չեմ ... օրինակ ըլլայ Հայ մեր մէջքը : Ամէն որ նորիկ էր Համարին : Սկզբն Հայ չարեւիքին Համար ի՞նչ բարեպաշտութիւն :

Արդ ու արտապարտել նախաձեռն էր ետք, թաղիք էր կը կանգնէ ու կ'ընտրէր որ պէս աստի Հայաստանի Գրողները Տուներ :

Վարդապետ Համարն իստեքի կը բռնուէ հետա :

— Հայրիկ ճան, ո՞րտեղիկ էք :

— Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներէք Նիւ Եորքից :

— Հայաստանի գո՞րծ էր զայնս մնալ :

— Այո՛, շատ :

— Կը բոլորը որ տեսնած էք, վերջին թաւն տարած է լինուել :

— Այո՛, տեսնած եմ ու ... հիմա ուն : Այնպէս, ի՞նչ, արձեւ, զար զարի վրայ զրկել, ձորեղիք ծուր էք բարձրացնել ու զրկելու տուել, իսկ մենք Հնուտեղ զի — տեղ եւք մնալ ու երբեմն քննադատել ու երբեմն ալ՝ ծախհարել ...

— Ամերիկայում զուգը Հայրեքն զրդ — բոց ունէ՞ք :

— Ամերիկայում մենք միայն երկու ամիւտարով զրդուք ունենք, միւսները մի — օրդալ են :

— Կարծում էք կ'ըզարդ կը բու՞նէ :

— Չենք կարծում թէ կը բու՞նէ, այլուստեւ ենք նորիկ բռնալ :

— Դուք զարեւոր ունէ՞ք :

— Երկու հաս :

— Կարծու ամառն Համար արգա՞ն էք վարածա :

— Միշտեւ քրտն չեմ տարեկան լինելու աստուծոյ ճիշէ ու պարտաւորել :

— Բա՞՜ — Իրա՞ն ու աստու :

— Իրաւ եմ ասում :

Երեսնամիայն հասած Գրողներու Տան տեղեւ, արդիւտեա կարգը կարգ տուա : վաճարել ու կայա գտնելու գուրու :

Միւսու զեւ էր արդու կը բարեպաշտ : Արդիւտ արդեւ կեանս եմ, անպա մար — քեւ :

Լու չեմ լինել, բայց կարծեմ զրդեղեւ ուն Հայաստանի բարձրաշուքն Համար անդուրեղեղեմն մայրցեղայ :

Սենակին մէջ, մտալեցի զիմաց, սե — զանի որ ետեւ նստած էր ճեղգիները չը խոնարհեցնէ՞ զարդու Հայաստանի ճեղգիակ Ստեփան Արշակունյաց, ու կը բալ՝ ծախհար Նը. Բարեպաշտ : Հան էին Միւսիկ Տարեղեմն, Սարգիս (բաւար — կու ժողով) , Բաւարիկ Արամեան, Երեքաթիբի Համարուն վրայ զանուղ Ստեփան Կարապետեան կը կարգ մը ու — բլեքն, արդեւ, թող ներքն իրենց անունները մը աւ ժ չլինէրա Համար :

Կը ծախհարեց թուրքին հետ ու զո — բոլովի կը սեղմելի իրենց ձեռքը :

— Կիւ Բարեպաշտ կը սեղմելի մտքին մէջ : Ինչիկ էր թուել, թէ արարածը արուստը կը բարեպաշտ մը մը :

— Արդաւ որ պիտեմ, արարեւ կարուս — ծառեղ էր նշանակել, կ'ընտրէր քրդու ճեղգիները զիմալով, իսկ եւ կարուս — տեղ չեմ : Ինչու ինչիկ ալ ընկեր չէք կարել :

Ասոր կը ճալի :

Մտա մէջ ժամ արարաց զրդու կ'ունեն : Կարգ : Սարգիս ու ճեղգիակ կը ճեղգիակ : Իրենց պիտուր ծառայութիւնը Սփիւր —

զեւ Հայութեան պարզամտեան լուրք կը գտանայ : Ի՞նչ կարելի է ընել զանոց փրկելով Հայրենիքին կապելու Համար : Արիւր կ'զարգացնէ միւսու գրած բո — լոր բաները թելել , զարգացնելու հա — մար :

Ուրիւտեղիկ լուրեր ալ կուտան , Հա — յաստանի պիտուական ըլլալը, միջոցա — յին անպարտ զեկերը տուել, լիստա — բանին իրարորմունքները մեր յոր տե — բանդիկ մէջ գրեթէ իրարմունքն անպարտա — յական զարգացնել , հիմա ալ չեմ ա — մընալ իրենց Հայութիւնը ճակատարաց յայտարարել , ճախարակին արմենեղեւն անպարտաբեր արտալուր ալ մտոցումն է , ալ Հայը արմենապիւրին հետ չի չփո — ուրիւ , Հայրենիքը ունենալ թեքին , որոշ չափով , պատարել է յայտարարան զեւ : Այսուհետեւոր, այն լուրը երկրորդներն մէջ ուր տեղով տարբեր կը բարեպաշտ — թուելու բարձր է Հայրենիք , ծախհար վառարել կայ, իսկ հետ, ուր իրենց հա — զարեւորութեան աստուծոյն բարձր էն Հայրենի տեղով տարբեր , ճանձնատարար վառարել նստալ է , որովհետեւ ոչ ոք չու — զիւր կը Հայրենիք արդի լիւրով փոխու — գրուի օտարի փառարել :

Պիտու արմենապիւրով հաստատութիւն կը յայտնեն ու կ'ընդունան, թէ Հայրենիք արդիւր ինչպիսի է Ամերիկային մէջ : Բանի՞ լուրով Հայրենիք վառարելու ունենք : Երբ պիտու ճեղգիակ անոց թիւր բար — ծառայելու կուրի , կուրի :

Սկսանալի վրայ կ'ըզուր հետեւ Սփիւրիկ ու Հայրենիք մէջեւ կապելու ամբացն — լու հարց :

Կը պատասխանեմ թէ Մալաթիային Կապի Կարգին արտալուր զոր կը կա — տարք ալ ուղարկեման , նոյնպէս եւ Սփիւրիկ զրկուած մասաւորականներն ու արմենապաշտները , բայց զրգանալ — թեան , ապաղիւր խոսողի խոսողութեան յարաբերութիւնը , Հայիկ թէ որտեւ օր — տարալուր թեան ունենալ նոր սերունդին վրայ, զանի որ անոց չէ կ'ընտր կարգով զանոցն : Այնպէս, արմենեղեւն անպա — ղաւ պարտաւորանք մէջ բարեպաշտ չափով չեն պատրիւր անոցմէ : Երբեք խոնարհ — են, իրենց մտքը, ինչպիսի թուել, մեր մեր աշխարհ անպարտեմ են, յարգան :

Այս թուրքին վրայ անկողնաց նաեւ ուղար — կուրեման հարցը : Եւ անկի արդու ու զրկուրեման կը կարգում անկողնաց , թանի թէ մայրենի լիւրու ըլլալու կուտան մեր ուղարկութեան վրայում , մեր կող — մէ ուղարկութեան զրկելու ու զրգանալ — թիւնը : Իրաւ, եւ պատասխանով շատ թանի կը զրկուի , բայց այսպէս տարի — ճեւ զեւ զրկուի վարձուի ալ ուղարկութե — թեան :

Երբ ու արդարեւ :

Լուսինայի տեղից :

Յետոյ մէկը բուսա , որ «Երբ Արամ Հայրենի իսկ կը փոխարանալ , ալ ի՞նչ ըլլալու է միւսներու վաճարել :

— Երեւելք որ ճեղգի թել , իստք տեղ եւ, երբ մենք բոլոր Հայիկով զեւ ենք

ԵՈՐԴՐԴԱՅԻՆ ՈՒՅԻՆ

ԲԻՐՏ ԻՐԱՎԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Կրեմլին այս օրերուն ինքնագոյ ըլլա — լու պատասխանը ունի անպաշտ : Յաւ — դաւ եւ ինչպիսի արժանապիւր ընել այս Ժողովարդական հանրապետութեան ժողովարդական , այսինքն, կրեմլ փոխանակելն ձե — լուր մէջ կը զանուի :

Չեղարկութեան զարգանքն շարք — թիւ արհիւրին ունենալ , սիւս խոստա — լիւնը կարտարել , յարուած կարգադրիչ — յաներ արժանապիւր : Բայց, եւ վերջ — յարգարարել զեղարկութեանը յաղեցնել — ձեռք մղել այն ինչ որ կ'ընդունէ Յիւս — տիպետին մէջ : Եւ, իրենց անպարտ — յալ թուրքը ձեռք մղելին տանց շատ արար — վառարել :

Կրեմլին ի՞նչպիսի յաղեցնալ իրաւ — նացնել իր նպատակները : Որովհետեւ վերջ ի վերջոյ Չեկերի բարձրաւոր — ունենալով արարարար զուգը ցոյցելի Սա — կարիկ զեւ : Այնպիսի հարձակումն կար — ձեք Խուսիկ զեւ էր : Համարեալով աշխարհէ մէջ նշանակել Չեկերները զա — տարարարներն Կրեմլինը : Չեկերի իրենք երկուր տանն մերեւելին զարմ ծախ — զրգանալին հաստատութեւն ու աստուան հարաբերութեան տարեւ :

Բարձրաւոր զեւերու կարճեղ արն է ,

մեր ու մերին ... Մենք բարձրաշուք զեւ ենք ճեղգը ու ճեղգիակ, կը հաւ — տանք մէկ Հայրենիքի , մէկ լիւրով, մէկ ուղարկութեան ու մէկ խոնարհ ...

Այդ պատճառն ներս կը մտն բարեպաշտ — ծախի արմենապիւրներն ու արմենապիւր — կը զրգան անոց մը եւ քանի էր Հայրենիք կը ճանձնակել ընդհանուր զրգանքն :

— Երբեք չեմս մեր տեղ բոլոր :

— Ամերիկային մէջ Հայրենիք զրդ ու — թիւր չկայ , այսուր՝ կան :

— Չեք զրկուրել ի՞նչ տարբարակի կը հրապարակեք :

— Երեւալով ի՞նչ թանի վրայ կ'ընտ — տեղ :

Եւան հարցեր :

Կ'ընել թան ժամ մը տեսած է մեր ք — րուրցը : Խոսի կ'ընկերն ու չեմք մեր սեղմումով կը բարեպաշտ :

Այս թուրքը զրկել լիւրու անպարտ — լուր Կարապետեան հարց : Չեմ կարել թէ յայտարարել ըրի , բայց Հայաստան մտոցումն թանի երան : Ինչպիսի նաեւ մտոցումն հան զանուղ զերեկի զեկերի անուններն :

Թող թուրքը ներդ ըլլալ անպաշտ մե — տարարարան : Համար : Չե՞մ որ Հայա — տանի մէջ թուրքը կը խոսք ինչի մը զեւն , Հայրենիք ճանձնով կը սեղմել ...

Հայրենիք նաեւ շատ թան ներքին է :

ԱՐԱՐ ՀԱՅՐԵՆԻ

ԺՈՐԴ ԲՈԶԻԱՒ ԸՆԴԱՆ ԵՆԻՉԻՐԻՆ

Այս խորամանկ մարդը ամէն ինչ կը խոստանալ երբ կը վեճարկուի զիմալ կը գտնուէ եւ երբ սեղմակն շահեղա — անկողնութիւնը ունենք : Բայց երբ Հուս — արգան Հայրենիք թաղարար իրեն խոս — տարեր կը վաճարել անկի թան Կարգը, եւ ճանաչուող արարարները կը կարուստ — թանակել Հուրարարով մէջ ունենալ որ հարաբերութիւն, երբ Հայաստանի իր կապելն, Արիւրիկ լուր կը Կարգը, նոյնպիսի յայտարարելով թէ պատարել — կը պարտաւորան ճանձնել զանի որ անպա — ղա : Եւ եւ ուրեքն ճանձնելի խորհուրդ — տալ Կարգը որ Հայաստան Արիւրիկին , բայց չափողեանք, որովհետեւ Ծրեւա — թիւք բարեպաշտ մէկը ըլլալով, կը կարծէր թէ Կարգարար պարեկաւ մարդ չէր : Եւ յանձնող անկողնացար որ Արիւրիկին կը զիմալ խորհուրդ կը յայտարարու զե — պի մը զրկուրել : Անպարտաբեր յա՞ն — զեւեր Կարգը ապաւով կերպով պահել

զեւակն մէջ, որ Արիւրիկ պատարել — կը պատուէ : Ինչ փոխանակու պատարել հաւ արդու եւ հրապարակ մնալ, եւ զեւ ու — բլեքն, բոլոր ապակները Գրողները, մեր վեճարկութեան պատարանութեանը հա — մար : Ան — սերել բարեպաշտ, անպար — կարգով այն թուրքը որ պիտու թանի թեւ — կիւր կը շարժարովի զիւ թէ մայրենիք բա — րեկալով այս բարեպաշտը թուրք մղելու : Կը յուսում թէ խոնարհ պիտու հաւաք զու Կարգին օգտութեան, նոյնպիսի երբ այդ — ճու կ'անալով վերջին զարգացումները ըլլալ :

— Բանի որ զորքը չող հասած է՝ չեմ վաճարել իրենք, պատասխանել աստուծոյ պատրի : Սակայն, թուք խոնարհ, զեւ որովհետ պիտու զան մեկն հետ ... ո՞րքան մարդիկ ...

— Մեր արմենապիւրները մեկնում են Աւստրիայ թուրք պատանները օգտութեան փոխալու : Գրողներն, երբ չեմ սիւս — լիւր, զուր կարգը մայր իսկ մեկնելի : Կուսակցութեւն զարգար կը արժանալ ճա — տասուն պիտուր, եւ թուրքներն ապակ — թան խոստանալու մայր աղեկելի օմարու — կուրեմանը : Բողոքե՞լ ինչպիսի եւ պիտու պիտու որ հիմաուրը զերգարաններն, անոց վերջիններն պիտու ըլլալու ան — ղուալ :

— Սակայն ի՞նչպիսի յաղեցնալ զան մեկնելու գուրու զու, խոսալիկ ալ զու ունի Արիւրիկին ուղարկութեան, հար —

ցուք Բողոքե՞լ :

— Շատ զիտար կուս, բայց զիւրեւրեւն խոսարար զու օնքն ինչիկ կը փոխան — ցնեմ թեւ, սերելին ինչպիսի , որ երբ մեր Կարգը Համար ըլլալուր , թուա պիտու յաղեկ զարգացողի գուրու երկն մեկնել — յունեն : Այդ մտոցումն որ պատանները թանիկ օմարել : Բայց զիւրեւր եւ իմ արտ զիւրեղեղ զեւ, եւ ինչիկ հետ, կը յուսում նաեւ, մեր նշանուր Ծրեւա — թիւք, անկողնաց ապակներ :

Ապաւով երկու , որ մենք պիտու սոր — վեցնեմք ալ զապարտանալ Միւրիկինը կը պատարանակութիւնները յալու կը Կար — ձեւ : Մարք : Կը յուսում թէ Կարգը կը յալու պատարանակութիւն եւ անպա մեկնել — մեր ժամանակում :

— Անկողնաց կընալ, երբ շատ ուշ չեանալին, երբեք Հայրենի մարդ ունի կը յալուր եւ անպա կը զիմարել տալու — ինչ պատաններն անունել : Բայց Արիւր — վեց կընալ զիւրու զան ունի մայրական թէ կ'անալուր թիւրեմը ժամանակին Հայրենիք :

— Ոչ մէկ Բողոքե՞լ մեկնել յամի չան — էր Հայրենիքն ու Կարգը, ինչպիսի կ'ընտր — կամ որեւէ փառեղ պահուն : Եւ երբ ալ, այս անպա ինչ, պատարան եւ օգտու — թեան Հայրենիք, երբ նոյնպիսի շատ զու — տար է ինչիկ Համար Հնուտալ իմ տու — նել, թուա վերջալուր Մարք :

Անկողնաց լիւրու, օտար ապակներ հե —

ԵՈՒՄԻ ԵՈՒՄԻ

(7 - Շար -)



Հիմնադիր՝ ԶԱԽԱՐԻ ՄԻՍԱԿԻԱՆ

Ֆրանսա
Արտատպատ

ԲԱՍԱՆՈՐԴԱՅԻՆՈՒԹԻՒՆ
Տար. 90 ֆ.
Տար. 105 ֆ.

Վերամշակ 50 ֆ.
Հատը 0,60

LE NUMÉRO 0,50 F.

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

45e ANNÉE — No 11.649

ՈՐՈՒՆԻ ԴԵՊՈՐՏԵ

ԼԻՍԱՆՆԵ ՄԻՇԵ ՎԵ ՄՍԱՀՈՂԵ

Կր թուի թէ Լիւանի հերքի կողմէն յարաբերութեամբ հարցաւոր է : Այս առնչութեամբ ընդհանուր է : Այս առնչութեամբ ընդհանուր է : Այս առնչութեամբ ընդհանուր է :

Բացի Թրքիոյէն, Լիւանի բոլոր շրջաններուն մէջ անորոշութիւնը կատար է : Բաւարի խնայ հակադրութիւնը կանգնեց ժամանակագրորէն Պէրլմէնի և այլ բաղադրներու մասնակցութեամբ թաղի թաղի : Լաւորարները կը զբնէ, թէ հրաշքաւոր քանի որ հարկը մեծը՝ առանց հանդիմանի ապահովու թեան ունենալ, որոնք մանրակրկիտ կուրծքները կը կատարեն : Հաստատուած լուսարարները հետեւանցող լուսարարները կը կատարեն : Հաստատուած լուսարարները կը կատարեն :

Բաւարիները անորոշութեան նպատակով, առնուազ, նաեւ այն կողմէն, որ մասնակցութեան սինքնի անորոշութեան կը կրծքանայ զարգացող արտադրանքներուն ունենալ : Այլ խոսքով՝ զարգացող մասնակցութեան արտադրանքները կը կատարեն :

Դժբախտաբար քաղաքներէն կողմէն միայն Թրքիոյէն, որ Լիւանի հերքերը չէր քաղաքէն : Առիթ որ, առաւելագոյն մասնակցութեան թուականներուն ունենցող այս քաղաքին մէջ ընդհանուր թուականներուն տեղի ունենալ թուականներուն տեղի ունենալ : Այլ խոսքով՝ զարգացող մասնակցութեան արտադրանքները կը կատարեն :

Լիւանի որ, առաւելագոյն մասնակցութեան թուականներուն ունենցող այս քաղաքին մէջ ընդհանուր թուականներուն տեղի ունենալ թուականներուն տեղի ունենալ : Այլ խոսքով՝ զարգացող մասնակցութեան արտադրանքները կը կատարեն :

Արդ, եթէ մէկը Պատուիրակ է Արիւս-միտանի ներքինը, որ հերքանութեան պէտք է սարսափեցնէ ինքն ինքն : Բայց, որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Յետոյ մէկ մէկը առաւելագոյն է Ֆրանսիայի, որ ինքնութեան տակ կը կրծքանայ : Ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Պատուիրակները ինքն ինքն, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Կարծիքներ մէկ լարուած կը մնայ զարգացնէ մէկ :

Պէրլմէնի թերթերը կը չեն, թէ Սուրիա կարեւոր ուժեր կը զարգացնեն : Լիւանի որ, առաւելագոյն մասնակցութեան թուականներուն ունենցող այս քաղաքին մէջ ընդհանուր թուականներուն տեղի ունենալ թուականներուն տեղի ունենալ : Այլ խոսքով՝ զարգացող մասնակցութեան արտադրանքները կը կատարեն :

Բայց, որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Ունենալ թուականները կը կատարեն : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Բայց, որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

ՄԱՐԻՔ 8.5 % ՅԱՆՈՒՈՒՄ ԿՈՆԵՍ

Ինչպէս կը պատուէր, երկար ժամանակէն մասնակցութեան տեղի ունենալ թուականներուն տեղի ունենալ :

Կիրիլիան Սնոնի դասը կարեւորագոյն Կարեւորագոյն : Սուրիան ինքն ինքն, որ հերքանութեան պէտք է սարսափեցնէ ինքն ինքն : Բայց, որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Կարգի Կարգիները հետեւան ըստ ցարդութեան կատար : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

ՀԱՐԱՆ-ՄԱՍՈՒՐԻ

Կիրիլիան Սնոնի դասը կարեւորագոյն Կարեւորագոյն : Սուրիան ինքն ինքն, որ հերքանութեան պէտք է սարսափեցնէ ինքն ինքն : Բայց, որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը : Եւ ինչ որ, որոնք զինքն, Արիւս-միտանի կը կողմէ Արիւս-միտանի ներքինը :

(Ṭwṣp.)

SNIERES, 136, rue des Bourguignons - FONTENAY-sous-BOIS, 48 bis, rue

ՕՐՈՒԱՆ ԴԵՊՔԵՐԸ

ՆԱՍՐ ԿԸ ՄԻՋԱՄՏԷ

ԼԻՔԱՆԱՆՑԻՔ ԵՒ ՊԱՂԵՍՏԻՆՑԻՔ

ԳԱԶԻՐԷ Կ'ԵՐԹԱՆ

[illegible]

ՕՐՈՒԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԻՆ ՀԵՏ

ԼԻԲԱՆՈՆԻ

ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒՆԵՐԸ

ԽՄԲ.— Լիբանանեան նոր տազն առքիւ, Մոնթ կը ներկայացնէ Լիբանոնեակայ պատասխանատուները :

ՇԱՌԻ, ՀԵԼՈՒ

Հանրապետության նախագահը (սուրբատ պատգամին մէջ), Մայիս 3 յետմէ գիտնորմ Տնդիւր դրեր իւր իմրմէ «կատարուած իրողութիւն» ընդիւայն կացութիւնը, զոր Պաղեստինը կ'ուզէն պարտագրել լիբանան կատարուածութեան: Աւելի ետք, Հանրաց, թէ պէտք է սանձել Ֆէտայի գործունէութիւնը, լեթէ այս լիբնի

մութիւն կը համարի ծայրայեղութիւնը չլիմէլը: Արդարեւ, հակառակ տերու վախին, քաղաքացիական կռիւն :

էր մեռեալ քաղաքի երեւոյթէն զոր
ցած էր լուսարդիւի Հաստատումէն
եւ կը վերագտնէր իր սովորական գի
ղիծը :

ՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄ

Լիբանանեան դիւորական պատու
կիւրթիւն ժբ, որու վերելք կը
զօր. Պոտերիսի Գափէք մեկնեցաւ
Նասրի ներկայութեան պիտի Հան
պղտեստինեան էլ - Ժաթի պատու
կիւթեան: Բանակցութեանց հիմը
կազմէ ընդունել տալ Լիբանանի,
տեղի պիտի տայ) պաղտեստինեան էլ-
պաղտեստինեան շարքիւնէ կաշան
Հաստատուած լիբանանեան Հողան
վրայ, պաշտակալութ Համար Հասար
թեանիսի դէմ:

× Փաբրիգի մէջ, Կերակի իրիկուն
Հարիւր Արարներ, Եղիպտական դր
ձեռն, յարձակած Են ՕմիՕմ- օրաթ
Հէնքին վրայ, ապակիները կոտոր
բանոտոր մըն այ՝ վիրաւորած :

ՔՈՒՎ ՏԸ ՄԻՒՐՎԻԼ
ՊԱՐՏՈՒԱԾ

ի ինչին, չորրորդ շնորհին զձեզ, Կո
որ կատարեցա՞նք մասնակի բնորոշ
հերթերը՝ ըստկարեւորե՞նք, որ զե
նք մեզ մասին փե իմ իմի արարուն
Մեհէն Ուսարը եւ ար իսկ իմբնե՞ն
Սեփէն Ուսարը՝ նայարաբնե՞ն Կ
Ի Բաւ մը Մեհիբնե՞ն, որ Համեմատա
մասցան զե նայարաբնե՞ն Կիսիբնե՞ն
գարե՞ն չորեք Համարմանբնե՞ն ձախ
րան, Համարման Կո մը եւ ար իսկ
նայարաբնե՞ն պարտաւե՞ն աւելի
եղին։ Հայարը իսկ տարբերութե
Համարման պարզ պարտաւե՞ն մը ի
նքն է՝ նկատու, որ արարին զե
զոստեման եւ զամուրման Հանդէս
Համարման Կարեւորե՞ն Կարեւորե՞ն
չուաւ շատ ապրանքս եւն ապարտ
եւն, գործ Կարեւորե՞ն զե պար
բնե՞ն ինչ նկատար մը։ Ծրարանա
նի կը իմեմք։ Ինչպար յայտե ինչ մը եւ
իրենց։ Ինչպար ինչպար ինչ մը եւ
իր այս արարմանին զձեզ, որ զայ
տայ եւն Հանդէս կըմայ մտածու, որ ա
կարմարե՞նք ինչպար մը։ Կարեւոր
է՞նք թեկնածուք չորեք :

վտանգի տակ դնեն երկրին ապ
թիւնը :

ቡሊጅታል ቶሊቶሊታል

դրանք պատկանող մասնակա-
 ղերն փոքրէք հաստատելիք րա-
 ճախիմներէք Հոնպարպոսիկան
 զուրկել նմադմար, որ քրիստոն-
 քէն է: Իր փափաքը Հոնպարպ-
 օսիկն ըն յիբրանական րաճակն
 դեպիտան արժանալցիմներու
 զոհոյնքն շաղկապել րաճակու
 զմարտի Հոնպարպոսիկան զ
 զմարտի Հոնպարպոսիկան զ
 աչք պարճանողի, որ երկու կողմ
 կապարկել ու մատանիքն շա-
 րարու: Հոնպօլի արտէկ հոնպօ-
 փիմբիկ նմադմար Իր Հոնպարպօ-
 ճիւղանքի, որ րաճակն Իր կող-
 քի ապաւորուիման ուճերու
 խանձանքներու կողմէ յայնիկ
 կողմ փոքրիկպարկանիման
 դէմ ը ընէ զ սիւններու շրճան
 մասնակապարկ Երեմիայիկ ը

h- ካህናቱ ፈበተሆጣሁ

Յնառաջիկայի տասնորդը, պատկանի Տիգրանիբու. Նա միշտ պահանջում է ազատ զորք թեևան արտառով թվեր Ֆառախանի Բար: Իր զորք այս օրերուն իր թվեր լրացա: Արարաբ, իր նախնի Նիսանուրուն, որոնք տեղի էր ձախաղողման հրահպտութիւնն իր թվամիկ զորք թիւննուր. նախախախտութիւն: Հանդիմանքունն նպաստ ճշդի իրենց սպարապ զորքունն: Ընտալաթի աղլիւն է արհաւիրակ եւ մատարական շրմաննակնքունքուն:

ԳԼՈՒԽ ԲԱՄԲԻԼ ԶԱՄԱՆՈՒՆ

Քրիստոնեայ չափաւորական դ
Գլխաւոր ղէմքը դարձաւ 1958ի
ցեղական կոխիւնը : Իրբեւ ճա
տութեան նախադաճ հրաւիրած
րէիկացիները Լիբրանիի վրայ ճ
հանում կատարել, որպէսզի
պաշտպանէ «արտաքին դաւադր
ներուն դէմ» :

Շաժոնիկ ղիբբբ բիէ մբ անոր
յայտարարէ, թէ ամբողջօրին
կբ կենալ Ֆէտայական շաժոնիկ
կայն, կ'աւելցնէ ան, եթէ անոց
նէութիւնը պատմաւ պիտի դառ
բայեկան Հակապղեցնութեան, ո
լիճահիկ չէ պատասխանելու լիբ
բանսկը, զէտք է ընթացք տալ
վութեան պարտադրութիւններու

200. 300-158 7644

Հանրապետության նախկին (յաբրեյացի Շամուհին), իբր մերժել իր տաակէցը այս Տաքցին 1958ին իբր նկատուէք Համակիր իր անկատարին, սակայն զրեմէլ ճակտեղեցաւ աղբջկին Համբար, Հաստատումս պատկերէ : Այժմ, տանկով իր լուծեալ ժիւծ աղբ լրանալին եւ, մանաւանդ, զաղբ կանուխեան վրայ, իբր կարեւոր Համաձայնութիւններ տուած է՝ ձեռնարկած ճնշիւք միջոցներուն յետեւ :

— **ՓԻԷՌ ՃԵՄԱՅԵԼ**

Քրիստոնեայ լիազանդագործներ
ուսնէ Կողմնակից է, որ
լուրեւալէս յարդուի Լիբանանի գ
ուսնէ Նութիւնը: Նախկին նախագահ
նման կը գտնէ, թէ երկրին ապ
թեան շահերը գերիվեր են Ֆէտ

Հովու. — **ՊԱՊԻՆ ԳԻՐԸ**
ՎԱԶԳԷՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ

է, ինչպես գրած էինք (Յառա՛), Հոկտ-
 նոյեմբեր 15) Պապը զիր մը ուղղած էր Ամենայն
 Հայոց Կաթողիկոսին՝ Եպիսկոպոսական
 Ժողովի առքիւ։ Ստաբե՛ր՝ նահապիւն րնա-
 կիկը, գոր իրաւաւորակած է վատիկանե-
 րէնական շարժումով օրգան՝ Օստիոնիքո՛ն-
 ու Բումանո Հոկտ- 17 իր քիւին մէջ։

ՆՈՐԻՆ ՍՐԲՈՒԹԻՒՆ ՎԱԶԳԷՆ Ա.
ԾԱՅՐ. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ

Յայ պիտեղեկեալ եղաւր թէ Քրիստոսը, որ Յիսի պատճառէր իր Զեք Սրբոյ Քրիստոսի եւ Զեք եղեկեպոսաւից եղբայրները կը հաւատարմէ ընկելու համար Հայաստանեայց եկեղեցւոյ հարցերէ ե կատարելու հանգիստեալն արարողութիւնը Ս. Մարտինի զօնութեան, պարտը կը զգար լայնիւ՝ իսկ ձեռք Սրբութեան, մեր արտաքին ժողովրդները թէ Տէր եւ վառահեղեղեւն որ մեր առթերը կը հայցէ Ս. Հովսէփն աստուածոյ կիտելը կը կենդանաւոր շնորհք այս կարեւոր հաւատքովի վրայ :

Մենք զմեզ շատ մօտ կը դռանք բոլոր
անոնց որ ձեր Սրբութեան հետ պիտի սո-
նարանք ձեր վաթիւնամեակը, մաղկոյն -
յով որ քաղաքներ իրացնէ զձեզ իր օրհ -
նութիւններով եւ հոգեկան կորովով :

Գրեցիք նմանապես որ Հոռոտական
կաթոլիկ եկեղեցիդ երկու ներկա-
ցողները մասնակցությունը այս հե-
ղաբեր գրեցիք Հայաստանացի են-
դիցույ հիմնելով մէկ Հայր Փորձա Ն-
ժեղի քաղաքային մէկ Գրիգորիան Նա-
Մրիկ Տիկան քաղաքացւորութիւն եւ Հայր
Փաբլ Տիկան, ենթա- քաղաքային նոյն
քաղաքացւորութիւն, բայց չօգտիւն
դրք մը մեր ներկայիսին սրբոյն ձեռք
Սրբութիւն առնի եւ մեր գիշառասան
քեմ հանգիւ Հայաստանացի եկեղե-
ցւոյ:

Մոյն եկեղեցոյ խոր հաւատքը ի Բը -
րիտան, եղած է արդիւրը ներշնչով ա-
րիւթեան, հաւատարմութեան եւ յարու-
մին Ս. Հայրերու աւաղուութեան, երկաբ
պատմութեան մը տեւողութեան զանա-
զան զերիվալլութեան ընթացքին :

Թոյս Աստուծոյ եւ ՀԼՏ յարեալն է

բաւերաւորութեամբ զօրացնէ իր արարածը
զորով ալ տղայութեան մէջ իւր օրինակ
պարզեալով իրարայրաբան ինչ ինչ մտաւոր
ութեան, բոլոր անոնց հետ արմար կը կրէն
անոնք իր Բրդէնի Բերնաուայ ։

Հօգնակն ներկայ ձեր մէջ , իր յուսանք
թէ Աստուած օր միջոյ պիտի պարզեկ
մեծ օրակոյ ինչիւր , անամար Հանդիպոյ -
լու ձեր Սրբօրհնութեան , եթէ առիթը ներ-
կաւորան : Հաղթ պատու :

Կրկնելով ձերք Սրբութեան մեր ան-
կեղծ սիրոյ զգացումները ի Քրիստոս
Յիսուս :

ՊՕՂՈՍ Զ. ՊԱՊ
Վատիկան, 26 Սեպտ. 1969

նկատի իրաւունքներէն : Իբ տրամադրութեան
ուիթինը տակ ունի երկուքէն երեք հազար զինուած
ի ոստի- միլիսններ :

Յէ՛ իր
անանկին ՌէՄՈՆ ԷՏՏԷ
մայր :

Չափաւորական չափով, յառապակ
քրիստոնեականութեամբ, զիկապարզ ճեր-
բեակէին անդամ է, Շամունի եւ Ճեմա-
նիէի կողքէն : Կը բարձիկ այս վերջիննե-
րուն չիմաշկան տեսակները : Իր
կողմէ կ'առաջարկէ Միտացաւ Աղդրու-
ուսի մը Հաստառումը Լիբանանի եւ Իս-
րայիլի սահմանադիմին վրայ :
Թ. Ա. Թ.

[illegible]

Մի քանի տարի առաջ Սպարանդի հա-
մախքների գրական քննարկի 9-4 կը-
պիկներն հաստատվելուից հինգ հազար
տուրք ստացավ։ Հայադեղանիկ գրադա-
րան հիմնվեց համար։ Ուսանողները
կարող են օգտակի առև։ Նոր Տարալի-
կանը գրադարանի։ Դրանով հանդիս-
անողներին եւ դաստիարակող մեծա-
պիսի կարել ունեն Հայաստանում տը-
ր կենան եւ այժմ հրատարակող, ին-
չպես առև։ Վերադառնի հրատարակելի
Հայադեղանիկ, գրական, օրտակակ
հրատարակելիներից։ Ուսանողներին
որ միայն այդ նոր ուսումնասիրություն-

Կ. Գրանտի գլխավորած բրաժ ֆերմատորեն յուրաքանչեւ ընկեր իրենից հալորդող զարկերը արձանագրած վերջին իրենցիկն էր այն մարդիկ, մէջ Բախտիւրը աղայապետը ընտանիքը իր Գրանտաւորտիկները Խաւիւրը դուրսը տեղի ունեցաւ 1909 թաւիկին էր աւելցնուող որ արհաւիրքի ընթացիկին իրենից իրենտե՛ն հալորդ Հայ: Երկուրդը, որ տեղի ունեցաւ 1920ին, տեղից հեշտ արհաւիրքէն ախիւ: Բնիկները որ Սարաւապատի հերմատորտի յաղտ իրենց իրենտե՛ն ունեւ Հայաստանի ախիւ հալորդի իրենտե՛ն մուրդը, յայտն էր իրեն իրեն մէջ զարկախախտման իրեն իրեն: Գրանտը 150 հալորդ Հայտիւրտե՛ն հալորդ իրենտե՛ն իր Հայտիւր զայտաւոր

Մ. ԳՐԱԾԵԱՆ

Պարոն մը, ինքնաշարժներ ծախող
խանութ մը կը մտնէ եւ կ'ըսէ .

x

She

Պահ մը սպասեցին :
Թեև արտիէ իր աջ ձեռքը մինչեւ ճա -

Տան Գալթան անմիջապէս նշմարեց թե-
նարտիէն չճանչցուիլը :

(Temp.)

ԳԼՈՒԽ Ի ԹԵՐԹՈՆԸ

(61)

ԹԵՂԻԱՌՆԵՐԸ

Գ. ՄԱՍ

ՄԱՐԻՍ

— * —

ԵՐԿՐՈՐԴ ԳԻՐԲ

[illegible]

Մինչդեռ այս յուսահատական վճատու-
թեամբ համակուած կը կենար, ձեռք մը
դրուեցաւ իր ուսին վրայ եւ կամաց խօ-
սող ձայն մը քսաւ իրեն.

Պահ մը սպասեցին :
Թեև արտիէ իր աջ ձեռքը մինչեւ ճա -

Տան Գալթան անմիջապէս նշմարեց թե-
նարտիէն չճանչցուիլը :

VRENISSAGE LE JEUDI 6 NOVEMBRE DE 18 A 21 H.

(10 - 7up.)

Օժէպէն սանձէն բռնած էր իր տիրո՞ւ
մաւրաքանական զեղեցիկ ձին, որ ար
դէն թամբուած էր ու պատրաստ: Փոք
քարակոյտի մը մօտ կեցած էր Մարք Գո

ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ

ՊԱՐՍՎԱՍՏԱՆԷ ԷԼ Խորհ. Միութիւն խոսակցութիւնները սկսած են ամբողջութեւն համար երկու երկիրներու տնտեսական զործակցութիւնը ԷԼ առեւտրական յարաբերութիւնները :

աւելիի վերջը կը կարծուի ըլլալ Ֆրանսիացիները: